І чужому научайтесь,
Й свого не цурайтесь...
Т. ШЕВЧЕНКО

СВОБОДА — SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК — UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація: "Svoboda", 81-83 Grand St. Jersey City, N. J.
Тел.: HEnderson 4-0237
УНС: HEnderson 5-8740
New York's Telephone: BArclay 7-4125

РІК LXVII. Ч. 249. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, П'ЯТНИЦЯ, 30-го ГРУДНЯ 1960 — 6 ЦЕНТІВ — 6 CENTS — JERSEY CITY and NEW YORK, FRIDAY, DECEMBER 30, 1960 No. 249. VOL. LXVII.

КЕННЕДІ НАЙМЕНУВАВ ЗУКЕРТА НА СЕКРЕТАРЯ ЛЕТУНСТВА

ПРОФЕСОР КОКС НАЙМЕНОВАНИЙ НА ГЕНЕРАЛЬНОГО СОЛІЦИТАТОРА

Палм Біч, Флорида. — 28 грудня президент-елект Джан Ф. Кеннеді найменував на секретаря летунства 42-річного вашингтонського правника — Юджіна М. Зукерта і професора Гарвардського університету 48-річного Арчібалда Кокса на генерального соліцитатора ЗДА. Генеральний соліцитатор заступає уряд ЗДА перед Найвищим Судом ЗДА і є там оборонцем уряду. Зукерта згадували між тими, що мали бути заступником секретаря оборони, і тому його номінація на секретаря летунства не є несподіванкою. Зукерт довший час співпрацював із сенатором Стюартом Саймінгтоном, бувши його асистентом, коли Саймінгтон був секретарем летунства в уряді Трумана. Після того Зукерт був членом Комісії Атомової Енергії в 1952-54 роках. Професор права Кокс був координатором „тресту мозків" і автором промов під час виборчої кампанії за вибір Кеннеді на президента. Давніше він був дорадником сенатора Кеннеді. В роках 1941 - 43 Кокс працював як прокуратор в уряді генерального соліцитатора і тому має досвід в праці того уряду, який тепер займе. Проф. Кокс працював також в департаменті праці і в державному департаменті. Під час війни в Кореї він був головою Ради для стабілізації платень. Пресовий секретар Кеннеді П'єр Салінґер заявив журналістам, що Кеннеді плянує приспішити найважливіші номінації, щоб перед самою



Юджін М. Зукерт призначений на секретаря летунства

інавгурацією мати трохи часу на відпочинок, бо після 20-го січня він мусітиме працювати в Білому Домі, де не буде часу на дозвілля. В четвер 29-го грудня Кеннеді мав прийняти на окремій довшій конференції голову Сенатської Комісії Закордонних Справ — сенатора з Арканзо Дж. В. Фулбрайта, з яким буде обговорювати численні проблеми закордонної політики. В цьому тижні Кеннеді має ще прийняти колишнього конгресмена з Ню Йорку Ф. Д. Рузвелта, молодшого, який вів виборчу кампанію за Кеннеді, і який має зайняти якийсь визначніший пост. Ця конференція має відбутися в п'ятницю 30-го грудня.

Новий секретар праці про об'єктивність у відношенні до працедавців і робітників

Вашингтон. — Найменований на секретаря праці Артур Дж. Голдберґ на своїй першій пресовій конференції заявив, що хоч він був правним дорадником аж кількох робітничих організацій, то на пості секретаря праці він буде працювати як незалежний і не буде „проюнійним", бо департамент праці не сміє бути „клясовим і партійним" в такій країні, як ЗДА, де немає „клясовости". Голдберґ заявив, що він сподівається, що йому вдасться прислужитися до того, що поліпшаться відносини між працедавцями і робітниками. Голдберґ відчитав ґратуляційного листа від президента Торговельної Палати ЗДА Артура Г. Мотлі і сказав, що підприємці є так само важливі в політиці департаменту праці, як і працівники, і тому той департамент мусить підтримувати і працедавців і затруднених. Ґолдберґ заявив, що залишить фахівців в своєму департаменті і не буде без потреби звільняти урядовців.

Секретар торгівлі просить підприємців користати з американського транспорту

Вашингтон. — Секретар торгівлі Фредерік Г. Мюллер звернувся до американських експортерів і імпортерів користати з американських кораблів і літаків, щоб тим способом зменшити відплив долярів за кордон і тим самим відхід золота із ЗДА. Мюллер вислав листи до 1000 підприємців і написав їм, що тільки 10 відсотків американського експорту і імпорту відбувається за допомогою американського транспорту. Секретар торгівлі просить американських бизнесменів змінити дотеперішню практику і послуговуватися американськими кораблями і вантажними та особовими літаками, як це, в більшості роблять закордонні купці і промисловці, які в першу чергу вживають своїх транспортових засобів. Чужі уряди, діставши американські доляри, купують за них по максимальній ціні золото в ЗДА.

У СВІТІ

● **Совєтський професор В. Кованов**, директор Хемічного Інституту в Москві та член Академії медичних наук, в доповіді в Лягоре в Пакистані твердив, що медична наука „вндовзі" дійде до такої досконалости, що можна буде „взагалі прогнати смерть" і продовжувати життя „до безконечности". Він вказував на теперішні операції серця, коли впродовж години штучно переводиться кровобіг. Кованов прикладає найбільші надії до експериментів із перещеплюванням органів — у звірят і людей.

● **Нікіта Хрущов** написав листа своєму американському „приятелеві", мільйонерові Сайрусові Ітонові в Клівленді, суґеруючи йому влаштування нового форуму для большевицької пропаганди: щоб Ітон зорганізував західніх продуцентів зброї для зустрічі з такими ж комуністичними продуцентами і щоб там ті промисловці виготовили новий плян міжнародного роззброєння.

● **У Сінгапурі** оперує банда яка займається схоплюванням багатирів і видушуванням від їх кревних великих окупів. За останніх вісім місяців схоплено 11 осіб і добуто таким „промислом" пів мільйона маляйських долярів ($160,000). Напередодні латинського Різдва знову схоплено багатого 46-річного китайця. Поліція або не всилі викрити злочинців, або не дуже квапиться їх викривати.

● **Неґр Вілл Ричардсон** в Далласі, Тексас, відзначив 101-роковини свого народження і журналіст хотів із ним телефонічно поговорити та скласти йому ґратуляції. Вілл відповідав журналістові так, немов би це говорила якась інша особа, а не він сам, бо так він навчився говорити про себе, як про третю особу. „Старий Вілл Ричардсон почувається добре, він ще деколи працює на подвір'ю, він чує добре, і бачить добре" і т. д. Коли ж журналіст просив розмовця попросити до телефону самого Вілла, тоді Вілл виявив, що це він сам при апараті.

Президент домагається додаткових $150 мільйонів на кредит для бідних держав

Вашингтон. — З Білого Дому повідомляють, що президент Айзенгавер ще перед відходом із Білого Дому домагатиметься від Конгресу додаткових $150 мільйонів для Позичкового Фонду Розвитку, з якого ЗДА видають кредити для бідніших країн. Державний департамент сподівається, що Конгрес швидко признає цю додаткову суму, бо вліті цього року Конгрес був ухвалив, що уряд має звернутися про додаткові суми для цього Фонду, якщо зайде потреба. З цього Фонду дають позички на інвестиційні цілі, будову шляхів регуляцію рік, електрівні і т. ін., тим країнам, які з своїх власних фондів не можуть користати. З того Фонду користають Індія і Пакістан, а в цьому році з них мають користати ще і деякі держави Латинської Америки та Африки. В дні 1-го січня 1961-го року в тому Фонді залишиться тільки $112 мільйонів, і тому треба його конче збільшити ще на рахунок бюджету, що призначений на фінансовий рік, що кінчиться 30-го червня 1961-го року.

Голова Атомової Комісії закликає уряд продовжувати атомові пробні вибухи

Сан Франціско. — Голова Комісії Атомової Енергії Дж. МекКон, промовляючи на зборах Ради для світових проблем, домагався, щоб американський уряд здобувся на відвагу і перервав довгі і безуспішні переговори з СССР про контролю атомових зброєнь та продовжував свої пробні атомові експлозії. Це треба зробити тому, що немає певности, чи СССР не продовжує в себе пробні атомові вибухи, користаючи з того, що ЗДА і Англія погодилися припинити ці експлозії так довго, поки тривають переговори в цій справі, які почалися ще в 1958 році, і які час до часу переривають, бо не можна дійти до жадного порозуміння внаслідок совєтської впертости, що треба б перше знищити всі атомові бомби і аж після того порозумітися про контролю атомової зброї. МекКон вже давніше заявив, що він зрезиґнує зі свого становища після інавгурації нового президента в дні 20-го січня 1961-го року.

МекНамара не робитиме більших змін в організації департаменту оборони

Вашингтон. — З поінформованих джерел повідомляють, що найменований на секретаря оборони Роберт МекНамара холодно ставиться до пропозиції сенатора Стюарта Саймінгтона радикально змінити структуру цього департаменту та скасувати секретарів армії, фльоти і летунства, залишаючи тільки одного секретаря оборони та одного шефа штабу для всіх родів зброї. МекНамара, здається послухає теперішнього секретаря оборони Томаса С. Ґейтса та теперішнього голови Об'єднаних Шефів Штабу генерала Лаймена Л. Лемніцера, які рекомендують, щоб, покищо, не робити нових організаційних змін в Пентаґоні, поки не виявиться, як діють ті зміни, що їх пороблено два роки тому. Летунство погодилося було на реорганізаційний плян сен. Саймінгтона, але армія і фльота є проти нього. Президент-елект Кеннеді заявив, що про ці справи рішатиме новий 87-ий Конґрес.

Сен. Енґел пропонує окрему комісію для зміни Колеґії Електорів

Вашингтон. — Сенатор-демократ із Каліфорнії Клер Енґел пропонує створити окрему комісію, яка розглянула б справу зміни Колеґії Електорів, які вибирають президента і віце-президента ЗДА. Сенатор Енґел заявив, що він внесе до Конґресу окремий законопроєкт в цій справі. Комісія мала б складатися з 11-ох членів, визначних правників і знавців Конституції, які були б приватними особами і виготовили б внески в цій справі до початку 1962-го року. Після того Конґрес мав би час нараджуватися над цією важливою справою зміни конституції, яка мала б бути вирішена до 1964-го року, коли буде актуальною справа вибору нового президента. В цій справі зголосила вже свій проєкт сенаторка - республіканка зі стейту Мейн Марґарет Чейз Смит.

АФП — КІО хочуть мати вплив на закордонну політику в уряді Кеннеді

Ню Йорк. — Американська Федерація Праці — Конгрес Індустрійних Організацій стараються про те, щоб їх представник зайняв визначніше становище в державному департаменті, де міг би мати вплив на формування закордонної політики країни. В політичних колах відомо, що голова спілки кравецьких робітників, який одночасно є містоголовою АФП-КІО, Джекоб С. Потофски, мав пропозицію зайняти пост асистента державного секретаря в справах закордонних робітничих зв'язків, але він відмовився прийняти запропоноване становище, бо недавно його перевибрали на голову ним очолюваної спілки, яка нараховує 385,000 членів. Кеннеді конферував із головою АФП-КІО Джорджом Міні про створення нового становища асистента державного секретаря для міжнародних робітничих справ, але покищо немає рішення в цій справі. Зорганізоване робітництво вже довший час вимагає, щоб американське робітництво могло більше працювати для скріплення демократії в Азії й Африці, де відбувається швидка індустріялізація.

Канадійський торговельний дефіцит зменшується

Оттава. — Статистичне бюро стверджує, що торговельний дефіцит в 11-ох перших місяцях цього року значно зменшився в порівнянні з тим самим часом минулого року і виносить $115,600,000, а минулого року він становив $412,000,000. В листопаді ц. року дефіцит виносив $39,200,000, а в попередніх чотирьох місяцях була надвишка в торговельному бюджеті. Експорт в листопаді ц. р. виносив $475,700,000, на 4 відсотки менший, як в листопаді 1959 року, коли він становив $495,600,000. Імпорт в листопаді ц. р. збільшився на 7.2 відсотка і виносив $514,900,000, а в листопаді 1959 році він становив $480,200,000. Уряд прем'єра Діффенбейкера всіми засобами старається збалансувати торговельний бюджет, який за давнішої влади мав великі дефіцити.

Українська Хроніка

● **Д-р Ярослав Пеленський** виголосить на терені Дискусійного Клюбу Круглого стола в п'ятницю 30 ц. м. доповідь на тему „Проблеми молодої української інтеліґенції в ЗДА". Доповідь відбудеться в Українському Інституті Америки о год. 7 веч. Вступ для членів і запрошених та впроваджених гостей.

СОВЄТСЬКА ІНТЕРВЕНЦІЯ В ЛЯОСІ



Зроблені летунськими аташе американських амбасад під час їхнього лету над північним Ляосом фатографії показують (угорі) совєтський літак типу Ілюшин із буквами СССР і серійним числом і внизу той момент, як цей літак скидає на зайнятою прокомуністичними повстанцями областю Ванг Вієнг військовий виряд з допомогою парашута.

У Бельгії відбулись страйкові заворушення — ситуація погіршилась

Брюссель. — Всупереч виглядам на поправу страйкової ситуації в перших днях цього тижня, в минулу середу вона несподівано значно погіршилась внаслідок першого зудару між поліцією і демонстрантами в містечку Ґент та трохи потім у столиці Брюсселі. Поліція вжила в Ґенті вперше слізного газу. Це дало притоку до сплітки, що 14 осіб демонстрантів згинуло в сутичці з поліцією. На цю вістку в Антверпії, найбільшому порті, проголошено генеральний страйк. Офіційно заперечено вістку, наче б у сутичках між демонстрантами і поліцією був будьхто вбитий. Всього тільки потурбовано одну жінку. Соціялісти зажадали від прем'єра Ейскенса, щоб він скликав на п'ятницю 30 грудня надзвичайне засідання парляменту. Прем'єр відкинув те домагання, заявивши, що не бачить причини для приспішування терміну парляментарної сесії, яка відновиться в першому тижні січня ц. р. Заворушення на вулицях Брюсселю мали характер нападів страйкарів проти нестрайкуючих водіїв таксівок, автобусів і трамваїв, при чому обкидано камінням автобуси і пошкоджувано авта. Коло 5.000 осіб взяло участь у демонстраційному поході по місті, але обійшлось без більших авантур. Міністер праці звернувся через радіо до страйкарів з закликом, щоб вони самі вернулись до праці та не тероризували інших, які хочуть працювати.

Західньо-німецька армія матиме швидко 350.000 вояків

Бонн. — Офіційно повідомлено, що стан західньо-німецької армії зросте на січень 1961 року до 291.000 вояків, себто буде тільки на несповна 60.000 менший від тієї границі, що її визначено в т. зв. Паризьких протоколах, коли Західню Німеччину включено в західню оборонну систему НАТО. Разом із зростом армії зростають турботи за вишкільні поля та склади для армійського виряду. Відповідна західньо - німецька міжміністеріяльна Комісія визначила, що вже тепер треба найменше 50.000 додаткових акрів для бараків, складів та вишкільних майданів. У перенаселеній і територіяльно невеликій Західній Німеччині справа ускладнена ще й перебуванням на її території альянтських військ, які потребують додаткових 18.000 акрів для своїх цілей. Голляндія й Бельгія погодились влаштувати на своїй території деякі німецькі військові склади, а Франція перша відступила терени для вишколу німецьких летунів. У цій справі ведуться через штаб НАТО переговори з Данією і Норвеґією. Також англійський міністер оборони Воткінсон висловив у принципі позитивне становище свого уряду до справи німецьких вишкільних баз в Англії. Найбільшою перешкодою є неприхильні німцям настрої широкого громадянства в країнах, які під час останньої війни страшенне потерпіли від німців, хоч у Франції, найбільш пошкодованій країні, не було ніяких прикрих інцидентів — всупереч всім цькуванням збоку місцевих комуністів.

Де Ґоль плянує побільшення числа арабських службовиків в Альжирі

Париж. — Рахуючись з тим, що французи й альжирські мусульмани дадуть позитивну відповідь у референдумі, що відбудеться від 6-8 січня 1961 р. над загальним політичним пляном президента де Ґоля щодо Альжиру, де Ґоль виготовляє детайлі реалізації першої стадії того пляну. Це має бути проголошення тимчасової обмеженої автономії Альжиру з перевагою мусульманського адміністраційного апарату і департаментах (себто адміністраційних одиницях) з мусульманською більшістю населення. 32 альжирські араби мають бути покликані на високі становища в тому апараті, між ними одинадцять мають стати заступниками префектів (губернаторів). Альжир поділений тепер на 13 департаментів із префектами у проводі.

АТАКА КОМУНІСТІВ НА ЛІТАК ЗДА В ЛЯОСІ ПРИЧИНОЮ МІЖНАРОДНОЇ КРИЗИ

Вієнціян, Ляос. — Американський літак С-47, що відбував розвідувальний лет над окупованими прокомуністичними повстанцями околицями на північ від Вієнціяну, і стежив за тим, як совєтський літак скидав зброю і виряд для комуністичних з'єднань, був обстріляний з кулемета і мусів завернути із свого лету. Перебіг цього обстрілювання прослідкують і досі ще не встановлено, чи відбулося воно з совєтського літака, позначеного буквами СССР і порядковим числом, чи обстрілювали літак прокомуністичні повстанці із землі. Ця атака на американський літак, який ствердив безсумнівний факт совєтської збройної допомоги для ляоських ворохобників, може стати початком збройного конфлікту в Ляосі і викликала вже деякі міжнародні ускладнення. Зокрема виявилися вже деякі розходження між ЗДА з одного боку і Великою Британією та Францією з другого боку. З'єдинені Держави Америки підтримують тепер активно правий ляоський уряд очолюваний князем Буном Умом, а Франція і Велика Британія обстоюють погляд, що в Ляосі треба довести до створення коаліційного уряду, до якого входили б не тільки праві елементи, але й теж і невтралісти, а то й навіть прихильники прокомуністичного напрямку, т. зв. рух Патет Ляо. Водночас із цим, як повідомляють з Пейпінґу, уряд комуністичного Китаю ствердив в окремій опублікованій заяві, що ситуація в Ляосі розвинулася до дуже поважних розмірів і що комуністичний Китай обмірковує вже заходи й акції для охорони безпеки Китаю. Державний департамент ЗДА стоїть на становищі, що допущення прокомуністичних елементів до коаліційного уряду не розв'яже критичної ситуації в Ляосі, але її ускладнить, бо комуністи, як найбільш здисциплінована група, перебмуть негайно владу і зліквідують скорше чи пізніше не тільки своїх противників із правого напрямку, але й невтралістів. Обстріляний комуністами в середу цього тижня американський літак був машиною американської амбасади і в склад його залоги входили асистенти летунського аташе при амбасадах ЗДА в Ляосі і в Камбоджі. Вони і зробили ряд фотографій в тому моменті, як совєтський літак типу Ілюшин скидував бойові припаси прокомуністичним повстанцям 60 миль на північ від Вієнціяну. На підставі зібраних ними матеріялів американський уряд має приготувати протестаційну ноту до Москви.

До Бірми ввійшли китайські комуністи — твердить Чіянг Кай-шек

Тайпей — До північної частини Бірми ввійшли сильні відділи регулярної комуно-китайської армії, які своїм числом перевищують тамошні бірменські війська — заявив у пресовому інтерв'ю президент Вільного Китаю маршал Чіянг Кай-шек, який має, — за твердженням коментаторів — найкращу розвідку на всіх далекосхідніх землях. Чіянг Кай-шек висловив переконання, що вмарш комуно - китайських військ стався за згодою бірменського уряду і висловив здивування з цього приводу, пригадавши агресивні затії комуністичного Китаю супроти всього півдня Азії. У Рангуні, столиці Бірми, почалось святкування роковин незалежности тієї країни. З цієї нагоди прибула туди сперщу комуно - китайська культурно - мистецька делеґація, яку вшановано окремим бенкетом, але незалежно від неї заповівся з приїздом „сам" Чу Ен-лай на чолі величезної делеґації з 500 китайських комуністів.

Конґолійці переходять адміністраційний вишкіл в Ізраїлі

Леопольдвіль. — До Ізраїлю виїхала з Конґа група 37 молодих автохтонних муринів для отримання вишколу в справах адміністрації і хліборобства. Всі ці екскурсанти виїхали літаком, що його віддали їм до розпорядження Об'єднані Нації. Між конґолійцями є чотири члени місцевого парляменту з провінції Екватор. Між отими конґолійцями є також 5 жінок, які заінтересовані головно організацією спорту в Ізраїлі. 38-го члена тієї групи арештувала конґолійська поліція безпосередньо перед відлетом літака, не подавши причини. Вся ця конґолійсько - ізраїльська співпраця вказує на успіх заходів ізраїльського уряду включитись в програму технічної допомоги на африканському континенті, всупереч рішучого спротиву арабських країн, головно З'єдиненої Арабської Республіки, яка закидає Ізраїлеві „імперіялізм" супроти африканськo - муринських країн. Тим часом в Конґо продовжується хаос. В південній частині провінції Касай шаліє катастрофа голоду. Жозеф Нґуляля, „прем'єр" тієї провінції, заперечив, наче б вмирало там з голоду по 200 осіб денно і заявив, що „тільки" 200 осіб вмирає тижнево. З прихильної Люмумбі провінції Орієнталь ввійшли „поприятельськи" війська до сусідньої провінції Ківу. Командант тих військ, ген. Люндуля, що був сержантом у бельгійців, зголосив претенсії до титулу команданта цілої конґолійської армії, яким тепер є ворог Люмумби, полк. Мобуту. На потяг у провінції Катанзі напала озброєна банда, вбила 20 осіб та насилувала жінок.

В АМЕРИЦІ

● **Президент Айзенгавер** написав листа до родини Джеймса Ґабріелла, в якому висловив пошану за те, що вона виявила відвагу і добру волю та посилала свою донечку Йоленду до об'єднаної школи в Ню Орлінсі в Луїзіяні, хоч ту школу бойкутували всі інші білі батьки, не хотячи, щоб їхні діти навчалися разом із неґритянськими учнями. Ця родина вкінці покинула Ню Орлінс і переселилася до Норд Провіденсу в Ровд Айленді.

● **Син Президента** підполковник Джан С. Д. Айзенгавер, після залишення праці в Білому Домі в січні 1961-го року має бути студентом Армійського Воєнного Коледжу в Карлайл Барракс в Пенсильвенії, яка підготовляє армійських офіцерів зайняти вищі командні становища. 10-місячний курс в тому коледжі починається аж 17-го серпня 1961-го року, і до того часу підполковник Джан Айзенгавер матиме в цій школі якесь інше призначення.

● **28-го грудня канадійський** долар на Нюйоркській біржі коштував $1.00562 (американської валюти), а кілька днів тому його вартість була значно більша, бо за один канадійський долар платили $1,010468 американського. Кілька років тому канадійський долар був на кілька центів дорожчий від американського.

● **Колишній президент Гаррі** С. Труман хвалив звіт професора права в Гарвардському університеті Джеймса М. Лендіса за його звіт про недостачі в реґуляційних федеральних аґенціях, хоч в тому звіті говориться і про те, що ті аґенції непровильно діяли і в двох останніх роках урядування Трумана в Білому Домі.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Suns, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc., 81-83 Grand St, Jersey City, N. J.
Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N. J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917, — authorized July 31, 1918
Адреса: SVOBODA", P.O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

Атомове фатум

Атомова бомба, вибухова сила якої базується на використанні звільненої атомової енергії, чи, точніше кажучи, на перетворенні деяких речовин в енергію, була найвидатнішим „переломовим відкриттям 20-го сторіччя. Випродукована після багатьох дослідів й експериментів у З'єдинених Державах Америки 1945-го року і скинена вперше 6-го серпня того ж року на Гірошіму в Японії, ця страхітлива модерна бомба не залишалася довго в монопольному користуванні ЗДА. Після обміну досвідом й досягненнями в атомовій ділянці між ЗДА і Великою Британією та після наполегливих зусиль Совєтського Союзу здобути потрібні дані для продукції атомової бомби з допомогою шпигунів і своїх же учених, таких як Петро Капиця, допущених до атомових дослідів в Англії, повелося випродукувати першу атомову бомбу теж і Совєтам і випробувати її у вересні 1949-го року. З того часу таємниця і спроможність продукції атомової зброї, поширені згодом теж і на виробництво водневих бомб, опинилися фактично в руках трьох великодержав: ЗДА, Великої Британії і Совєтського Союзу, які стали трьома атомовими потугами світу і які практично єдині диспонують сьогодні можливостями продукції атомової і гідрогенної зброї і водночас із цим великим запасом уже випродукованих готових до використання бомб.

Звільнення атомової енергії, на принципі якого основані атомові бомби, було не тільки найбільшим і найзначнішим тріюмфом науки в історії людства. Це відкриття є водночас і найбільшою загрозою для цього ж людства, бо воно може привести до повного знищення і всієї людської цивілізації і всього людського життя на Землі. Тому теж уряди держав і провідні наукові кола в тривозі за долю світу докладають усіх зусиль, щоб, з одного боку, обмежити використання атомової продукції для мирних цілей, і, з другого, щоб задержати контролю і монополь над евентуальною продукцією атомової і водневої зброї у моногольному віданні тільки кількох великих держав, контрольованих до того якоюсь міжнародною установою чи зв'язаних якимось міжнародним пактом.

Але ж усі ці зусилля і заходи показуються даремними. Атомова енергія, ставши надбанням деяких заавансованих в дослідах над нею країн, вимагає сьогодні свого дальшого „звільнення" й участи в користуванні нею щораз ширшого кола народів світу. Монополь ЗДА - Англія - СССР в атомовій ділянці був зламаний в 1960 році Францією, яка вирішила стати теж атомовою потугою і перевела успішно вже три проби з атомовими бомбами різної сили, доводячи цим, що вона досягла спроможности продукувати оперативну атомову зброю. Як довели останні повідомлення і демарші ЗДА, спроможність продукування атомової зброї має або й матиме вже незабаром Ізраїль. На конвенції Американської асоціяції для сприяння науковим дослідам, що відбувається тепер в Ню Йорку, британський фізик сер Чарлз Персі Снов виступив із пересторогою, що вже протягом найближчих 6 років кільканадцять а то й більше держав світу матимуть спроможність продукування атомової зброї і що після третього атомового експерименту на французькій Сагарі може бути здійснений уже найближчим часом такий же експеримент із комуно-китайською атомовою бомбою. Все це збільшує небезпеку самовільного, зумисного чи й випадкового ужиття випродукованої кимось атомової бомби, а тим самим і загрозу тотального знищення великих частин світу.

Так покладене в основу атомової зброї звільнення атомової енергії з усією її нищівною могутністю зависло над світом фатальною загрозою звільнення усіх злих людських сил і знищення людства та його цивілізації. Не диво, що всі волелюбні і віруючі народи так розпачливо намагаються знайти якусь можливість відвернення тієї загрози.

„Визвольне" лицемірство Москви

„Поярмлені колоніяльні народи не будуть осамітнені, якщо будуть боротися за своє визволення — заявив сьогодні прем'єр Хрущов" — так починає своє повідомлення з Москви з 27-го грудня 1960 р. англійська агенція Ройтера. Далі довідуємося з цієї вістки, що Нікіта Хрущов у своїй заяві, що її предала Телеграфічна агенція Совєтського Союзу (ТАСС) прославляв „велику перемогу", яку Совєти, мовляв, віднесли в Генеральній Асамблеї Об'єднаних Націй своєю резолюцією з 14-го грудня ц. р. проти колоніялізму та водночас твердив, що відкинений Асамблеєю совєтський додаток про „негайну незалежність для всіх колоніяльних територій" має становити підставу для дальшої політики Совєтів. „Якщо колоніяльні держави відклали б на бік резолюцію Об'єднаних Націй і продовжували перешкоджати визволенню поярмлених народів та противились їх незалежності ,тоді тим народам залишиться тільки один вибір". І Хрущов пояснює, що тоді вони повинні „рішучою боротьбою змести зі свого шляху всі перешкоди", а тому „вони не будуть самотні".

Безмежним цинізмом віє від отієї заяви диктатора ,що в крові поярмлених народів — а у першу чергу українців, — топив їх визвольні рухи. Однак заяви Хрущова не можна розглядати тільки в площині етики. Вона стоїть у повній згоді з канонами московсько - большевицької політики, встановленими ще за Леніна: підтримувати націоналістичні рухи в Азії й Африці та водночас здушити силою всі самостійницькі рухи народів колишньої царської Росії. У виконанні цієї програми йшла „атєчєствєнна вайна" 1918/20 рр., яка не була війною москалів проти чужоземного панування чи наступу, як у 1812-му році проти походу Наполеона, але суто - імперіялістичною війною проти країн і народів, що проголосили свою самостійність. „Визволення" українців, білорусинів і литовців у 1939-му році було насправді здійснюванням царської політики „собіранія рускіх земель". Коли ж у дальшому ході подій другої світової війни трапилась нагода на зліквідування трьох балтійських республік, загарбання частини Фінляндії та поширення російської „сфери впливів" аж по Дунай і Шпре у середній Европі, — то Москва використала цю нагоду й підкорені собі політично й економічно країни потрактувала тільки як етап і відбивну для дальших імперіялістичних здобутків .

Подвійна мірка, стосована большевиками за вченням Леніна, відноситься не тільки до національної проблеми. Так, наприклад, всі комуністичні партії поза комуністичними країнами є „пацифістичні" й рішуче поборюють крайові військові бюджети. В Совєтському Союзі й інших комуністичних країнах —тамошні диктаторські комуністичні партії є мілітантні. Подвійна мірка стосується робітничої проблеми: в усіх некомуністичних країнах комуністи ведуть запеклу боротьбу за поширення прав робітничих спілок, головно право страйкового руху, і використовують кожну нагоду для підтримування страйків. У комуністичних країнах страйки є злочином нарівні з державною зрадою і бунтом. В Америці комуністи стоять у першому ряді в боротьбі за громадянські права, щоб мати якнайширші можливості підривати взагалі весь демократичний устрій своєю пропагандою й інфільтрацією. Ала за залізною заслоною не існують найпримітивніші права людини й громадянина, як право слова, друку, зборів, приватного навчання, плекання релігійного культу.

Усе в світі має свій кінець і все зло мститься на його авторах. Не можна сумніватись, що настане час, коли облудні слова Хрущова про „тільки один вибір", який залишиться народам у своєму гоні до волі, будуть застосовані до поярмленого терену Совєтського Союзу, і його народи „змеуть сьогоднішнім усібленням яких є Хрущов. з свого шляху всі перешкоди" до волі,

ГОСПОДАРСЬКИЙ СТАН І ВИГЛЯДИ

Теперішня економічна знижка (рецесія) має всі питоменності попередніх рецесій в останньому десятиріччі: вона відносно лагідна від самих її початків, її розвиток повільний і ступневий, що характеризується зменшеною продукцією, при рекордових закупах консумпційних дібр споживачем, і тим самим звишкою цін та й обнижкою вартости доляра. В загальному образі, господарське положення виглядає так: безробіття зростає більш-менш таким самим темпом, як під час рецесії 1957 - 58 років ,тобто ,воно зростає від серпня цього року куди скоріше, як це нормально буває, представляючи собою якнайбільш специфічний показник господарського послаблення; виробництво сталі вже нижче на 50% своєї технічно - продукційної можливости, їх виробництво редукується, підприємства зменшують рівень своїх припасів в товарі, боячися втрат у формі заморожених капіталів.

Таке економічне положення спонукує до його аналізи, на базі якої можна передбачати розвиток господарських подій на найближчі місяці. І так, Національне Бюро Економічних Дослідів на підставі порівнянь і досвіду минулого каже, що коли знижка в економічній дії за перших п'ять місяців лагідна, то й цілість економ. знижки лагідна тай набагато відсотків нижча за нормальний рівень пересічного господарського росту країни. Так було за вчасних двадцятих та пізніх сорокових і впродовж п'ядесятих років. Коли ж перші п'ять місяців знижки рапідні і значні тоді можна надіятися суворої рецесії ,а то і депресії .На це вказують тридцяті і восьмі роки. Обнижка 1960-го року позначилася лагідним, а то і дуже лагідним спадом ринкової дії, так, що до кінця жовтня ще говорилося тільки про господарський імпас, а не про рецесію. Тому теж є цілком оправдані дані сподіватися, що й ціла рецесія 1960 - 61-го років не позначатиметься великою суворістю. Будівельна промисловість все ще в розгоні і в листопаді ц. р .на 21% перевищувала рівень листопада 1959-го року, а державні будівельні контракти були аж 29% понад цей рівень — як подає „Інженерський Інформаційний Рекорд". Перед кількома днями забезпеченева компанія „Пруденшел" опублікувала свої економічні передбачування на 1961 рік, де вказується на можливість збільшення американського торговельного балансу в користь ЗДА на один більйон долярів. Це безсумніву матиме бодай короткометражево додатній вплив на господарство Америки, хоча її довготермінові трансакції і зобов'язання все ще продовжуватимуть пасивність американського платничого балансу. Ці передбачування вказують теж на ступневе збільшення державних (федеральних ,стейтових, та льокальних) видатків для прискорення економічної поправи на ринках ЗДА.

Розуміється, що поправа в економічному житті Америки буде тісно зв'язана із упорядкуванням, або хоч намаганнями упорядкувати проблеми американського золота і доляра за кордоном. Упродовж п'ядцять років ЗДА були добродієм усіх і уся, роздавши за цей час 62 більйони долярів: $3.4 більйонів для УНРРА; $700 мільйонів на здійснення доктрини Трумана; $9 більйонів в рямах пляну Маршалла; $14 більйонів у формі взаємної допомоги; $27 більйонів воєнної допомоги; та $8 більйонів інших форм американських дарів для чужих країн. У висліді цієї акції, сьогодні Німеччина, Італія, Франція та Англія мають господарський проспеPитет. І тому ЗДА задумують серйозно скоротити свої видатки за кордоном, задержати відплив доляра і золота та вжити їх у великій мірі для поправи домашньої ситуації. І так, в Німеччині щораз сильнішими є голоси, щоб допомогти Америці в її економічних трудноцах ,зокрема в розподілі коштів НАТО і військової допомоги для Греції та Туреччини. Рівнож і Англія задумує перебрати частину оборонних тягарів західнього альянсу. Італія хоч не може багато допомогти, все ж таки, бодай сама може вже сьогодні обійтися без американської допомоги. Тільки деголівська Франція байдужа до американських трудноців. І так, мимо цього, що місія фінансового секретаря Андерсона в Европі видавалась початково невдалою, здається, що Европа таки розуміє господарське положення ЗДА, і таки допоможе в акції для стабілізації фінансів і економії в Америці.

Економісти згідні тепер, що сьогоднішня рецесія почалася вже в травні цього року і що знижкова тенденція продовжуватиметься до травня 1961-го року. А згадувані господарські передбачування компанії „Пруденшел" дають таку оцінку економічного положення на найближчий рік:

Економічна поправа в другій половині 1961-го року позначиться скорим наростанням економічної дії; т .з. національна продукція брутто (ГТН) досягне 514 більйонів долярів і буде десь на 10 більйонів більша від цьогорічної, тобто представлятиме собою десь 2% річного зросту американського економічного потенціялу; ціни будуть відносно стабільні; а втім, багато залежатиме від фіскально-кредитової, сільсько - господарської ,торговельної і іншої політики уряду. Хоч загально ці передбачування „Пруденшел" позначалися відносною точністю в минулому, то за останній 1960 рік вони були за оптимістичні. Але відносно 1961-го року ,вони збігаються тісно із іншими аналізами і економічними опініями професійних економістів, банкірів тощо. В кожному разі, пізна зима і вчасна весна 1961 року можуть бути економічно дошкульні для деяких районів ЗДА, зокрема індустріяльних, та й для деяких прошарків індустріяльних і інженерних працівників.

М. Ч.

І. Світ

ПОРТУГАЛЬСЬКІ КОЛОНІЇ

Одною з головних справ на останній сесії ОН була справа колоній. Нові члени Об'єднаних Націй, молоді африканські держави вимагають, щоб на їхньому континенті не залишилося й ознак поневолення чорної людини білою.

Піднесене було питання також португальських та еспанських колоній в Африці й Азії. До першої належать острови Зеленого Рогу, португальська Гвінея в Америці, острови св. Томи та Принсіпа, Батіста де Аджуда, Кабінда, Анґола, Мозамбік, Гоа, Макао та Тімор, а до другої — Іфні, еспанська Сагара, Фернандо По та Ріо Муні.

Еспанський уряд погодився передати комісії ОН всі потрібні інформації, але португальський заявив, що він не зобов'язаний давати жадних інформацій, бо заморські посілості Португалії є, мовляв, не колонії а частини португальської держави, отже не підлягають контролі ОН.

Тут ми переглянемо справи тільки Португалії, бо в Еспанії на протязі XIX століття від колоній майже нічого не залишилося. Її володіння знаходилися головно в Центральній та Південній Америці і в Азії — Філіппіни, що давно перетворилися в незалежні держави і що з них деякі відіграють велику політичну ролю ..

Більше як чотири століття тому в малій Португалії прийшов був до влади молодий принц Генрі, якому виховання та оточення дали можливість розпочати нову еру в европейській, а можливо й світовій історії. Мавши 24 роки, він бере участь в поході проти мурів ,в якому виявив надзвичайну відвагу і талант полководця. Перемога над мурами поклала кінець поширенню арабських володінь у Марокко, змусила їх відійти від берегів Гібральтарської протоки і перестати втручатись у португальські справи.

Коли принц Генрі став королем ,велике бажання пізнати світ повело його до нечуваних успіхів. Донині є таємницею для істориків, як вдалося малому обмеженому в матеріяльних засобах португальському народові відкрити для торгівлі нові землі, пов'язати їх морськими шляхами й в далеких країнах залишити незатерті пам'ятки своїх впливів. Згадати б лише кілька таких славних імен як Діаз, Да Гама, Кабраль, Магеллан, напівмітичний Антоніо де Аброу, який в 1512 р. побував за Малями.

В тихих, затишних покоях палацу король Генрі вів життя ченця. Відмовляючи собі в усьому ,він удень і вночі опрацьовував пляни далеких подорожей, вишукував людей і відряджав їх у далекі краї, яких ще ніхто з европейців не бачив.

Кораблі тоді були малі та примітивні, моряки плили орієнтуючись по зорях, безпомічні супроти гураганів, які не раз заганяли їх до незнаних берегів. Протягом одного століття европейці дізналися про земну кулю більше, як за попередню тисячу літ.

Під час тих мандрівок португальці засновували на берегах нововідкритих земель свої торговельні факторії і будували фортеці, руїни яких ще й досі можна бачити. Одну таку відбудовану фортецю довелося нам оглядати у Тамсуї, за 20 миль від столиці Формози — Тайпеї. Вежа тієї фортеці все ще домінує над гирлом ріки і з неї видно обрії морської протоки, що відділяє Формозу від узбережжя Китаю.

Біля Гонг-Конгу знаходиться невеличка португальська колонія Макао, заснована понад 400 років тому, але інтерес політиків звернений тепер до більших колоній Португалії, як Анґола та Мозамбік в Африці.

Анґолу відкрито у 1483 р., коли Діоґо Као ,перший европеєць, що побував на ріці Конго, поставив кам'яний хрест біля сучасного порту Александра. В 1575 р. засновано там інший порт, сучасний Луанда, і відтоді та країна стала центром постачання невільників, звідки їх перевозили до Бразилії аж до 1882 р., коли Бразилія стала незалежною державою. Торгівлю невільниками офіційно заборонено в 1863 р., але продовжувалася вона й пізніше.

Тільки від початків минулого століття розпочали португальці широке дослідження та розбудову своїх колоній в Анґолі. Анґола має 480.000 кв. миль — у чотири рази більша як Португалія, а на чотири мільйони її чорного населення припадає лише коло ста тисяч білих. Перелюдненість у самій Португалії змушує її уряд шукати способів забезпечити своє населення працею та місцем для прожитку, і тому у 1952-му році розпочато там велику акцію за переселення до Анґоли, яка найбільше надається для цього завдяки своєму підсонню.

Надра Анґоли ,здається, не обіцяють багато, але риболовецтво біля морських берегів приносить великі прибутки. Дошкульною проблемою і Анґолі є проблема робітничої сили. Місцеве населення працювати не хоче, бо воно занадто примітивне, і тому там існує система набору робітників. Взаємовідносини між тубільцями та португальцями ліпші, ніж були в сусідніх країнах, бувших колоніях Англії і Бельгії (Конго), бо португальці не виявляють гострого расового упередження яке нам доводилося бачити і Макао. Лише в останніх роках траплялися в Анґолі випадки збройних сутичок між білими й чорними.

На другому східньому березі Африки знаходиться велика португальська колонія — Мозамбік, яка є тепер також об'єктом заінтересувань нових африканських держав.

Узбережжя Мозамбіку не було таке гостинне для португальців, як в Анґолі. Першим португальцем, що приплив сюди в 1497 р., був знаний мореплавець Васко да Гама, який відбував тоді свою подорож до Індії. Тоді ж засновано в Мозамбіку перші португальські факторії, не зважаючи на спротив арабських купців, що від минулих століть провадили там торгівлю.

Португальці були більше зацікавлені у Бразилії, і тому Мозамбік довгий час залишався у занедбанні. Голляндські, британські та французькі пірати і авантюрники нападаючи на тубільців Мозамбіку, вели там на власну руку торгівлю, тубільні ватажки постійно бунтувалися, і Португалія не всилі була опанувати країни.

У середині минулого століття повстання зулусів, здавалося, вже кінчило з владою Португалії, коли колоністи масово втікали до морських портів, але кінець - кінцем повстання здушено. Португа-

(Закінчення на стор. 7-ій)

З СОВЄТСЬКОЇ ПРЕСИ

ДІФЕНБЕЙКЕР НЕ ДАЄ СПОКОЮ

Виступ канадійського прем'єра Діфенбейкера на Генеральній Асамблеї ОН, в якому він, затаврувавши московський колоніялізм, згадував про Україну, як першу жертву Москви, не дає спокою російським і червоно - малоруським пропагандистам. У довжелезній статті, написаній з нагоди Декади Українського Мистецтва, якийсь Дмитро Прикордонний в „Радянській Україні" взяв на себе ролю „оборонця" українського народу. „Від чого хоче визволити нас (?) пан Діфенбейкер? — пише цей московський лакуза. — Від щасливого й радісного життя, від тих історичних завоювань, яких Україна досягла в дружній сім'ї радянських народів, на чолі з партією комуністів. Чесні люди в самій Канаді не вірять Діфенбейкеру. Комітет „Товариства об'єднаних українців канадійців" надіслав йому листа, в якому висловлює своє обурення наклепницькими випадами".

Треба дуже сумніватися, щоб п. Діфенбейкер, говорячи про поневолений український нарід, мав на думці отаких-от московських колаборантів, як Прикордонний. А щодо ТОУК, то що ж йому робити, як не обурюватись?

ПІДЗЕМКА В КИЄВІ

На початку листопада ц. р. в Києві почала діяти перша черга підземної залізниці — метрополітену. Підземна траса починається від залізничого двірця, проходить через Хрещатик, а далі йде територією Печерського району, до Дніпра. Станція „Вокзальна" облицьована білим мармуром і оздоблена позолоченими металевими барельєфами, що тенденційно, в совєтському дусі ілюструють історію України від часів Київської Руси. На металевій брамі станції зображено герб Української ССР. Станція „Університет" має вхід з Ботанічного саду і оформлена за темою „наука і культура", з обов'язковою статуєю Леніна. В нішах встановлено бюсти — передусім представника російської науки Ломоносова, а далі — Сковороди, Шевченка, Франка. На почесному місці, звичайно, також бюсти Пушкіна, Горького, Менделєєва. Станція „Хрещатик" облицьована червоним гранітом і має ескалятор. На стінах тут — майолікові килими українського національного малюнку. Тема оформлення станції „Арсенал", звідки у 1918 році Слобідський курінь на чолі з Петлюрою вибивав большевиків, — „історична боротьба робітників за владу рад". Станція „Дніпро" — на естокаді ,звідки розкривається дніпровський краєвид. Тема її оформлення — „праця, мир, спорт і здоров'я".

РОМАН ОЛЕКСИ ГОНЧАРЯ „ЛЮДИНА І ЗБРОЯ"

(2)

„. . . Рудий німець був зовсім не страшний, лежав, підпливши кров'ю на своїй накидці. Бійці за мить випатрошили в нього кишені, забрали сигарети. Похапки стягають з німця чоботи . . ."

Політкомісар Панюшкін, — „позитивний персонаж", вибираючись в розвідку з студентом Колосовським, питає його:

— За що твого батька репресовано?

— За зв'язки. Батько дружив з багатьма. З Якіром, з Федьком, з Блюхером. Панюшкін задумався.

— За те, що людина з кимось у дружбі була. Ну, я, скажімо, за це не садив би . . ."

Перед цією розмовою „негативний персонаж", комсомолець Спартак ,каже політкомісареві про Колосовського:

— „Я вважаю, товаришу комісар, що логіка тут має бути така: людина, батько якої засуджений радянським судом, на основі наших радянських законів, навряд чи так уже щиро піде вмирати за ці закони, за цей лад . . ."

На поміч студентському батальйонові прибуває на передову лінію поповнення. „Це були здебільшого київські колгоспники, щойно з восконматів. Здивовано, сторопіло роззирались вони на боки, довірливі, слухняні. У того гвинтівка в руці, в того граната, а в того й зовсім нічого нема.

Вперед, в атаку! — гукнув генерал Дев'ятий . . ."

. . . . Звідси з-під будинку, де стояв Дев'ятий, видно було, як захлинулась атака: видно, як падають на мосту атакуючі, а ті, що встигли перебігти на той бік, скочуються попід мостом униз, плигають у воду, рятуючись від шквального вогню . . . Дев'ятий мов би цього не бачив. „Вперед! Вперед!" — вимахуючи револьвером, кидав він в гущу атакуючих. „Для чого це? Кому потрібна ця безглузда атака?" — стоячи біля генерала, ледве стримував себе Лещенко.

— Та що ви робите? — закричав він нарешті. — Припиніть цю м'ясорубку! . .

Ранений в руку комсомолець - активіст розповідає товаришеві :

„— У вас тут таке робилось сьогодні! Дев'ятий серед білого дня на кулемети погнав Третьої роти, вважай, половини немає. Ще одна-дві таких атаки, і всім нам хана . . ."

Після бою студент Степура знайомить приятеля Духновича з немудрим окопним господарством:

„— Ось у цій ніші гранати, щоб ти знав, а це продуктоса, а в цій пляшки з горючою сумішшю. — Взявши одну пляшку з темнобурою рідиною, Степура почав розглядати її проти сонця. — Тільки, мабуть, багато цим не навоюєш. Хібащо впіймаєш фашиста та в горлянку йому наллєш . . ."

А ось як билися озброєні тими пляшками вояки з німецькими танками:

„ . . . . Котрогось бійця, що біг за крок від Духновича обдало раптом полум'ям, видно, куля влучила йому в піднесену пляшку, і він так облитий полум'ям біг ще далі. Ніби на вулькані були вони такий стояв тут гуркіт, передні вже зійшлися з танком у смертельному поєдинку, видно було, як летять на нього пляшки, б'ють у башту, в борти, а він, в текучому полум'ї, все повзе далі на міст, чавлячи, підгрібаючи людей з касками, що тріскались на головах . . ."

Бій скінчився. „Пригинаючись від куль, повзли й повзли, рачкуючи в тил, ті, хто ще міг самостійно пересуватись. Повзли студенти, повзли важно колгоспники.

— Отак був студбат і нема, сказав високий ,поранений в руку філолог Гречишин. — Півтисячі нас було, а тепер що зосталось?

. . . . Дивились на молоді, знекровлені обличчя пораних жінки - колгоспниці, ледве стримували плач, сумно допитувались:

— Знову, мабуть, студенти?

— Чому знову?

— Все студентів звідти везуть. Це ви там з танками б'єтесь?

— Та в зуби їм не дивимось!

— Були б учителями, якби не війна, вченими людьми, а так — за що оце вас покалічено? . ."

* * *

Так трагічно . безглуздо згинув батальйон харківських студентів.

Як знущання над їхньою пам'яттю, звучить рецензія на роман Гончаря совєтського критика П. Загребельного в журналі „Зміна" (жовтень ц. р.). „В нашій літературі, починаючи від „Слова о полку Ігоревім" існує традиція зображувати воїнів наших, як трудівників, як чорноробів війни і перемоги. Це вірна і плідна традиція. О. Гончар продовжує її, але, як буває це з усіма великими художниками, водночас виходить за її межі і показує нам не тільки воїнів - трудівників, а, насамперед, воїнів - філософів . . ."

Олесь Гончар у своїй книжці пише про нездалий військовий провід, який кидав невишколених і неозброєних юнаків проти німецьких танків, про недовір'я партійців до безпартійних, про розгардіяш і паніку в запіллі, коли совєтські чиновники тікали на Сибір з валізками, повними крадених грошей .Згадує навіть про голод 1933-го року. Устами Полі, жінки - прибиральниці, яка одна - однісінька залишилась на Дніпрогесі після того, як усі в страху перед німцями порозбігались, він каже: „Скільки хвалилися, що будемо бити ворога на його території ,а тепер уже на території Дніпрогесу свищуть кулі, дзенькають об бетон. Де ж ви, генерали ,із своєю наукою? Де ваші літаки, де ваша броня, щоб прикрити нею отих нещасних, що ,стікаючи кров'ю, стримують ворога?".

Так, багато правди написав Гончар. Але все це — тільки мізерно мала часточка її, тієї страшної, великої правди, яку приховують від народу. І часточку ту розкрив письменник лише для того, щоб закрити нею в уяві читача велику лжу, щоб регабілітувати режим, який в останній війні стояв на грані своєї загибелі, свого ганебного скону.

Усім своїм романом О. Гончар ставить перед читачем запит: хто винен? хто має відповідати за злочини ,доконувані роками над народами. І читач виразно чує підказувану йому автором відповідь: винен культ особи, створений Сталіним ,той культ, при якому могли розпаношуватися генерали дев'ятови, при якому плекалося комуністичну пиху серед партійців, згірдливе відношення до безпартійної маси, при якому кривджено й засуджувано „чесних комуністів", нехтувано інтереси трудящих. Але нічого подібного, — чує наш читач підказувану йому відповідь, — тепер у нас немає і не може бути. В цій відповіді — усе те, що день-у-день втокмачують тепер в голови підсовєтських людей преса, радіо, кіно, щоб оправдати з усіх злочинів сталінських наступників, щоб скріпити московсько - большевицький режим і його диктатора Хрущова, щоб ще дужче стягнути зашморг на шиї поневолених народів.

Роман Олеся Гончаря „Людина і зброя" — це, може, ще тільки перший в совєтській українській, але один з багатьох в російській літературі творів, що появляються нібито як ілюстрації до промов Хрущова, до його „нового курсу". Для підсовєтської молоді ці твори стократ отруйніші, як соцреалістичні твори часів Сталіна, бо хоч і густо оповита брехнею, але є в них також правда, яка завжди вабить. І вже навіть тут, на еміграції, зачуваємо іноколи про такого роду совєтські фільми, як „Летять журавлі" чи „Баляда про солдата", що це є фільми „чесні", „правдиві", що немає в них пропаганди. Значить — отрута діє.

В .С-ко

АМЕРИКА ПОЧИНАЄ НОВИЙ РІК І НОВЕ ДЕСЯТИРІЧЧЯ ПІД ГАСЛОМ „НОВИХ КОРДОНІВ". ВІДКРИЙМО „НОВІ КОРДОНИ" І ДЛЯ ОРГАНІЗАЦІЙНОЇ ПРАЦІ УНСОЮЗУ, ВКЛЮЧИВШИ В ЙОГО РЯДИ ДЕСЯТКИ ТИСЯЧ НОВИХ ГРОМАДЯН! ТІЛЬКИ НЕГАЙНОЮ І НАПОЛЕГЛИВОЮ ПРАЦЕЮ В УНСОЮЗІ І ДЛЯ УНСОЮЗУ ЗДОБУДЕМО „НОВІ КОРДОНИ" ТА ЗАБЕЗПЕЧИМО КРАЩЕ МАЙБУТНЄ ДЛЯ НАШОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ І НАШОГО НАРОДУ!

ТРИБУНА У.Н.СОЮЗУ

Рік VI. ГРУДЕНЬ 1960 Ч. 12 (69)

Д. Галичин

РІЗДВЯНИЙ НАСТРІЙ

Як кожного, так і цього року ціла Америка стояла і стоїть упродовж місяця грудня під знаком Різдвяних Свят. Різдвяний настрій захоплює в тому місяці усі прошарки суспільства. Бідний і багач, молодий і старий, всі є під цим знаком, всі вони відчувають та живуть різдвяним настроєм.

Уся публіка просякла цим різдвяним настроєм. І великі і малі міста, місточка, села, та найменші місцевості виказують на кожному кроці цей різдвяний настрій. Немає ані одного такого підприємства, яке не виказувало б у якийсь спосіб цього святочного настрою. По великих департментових склепах, на залізничних та автобусових стаціях почуємо всюди святочну музику. Кожне підприємство, зокрема більше, має у виставових вікнах санчата, тягнені рогатими оленями, а крім того, чудово прибрану ялинку. Кожний склеп, великий чи малий, відповідно прикрашений, а вже „Санта Клос" то таки всюди до Вас усміхається. Чи зайдете до банку, чи до будь-якого склепу, всюди побачите сивого дідугана, що його американці називають „Санта Клос". Навіть найбільше підприємство прикрашує свої вікна бодай зеленими вінками. І хоча як воно дивно виглядає, то цей святочний, різдвяний настрій не стоїть зовсім на перешкоді, а навіть сприяє організаційній праці.

Бо звичайно так буває, що в часі будь-яких свят організаційна праця зовсім не допискує. У такий час наші працівники, наші організатори твердять, що люди не хотять навіть слухати про потребу забезпечення. Та різдвяний час становить тут вийняток. Досі бо завжди так бувало, що наша організація діставала саме у місяці грудні якраз найбільшу кількість нових членів. З того досвіду виходило б, що святочний настрій зовсім не перешкаджав, а навпаки, навіть сприяв організаційній праці в приєднуванні нових членів до УНСоюзу. Чи так станеться і цього 1960-го року, то це виказже щойно звіт, що буде поміщений в черговому, вже в новорічно - січневому виданні Союзової Трибуни. Очевидно, що ми вже заздалегідь висказували думку, що немає жадної причини на те, щоб цього року було інакше. Ми вже заздалегідь, спираючись на досвіді з попередніх років, висловлювали переконання, що наші головні і відділові урядовці та всі організатори зроблять все можливе, щоб і цей грудень поставити на рівні з груднем з інших років, а тому вони приєднають якнайбільше нових членів і в такий спосіб причиняться до того, щоб ми не виказували втрати в членах упродовж цього року так, як це було досі за час одинадцяти місяців.

Закінчуючи оцей 1960-ий рік, засилаю оцею дорогою всьому членству нашої організації, а зокрема тим усім працівникам - організаторам, що впродовж року докладали своїх зусиль та часу для праці в користь нашої організації, щирі побажання з нагоди Різдва Христового та Нового Року, побажання кращих та більших успіхів в новому 1961 році, що буде нашим передконвенційним роком, а також роком сторіччя смерти патрона нашої установи, Тараса Шевченка.

ВОНИ РЕПРЕЗЕНТУВАЛИ СТО МІЛЬЙОНІВ УКРАЇНСЬКОГО МАЙНА



Фотознімка учасників першої української фінансової конференції, що відбулася в Клівленді 3-го грудня 1960-го року та в якій взяли участь представники братських організацій з УНСоюзом на чолі, представники щаднично-позичкових товариств, кредитових кооператив „Самопоміч" та Т-ва Української Кооперації, що закумулювали разом кругло 100 мільйонів долярів майна. Із представників УНСоюзу на фото є: гол. предсідник Дмитро Галичин (7-ий зліва в першому ряді), організатор мгр. Іван Скочиляс (перший зправа в першому ряді), гол. радний Дмитро Шмагала (стоїть перший зліва), біля нього кол. головний контролер Іван Іванчук, біля якого стоять гол. контролер інж. Степан Куропась, дальше голова Контрольної Комісії д-р Вол. Галан, що репрезентував там филаделфійський Український Банк, біля нього гол. контролер Петро Пуцило, директор шикагівського „Тризуба", біля нього кол. гол. радний адв. Іван Романишин з нюаркського „Тризуба", четвертий від нього в останньому ряді стоїть редактор „Українського Тижневика" Ростислав Хомяк, біля нього гол. секретар УНС д-р Ярослав Падох, а 5-ий зправа стоїть головний радний Богдан Зорич з Торонта.

Степан Куропась

СОЮЗОВА „КОНФЕРЕНЦІЯ НА ВЕРШИНАХ"

В останніх роках популярними у світі стали т. зв. „конференції на вершинах", або, по-англійськи звані „Саммит". Держави, що бажають миру і тому приготовляються до війни, як і ті, що хочуть війни і тому теж бажають проволоки, щоб мати більше часу на підготову до нападу, радо прикриваються плащиком „вершин". Є ще інші причини „конференцій на вершинах". Буває не раз, що парляментарна дорога для осягнення більших цілей, для порушення справ та розв'язки пекучих проблем, полагодження яких нетерпить проволоки, є дуже повільна. А в додатку, для успіху треба акції. Зовсім слушно підчеркнув ген. Мек-Артур, що два елементи потрібні для успіху: ініціятива і несподіванка. Отже, несподіванкою може бути для українського громадянства, що в Клівленді в неділю 4-го грудня відбувся союзовий „Саммит". І коли вже про нього мова, то треба ствердити, що він має однаково, як своїх прихильників, так і противників. Будучий державний секретар, себто міністер закордонних справ Америки Раск, не є прихильником таких „вершин". Він каже, що такі конференції є коштовні і відвертають увагу й енергію від важливіших справ. Він вважає, що такі конференції не є ефектовні, бо переважно не є добре підготовані. Він дальше каже, що „Саммітс", на підставі дотеперішнього досвіду, не причинилися до піднесення престижу Америки, але він вважає — як це це ствердив на зборах клюбу для закордонних справ — що такі „вершинні" конференції тим не менше потрібні, бо в добі швидкої розбудови технології секретна дипломатія є анахронізмом і дуже небезпечна. Тому треба явної дипломатії, треба конференцій, а не тайних пактів.

Для УНСоюзу не можна примінити всіх тих завваг і думок Раска. Можна лише сказати, що таких конференцій, такої явної дипломатії УНСоюзу і виміни думок між союзовцями потрібно. Такі конференції викликують зацікавлення союзовців, збуджують ініціятиву, дозволяють на оптимізм і т. п. В додатку, вони видвигають деякі пляни на будуче, а звісно, що плянова господарка на фармі, в бизнесі чи в організації все має більші вигляди на успіх, ніж безплянова. Замало хотіти здобути 75 тисяч членів для УНСоюзу, замало бути легким математиком і обрахувати, що якби кожний Відділ УНСоюзу придбав по 5 членів, то ми вийшли би з 1960 р. зі зиском. Треба мати якісь пляни для такого обрахунку, треба знати, що помагає, а що шкодить нам в такій організаційній роботі. Пляни організаційного порядку робить, звичайно, Головна Канцелярія. На ній лежить тягар праці, вона буде в першу чергу червонітися чи ликувати, залежно від висліду. Але це не значить, що Екзекутива УНСоюзу в кожній справі є „всезнайком", що вона є „всемогуча". Їй треба допомогти, бо й ми, по великих і малих громадах, будемо червонітися від неуспіхів. Коли мова про зв'язані з таким „саммітом" видатки і про те, що такі конференції повинні бути добре підготовані, щоби були успішними, то Раск має рацію. Конференції є коштовні, і союзова конференція в Клівленді, хоч не коштувала Союзові ані цента, через кошти не була така чисельна, як повинна б бути. Не думаю тут про чисельність людей, бо таких Клівленд доставив, але про чисельність активних робітників УНСоюзу. Конференція не була теж підготована. Не було пляну кого просити, а коли проситься всіх, то це вже не є „вершинна конференція" а „звичайна". Зрештою, як проситься „всіх", то не знати хто прийде.

Так і треба мірити успіх конференції в Клівленді. Вона притягнула половину головних урядовців УНСоюзу, кількох організаторів Америки і Канади і кільканадцять секретарів. Вона була спробою і научкою на будуче, як треба, а як не треба скликати союзові „самміти". Простори за великі, щоб робити „крайові конференції, отже треба районових. Не можна скликати на конференції „всіх", бо тоді вона перетворюється у віче, яке, як звичайно у нас буває, може дати лише голо-

(Закінчення на стор. 4-ій)

Ярослав Падох

СВІДОМІСТЬ МЕТИ

Декілька років тому, у різдвяну пору, американські батьки обводили свою п'ятилітню, прибрану, скитальчу дівчинку по великій департаментовій крамниці Голівуду, показуючи їй досі незнані багатства. Коли вступили у відділ забавок, очі дитини засяніли радістю. З особливою цікавістю вона оглядала забавки та предмети присвячені недалекому Різдву. Але батьки почали спостерігати, що дитина поступово ставала збентеженою й розчарованою. Вона почала шукати за чимось по всіх закутках крамниці, заглядаючи в найтемніші кутки, попід столи і в коридорах. Запитана батьками за чим вона шукає, мавши перед собою все, що може вичарувати багата дитяча уява, вона, майже з плачем, запитала: „Але де є Ісусик?"

Серед бизнесової, передсвяточної метушні і крамарі і покупці забули про справжнє значення Різдва. Гори земського добра прикрили собою навіть Того, що створив різдвяну містерію. Чого не добачило досвідчене око старих, побачило око дитини. Воно побачило істину Різдва.

Цей приклад поучний і для нашого громадського життя, особливо для нашої союзової дійсности, зокрема в цей різдвяний час. Як же часто серед щоденних трудів і турбот забуваємо про наші основні вартості і з-поза лісу дрібних справ, не добачуємо нашої мети.

Яка ж наша мета? Які наші завдання, що їм ми присвячуємо наші труди вже від поверх 66 років? Чи варто трудитися для тієї мети, чи немає вищих завдань, яким більше потрібно нашої снаги, наших духових і фізичних трудів? Ці питання ставить собі кожний вдумливий союзовий робітник у хвилях підйому, а ще частіше й наполегливіше, у хвилях розчарування й знемоги.

Чим є наш Український Народний Союз тепер, і чим він був раніше? Чим жив він стільки років і для чого зберігається по сьогодні? Чи є він тільки одною з безчисленних асекураційних установ, одним із многих товариських клюбів? Чи змінені обставини життя та виховання нового покоління не зменшили а то й не усунули взагалі потреби його існування? Чи не виросли в тіні Союзу нові установи, які більше від нього надаються до тієї провідної ролі, яку стільки десятиліть зберігав неподільно серед американської суспільности наш літній Батько Союз!

Усвідомлення цього питання на протязі нового року, ще до того року, який розпочинає нову декаду нашого неспокійного, вічномінливого часу, є дуже на потребу. Без усвідомлення цього питання й без ясної відповіді на нього ледви чи знайдуться нові сотні й тисячі союзових діячів, які нові десятиліття працюватимуть віддано для своєї найстаршої піонерської установи.

Ми знаємо, що УНСоюз це національна установа. Ми свідомі того, що він, власне він, поставив перші підвалини під українське громадське організоване життя на американськім ґрунті. Ми власними очима оглядаємо плоди його піонерської праці на всіх царинах всебічного громадського життя нашої спільноти в Америці. Від ню-йоркського Подолу по далекі, тепер льодом й снігом закутані канадійські північні краї, всюди є видні сліди праці Союзу. Від часом та великоміською курявою засмолених будинків Сьомої вулиці в Ню Йорку до олбанського Капітолю та Білого Дому у Вашингтоні всюди знайдемо сліди майже тричверть - столітньої праці трьох союзових поколінь. Бо УНСоюз це тільки суспільний клюб, одна з безчисленних громадських установ, це в своїй суті вся наша організована громада, з усіми її потребами й усіми її громадськими й індивідуальними функціями.

УНСоюз це не тільки, нехай і горде, піонерське минуле. Він не менше й сучасність. Ось росте на наших очах нове українське покоління. Росте в атмосфері не все пригожої для дітей великої індивідуальної свободи, в умовах величезного добробуту та майже необмежених можливостей росту. Зберегти цю молодь при УНСоюзі, це майже рівнозначне із збереженням її при рідній громаді. Ось широке завдання нашої союзової праці в цю пору, ось наша велика мета. Опіка над курсами українознавства по всій широкій американській землі, опіка над спортовими дружинами, які побіч сили тіла плекають силу духа, українського духа, це почесне завдання для наших, нерідко багатих у доми і вповні братські каси союзових Відділів та їх окружних організацій. Союзова мета по давньому свіжа й велика: зберегти на американській землі нашу громаду при своїх традиціях і заставити її чинно допомагати далекій Україні в її еманципації, духовій і державній. Коли так будемо розуміти місію УНСоюзу, тоді нам невеликими здаватимуться щораз нові труди щоденної союзової праці. Вона набере для нас нового значення й дасть нам нових сил і витривалости.

Ми знаємо, що УНСоюз також наша взаємодопомогова установа. З нуждою й недолею гірників та важкоробочих ранніх пришельців не закінчилися допомогові проблеми нашої громади. Життя щодня, щогодини ставить перед нами вимоги громадської допомоги, збірного зусилля для забезпеки всіх членів громади. Ось ще сьогодні вранці, по дорозі до праці, чимало у нас бачили на нашій Сьомій вулиці в Ню Йорку гору на дощ і сніг викиненого домашнього устаткування нової імігрантки, безпомічної й безрадної, яка не могла заплатити комірного й несподівано опинилася без даху над головою. Вона не належала до Союзу. Бо чи ж дозволили б на те її відділові приятелі? А таких трагедій чимало навіть у багатій Америці, зокрема серед нашої нової громади, якої стільки членів опинилися на світі самітними, як палець. Взаємодопомога союзовців у найкращому традиційному розумінні наших ранніх громад, почуття певности, що в потребі громада перебере на себе тягарі, непосильні для одиниці, справжній дух братерської солідарности, це також основна мета нашої літньої союзової організації, яка недармо носить ім'я братської й допомогової.

А побіч цих двох громадських основних завдань УНСоюзу, які самі по собі виявляють конечність його існування, приходить, як велика й важлива третя особиста та громадська функція УНСоюзу, як установи життєвого забезпечення. Поза інтересами одиниці, невідлучно стоїть інтерес громади. Бо тільки забезпечена громада може належно виховувати своїх дітей, може промощувати їм шлях до кращої долі та більших можливостей краще служити своїй громадській справі. При всіх змаганнях УНСоюзу дати рідній громаді забезпечення рівноважне з іншими, навіть найбільшими забезпеченевими установами, ця роля УНСоюзу ніяк не є підрядною в порівнянні з попередніми, вона їх тільки підкреслює й поглиблює.

Різдвяний час спонукує людей до задуми. Новий рік заставляє не тільки бизнесменів до підрахунків та складання балянсу зисків й втрат. У цей час і нам, союзовцям, варто усвідомити собі наново важливість наших трудів й актуальність та вагу нашої союзової мети. Це дозволить нам видержати в праці й, що більше, знайти в ній справжнє задоволення.

А. Драган

НА ПОРОЗІ НОВОГО ДЕСЯТИРІЧЧЯ

З цим груднем кінчаємо не тільки ще один рік, але й ще одне десятиріччя, таке багате не тільки в події в світі, але й в розвитку нашої організації, Українського Народного Союзу. На час того минулого десятиріччя припадає — можна б сказати — найбільший врожай для організаційних жнив УНСоюзу, бо хоч масове переселення нових імігрантів до Америки почалось вже в 1948-му році, то ці нові поселенці щойно в 50-их роках організаційно „дозріли," відповідно влаштувавшись на новому терені.

Все ж таки треба ствердити, що це наше організаційне „жниво" у своєму кінцевому результаті не було аж таке багате, як був „урожай". За тих десять „товстих" років, себто від 31-го грудня 1950-го року, по 31-го листопада цього останнього в цьому десятиріччі 1960-го року, УНСоюз збільшився на заледви 12,199 членів. Конкретно, 31-го грудня 1950-го року УНСоюз мав 61,520 членів, а з кінцем листопада цього року, до якого доведені організаційні і касові підсумки в цій „Трибуні", кількість членів УНСоюзу виносила 73,739. Майно УНСоюзу в тому десятирічному часі збільшилося точно вдвоє, бо з 11,920,220 долярів зросло до 23,907,261, отже на 11,987,-040 долярів.

Щоб не було непорозумінь треба додати, що кількість здобутих УНСоюзом „на чисто" членів в десятиріччі, яке закінчуємо, не означає, що на цьому числі вичерпується взагалі кількість здобутих нових членів; їх здобуто в тому часі майже вп'ятеро стільки, бо 49,329, але з того 37,130 пішло на покриття частинно необхідних природних втрат в наслідок смертности, а величезна частина на покриття таких зайвих, непотрібних і для всіх тільки шкідливих втрат, як суспензи, вибір готівки і подібне.

Якщо б на підставі цих обрахунків проминаючого тепер десятиріччя поробити логічні висновки на нове, в яке за два дні вступимо, то вони не були б занадто рожеві. У цьому бо новому десятиріччі напевно не буде вже такого обильного „врожаю" на організаційне жниво, як було в десятиріччі тому, про яке мова, з уваги на масовий приїзд нових імігрантів. Проте — як заглянути в ще одне попереднє десятиріччя, навіть в таке „худе", як те, що в ньому припав воєнний час, отже від 1940 до 1950-го року, то можемо поробити якнайбільш оптимістичні висновки. З кінцем бо 1940-го року УНСоюз мав 38,161 членів і 5,926,167 долярів майна, отже як відняти це від поданих вгорі кінцевих цифер з 1950-го року, то бачимо, що в тому „худому" десятиріччі УНСоюз збільшився „на чисто" на 23,-353 члени, а його майно збільшилось так само вдвоє, як і в цьому десятиріччі. Правда, також на те попереднє десятиріччя припадає вже частинно „жниво" нової еміграції, але тільки частинно і без рішального впливу на загальний результат.

З цього висновок, що організаційні успіхи залежать не так від „обставин", як від нашої праці і наших зусиль. Це саме варто собі усвідомити на порозі нового року і нового десятиріччя, яке в цій країні починається під видвигненим новим Президентом гаслом „нових кордонів", себто нових ідей і нових зусиль, що єдині можуть запевнити дальший розвиток, більший успіх і краще майбутнє.

БАТЬКИ! Зв'яжіть за молоду Ваших дітей з найстаршою, найбільшою й найбагатшою українською національною установою поза межами Батьківщини, якою є Український Народний Союз, щоб запевнити їй кращу будучність, а нашій громаді у вільнім світі нового свідомого члена!

ОКРУЖНИЙ СЕКРЕТАРСЬКО - ОРГАНІЗАЦІЙНИЙ КУРС У КЛІВЛЕНДІ

Вслід за першим красвим секретарським курсом на Союзівці літом цього року, який можна назвати вповні успішним ,влаштовано заходами місцевого Окружного Комітету Відділів УНСоюзу окружний секретарсько - організаційний курс у Клівленді в днях 2, 3, і 4 грудня. Програма курсу не вичерпувала вповні пляну такого як курсу на Союзівці, що тривав п'ять днів, але віддала багато часу і уваги справам належного підходу до приєднування членів для УНСоюзу, добору забезпеченим відповідних кляс забезпечення, та суто секретарським справам їх діловодства по Відділах та зв'язку і співпраці з головною канцелярією.

Крім цього ,на цьому ж курсі, що його вислухало біля тридцять учасників, обговорювано широко такі питання, як історія, пройдений шлях та завдання Українського Народного Союзу, як найбільшої української організації, яка об'єднує таке велике число членів, на тлі історії та сучасного стану життьового забезпечення в ЗДА.

Курс відкрито привітанням головного радного Дмитра Шмагали та словом головного предсідника Дмитра Галичина, після чого головний секретар Ярослав Падох подав програму курсу. Викладачами на курсі були: гол .предсідник Дм. Галичин — „Життьове забезпечення та братські організації" і „УНСоюз в числах"; заст. гол. предсідника Йосип Лисогір — „Наша американсько - українська спадщина і проблема союзового проводу"; гол. секретар Я. Падох — „Наш товар: роди забезпечення УНСоюзу та їх підбір"; мгр. Іван Скочиляс — „Основні вартости життьового забезпечення" та „Відповідний підхід до майбутніх членів"; Володимир Сохан — „Секретарський вишкіл: діловодство секретаря відділу та співпраця секретаря і головної канцелярії, і редактор „Юкрейнієн Віклі" Ростислав Хомяк, який говорив на тему „Свобода" на службі УНСоюзу та його секретарів".

Першого дня курсу відбувся панель, на якому обговорювано найчастіші закиди проти життьового забезпечення. Панель вів гол. секретар Я. Падох. Приявні в Клівленді гол. контролери інж. С. Куропась та П. Пуцило і гол. радні В. Дідик і Б. Зорич та організатори М. Ткачук і І. Іванчук в коротких словах поділилися зі слухачами своїм організаційним досвідом. Головний радний та голова Окружного Комітету Відділів УНСоюзу в Клівленді Дмитро Шмагала і секретар Окружного Відділу пані Осипа Олінкевич виконували обов'язки господарів курсу.

Участь у курсі взяли наступні особи: Василь Камінський, Степан Косик, Михайло Молевський, Марія Бобечко і Микола Бобечко від 102-го Відділу, Параня Різун і Марія Капраль від 112-го Відділу, Геновефа Жеребняк і Микола Сивик від 180-го Відділу, Осипа Олінкевич, Андрій Стецяк, Роман Чучкевич і Рушецький від 240-го Відділу, Ярослав Кравчук і Петро Кореневич від 251-го Відділу, Маргарета Рутенська від 991-го Відділу, Стефанія Боганик і Микола Залерецький від 334-го Відділу, Григорій Степаник і Григорій Касіль від 336-го Відділу, Іванна Гірко і Катерина Мураль від 358-го Відділу, Володимир Владика, Марія Кукіз і Григорій Кукіз від 364-го Відділу і Павло Сахаревич від 460-го Відділу.

ХРОНІКА УНСОЮЗУ ЗА 1960-ий РІК

Січень 9 — Проголошено вислід членської кампанії 1959 року, в якій приєднано 4,998 нових членів і з кінцем якої УНСоюз осягнув і перейшов число 74,000 своїх активних членів. Стан членів на 31 грудня 1959 — 74,160. Майно УНСоюзу в тому часі виносило $22,740.275.47.

20 — Проголошено нову кампанію „75,000 членів".

30 — Основуючі Загальні Збори Окружного Комітету Відділів УНСоюзу в Пасейку, Н. Дж. Голова — В. Новацький.

Лютий 1 — Створено О. К Відділів УНС в Геммонд, Індіяна. Голова — Іван Солан.

4 — помер о. Петро Понятишин, колишній адміністратор Української Католицької Церкви в ЗДА та один з найвидатніших церковних і громадських діячів-піонерів. —

24 — Засідання Екзекутиви УНСоюзу та активних союзовців для вильосування спеціяльних ювілейних винагород за кампанію для організаторів та членів.

28 — 65-ліття УНСоюзу відсвятковане союзовою громадою Округи Балтімор і Вашингтон, Д. К. в Балтіморі, Мд.

28 — Загальні Збори О. К. Відділів УНСоюзу в Клівленді. На голову Управи перевибрано гол. радного Д. Шмагалу.

Березень 5 — Загальні Збори О. К. Відділів УНСоюзу в Джерзі Сіті. На голову перевибрано інсп. М. Стефановича.

9 — Складення вінка на пам'ятнику Шевченка на Союзівці з нагоди роковин та засідання Екзекутиви.

11 — Збори О. К. Відділів УНСоюзу в Ню Йорку в справі збіркової акції на Колеґію св. Василія в Стемфорді.

19 — Помер довголітній член та секретар 355 Відділу УНСоюзу в Ст. Джозеф, Мо. — Петро Занько.

27 — Організаційні Збори О. К. Відділів УНСоюзу в Филаделфії.

Квітень 29 — Загальні Збори О. К. Відділів УНСоюзу в Шикаго. Головою вибрано гол. радного Тараса Шпікулу.

29 — Перші наради Екзекутив УНС і УРС про їх злуку в Ню Йорку.

30 — Загальні Збори О К Відділів УНСоюзу в Пасейку, Н. Дж. На голову вибрано, В. Головачука.

Травень 1 — Загальні Збори О. К. Відділів УНСоюзу в Нюарку, Н. Дж. Головою перевибрано Ю. Баранюка.

1 — Загальні Збори О. К. Відділів УНСоюзу в Рачестері, Н. Й. На голову вибрано гол. радного В. Гусара.

1 — Організаційні Збори О. К. Відділів УНСоюзу в Газлтон, Па.

5 — Померла Марія Блищак, секретарка і основниця 486 Відділу УНСоюзу у Сан Франсіско.

(Закінчення на стор. 4-ій)

ТРИБУНА СЕКРЕТАРІВ

РІЧНІ ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНСОЮЗУ повинні, згідно з постановами статуту, відбутися в місяці грудні кожного року. Ті Відділи, які не мали змоги відбути зборів в грудні, повинні відбути їх можливо скоро в січні. Пригадуємо це з уваги на нерідкі факти, що деякі Відділи не відбувають зборів не то щомісяця, але й роками. Це є незгідне зі статутом та виразною вимогою стейтових законів, тому *пригадуємо й доручуємо всім Відділам* відбути свої річні збори й на них обрати нову управу. Щоб мати певність, що всі Відділи відбули свої річні збори — Відділи повинні виповнити повідомлення про нову управу і його зараз після виборів вислати до Головної Канцелярії. На друці цього повідомлення є запит, коли відбулися збори, на яких обрано уряд Відділу. На це питання слід дати точну і вірну відповідь.

НОВІ СЕКРЕТАРСЬКІ КНИГИ ЧЛЕНСЬКИХ ВКЛАДОК для великих Відділів є надруковані і їх Головна канцелярія, на бажання Відділів, висилає, долучуючи тверду обкладинку. Ці книги дозволяють не переписувати прізвищ членів на нові листки впродовж 21 років. У цих книгах для кожного члена є призначений окремий листок, на якому є призначені відповідні рубрики для різних інформацій про члена.

ОСОБИ ЗІ СЛАБКИМ ЗДОРОВ'ЯМ МАЮТЬ ЗМОГУ ЗАБЕЗПЕЧИТИСЬ В УНСОЮЗІ, за заплатою дещо підвищених вкладок. Висота підвишки залежить від стану здоров'я. Тому секретарі, яким звернено раніше аплікації кандидатів на нових членів з причини слабкого здоров'я, можуть тепер наново прислати ці або нові аплікації, але тільки під умовою, що кандидати на членів УНСоюзу погодяться платити збільшені вкладки. Після одержання таких аплікацій, Головна Канцелярія швидко повідомить секретаря Відділу скільки буде виносити вкладка такого члена.

ЗБІЛЬШЕННЯ ВИСОТИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ — НОВЕ НЕВИЧЕРПНЕ ДЖЕРЕЛО НОВИХ ЧЛЕНІВ. Тому слід запропонувати всім членам, які не переступили 65 року життя та мають невелике забезпечення, а зокрема всім тим, які мають тільки п'ятсот долярові грамоти, щоб вони підвищили своє забезпечення, підписавши нові аплікації на нові грамоти. Головна Канцелярія виготовила окремі листи до таких членів, в яких є подані причини, чому вони повинні піднести своє забезпечення. Секретарі на бажання можуть одержати кожну кількість таких листів. Після поміщення на них числа Відділу та підписання їх урядом Відділу, ці листи слід розіслати чи роздати всім членам, які не мають достатočного забезпечення.

МІСЯЧНІ ВКЛАДКИ — НАЙБІЛЬШИЙ КЛОПІТ СЕКРЕТАРІВ. Тому всі секретарі, для власного добра повинні старатися, щоб члени стали платити вкладки квартально, коли не піврічно чи річно. Заохочуємо Секретарів, щоб вони особисто запропонували кожному своєму членові перейти на квартальні і річні вкладки. Маємо вже такі Відділи, які взагалі не мають місячних платників вкладок. Очевидно, у випадках, коли член не вміє задержати грошей на квартальну вкладку, краще її збирати щомісяця.

НА ПОВІДОМЛЕННЯХ ПРО ПЛАЧЕННЯ ВКЛАДОК ДОБРЕ ПОДАТИ АДРЕСУ СЕКРЕТАРЯ, а також час та місце, де він збирає вкладки, або де можна вкладки вплатити. Багато Секретарів виготовило собі гумові печатки із такими інформаціями й їх прибивають на всіх таких "dues notices", що їм дуже облегшує стягання вкладок. Головна канцелярія має часто скарги членів, що вони не знають, яка є адреса їх секретарів. Не рідко члени пересилають вкладки безпосередньо до Гол. Канцелярії власне з тієї самої причини. Дуже корисним є також договорення секретаря із місцевою касою „Самопомочі", чи з іншими установами, на основі якого члени можуть там вплачувати свої вкладки на конто секретаря Відділу.

ОПЛАТА ЗА ГАЗЕТУ Є ЧАСТИНОЮ ВКЛАДОК, тому її втягається до вкладки й поміщується на грамоті навіть тоді, коли члени не обов'язані платити за неї. Газету обов'язані одержувати й за неї платити всі чоловіки, за винятком народжених в Америці та неграмотних, якщо такі ще десь є. Але й їм вписується до грамоти оплату за газету враз із вкладкою. Звертаємо на це увагу, щоб оминути нових запитів, чому на грамоті записано більшу складку, як член обов'язаний платити і надалі платить.

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ В СВІТЛІ ЧИСЕЛ — це назва нової книжки, яку саме видав УНСоюз і яка скоро буде розіслана по одному примірникові всім секретарям Відділів. Ця книжка буде цінним засобом для поширення розуміння життьового забезпечення та облегшення організування нових членів. Секретарі, які бажали б собі додаткових примірників тієї книжки, повинні повідомити про це Головну канцелярію.

КОРИСТАЙТЕ З НОВОГО ВИДАННЯ „ФАКТІВ ПРО УНСОЮЗ", яке появилося в цім 1960 році. В них подані всі зміни, які введено на останній Конвенції та двох останніх річних засіданнях Головного Уряду УНСоюзу. Секретарям Відділів розіслано по одному примірникові „Фактів". На бажання вони одержуть більшу кількість того видання. Щоб оминути помилок, дораджуємо знищити попередні видання „Фактів" й уживати тільки нового видання, на якому подано рік 1960.

Відзначення 52-ліття існування Братства св. Йосафата, „Відділ 217 УНСоюзу в Рочестері, Н. Й.

З нагоди 52-ліття існування Братства св. Йосафата, Відділ 217 УНС в Рачестері, Н. Й., відбулося тут дня 27-го листопада ц. р., спеціяльне прийняття, получене з концертовою програмою. Присутній на прийнятті парох української католицької церкви св. Йосафата у Рачестері о. Н. Волянський разом із новим сотрудником о. Юрієм Гнатишаком, відкрив бенкет молитвою, а перший предсідник 217-го Відділу К. Шевчук, відкриваючи програму, згадав, що Відділ засновано 1908 року в листопаді і 1909 р. це ж саме Братство почало будову української греко-католицької церкви у Рачестері. За 52 роки від заснування Братства померло сто тридцять й один членів і членкинь. Після заснування цього першого Відділу в Рачестері постало вісім нових Відділів, так, що разом з 217 Відділом, було всіх 9 відділів із 2.500 членами. В дальшому К. Шевчук підкреслив, що якби не УНСоюз, то українська громада в Рачестері не стояла б так, як тепер, бо Відділи УНСоюзу не тільки обезпечували людей і допомагали членам, але й займалися культурною народною працею. Новим іміґрантам було набагато легше, бо вони приїздили до своїх земляків, а не до чужих, як старі іміґранти. Сьогодні Відділи і члени повинні докласти всіх зусиль для дальшого організування членів до УНСоюзу, до чого закликає постійно його екзекутива. Збільшуючи УНСоюз, збільшуємо й посилюємо нашу громаду й організованість, із чим саме тільки рахується сьогоднішній світ.

Черговим предсідником був отець-парох Никола Волянський, який привітавши уряд і членів, склав подяку піонерам українського життя в Рачестері, які працювали і працюють для церкви і для народу, і не забувають за живих і померлих. Після нього промовляв о. Гнатишак, який виголосив патріотичну промову про значення Союзу й інших організацій та закликав до дальшої праці для добра українського народу.

Черговим бесідником був головний радний УНС Василь Гусар, який, склавши привіт від Головного Уряду, закликав до посилення кампанії за приєднування нових членів, бо якщо повмирають старі і не буде нових, то не буде кому вести колись союзової і громадської праці. П. Гусар заявив ще, що він сам включається в кампанію, щоб до кінця цього року приєднати якнайбільше членів.

Після цих промов слідували концертові виступи, між ними виступи мандолінової оркестри СУМА, під проводом дир. Чевса, в якому то виступі взяло участь 32 дітей, здебільша наших членів. Виступ оркестри зустріли присутні рясними оплесками. В дальшому п. М. Кругляк, склавши привіт від молоді, вітав щиро тих чотирьох членів засновників, які були присутні на бенкеті і дякував їм за їхню працю для громади і за те, що нові іміґранти можуть користати із їхніх надбань, — церков, шкіл та організацій. Після нього промовляли ще предсідниця Братства св. Богородиці, п-ні Єва Герула, яка розповіла декілька спогадів про працю Братства в нашій громаді і предсідник місцевого Відділу ЗУАДК-у п. Роман Пристай говорив про значення УНСоюзу і взагалі організації і ствердив, що ті, хто не належить до УНС, роблять кривду собі і громаді.

Після цих промов і привітів слідував виступ танцюристів з Організації МУН під проводом учителя п. Заблоцького, кол. співробітника балетмайстра п. В. Авраменка. Їх танки „Чумак" і „Козак" (із шаблями) викликали багато оплесків. Цією групою танцюристів проводив п. Петро Джуба, член Товариства „Запорозька Січ", Відділ 367 УНС, який склав привіт від молоді і побажав, щоб українська громада в Рачестері підтримувала видатно українське мистецтво. На закінчення предсідник Відділу 217-го подякував усім присутнім за участь і членкиням та їх донькам за влаштування прийняття. Зокрема подякував він священикам і бесідникам за їхні промови і привіти. Свою подяку закінчив предсідник закликом до посиленої кампанії за приєднування нових членів до УНС.

Конст. Шевчук
предсідник 217-го Від. УНС

Союзова „Конференція на вершинах"

(Закінчення зі стор. 3-ої)

словні резолюції, що підуть навіть не до архіву, а зразу до коша, бо не буде кому їх переводити в життя, і не зі злої волі, а тому, що такі резолюції є „голі" і нема як їх виконувати. Субота а не неділя є найкращим днем конференцій, бо люди мусять бути в понеділок при праці. Конференція в Клівленді не могла відбутися в суботу, бо цього дня була там конференція українських фінансових інституцій. Як ініціятор конференції в Клівленді, я вдоволений наукою, яку дала нам ця конференція головно щодо пляну і можливостей майбутніх конференцій. Учасники конференції розглянули недоліки союзової кампанії з 1960 року і докладно довідалися про причини тих недоліків. Про деталі конференції є напевно списаний протокол, який буде нашим дороговказом в будучності!

Річні Збори 238 Відділу УНСоюзу в Бостоні, Масс.

Грудень — це важливий місяць в житті нашого батька Союзу. В цьому місяці вирівнюються рахунки за цілий рік і з Новим Роком починається нова діяльність УНС, уже на новому рахунковому листку. Головна Екзекутива пригадує Відділовим секретарям, щоб вони надсилали якнайскорше розмети Відділів, найпізніше до 25 грудня. Секретарі це знають і мають багато клопоту, бо загал членів не реагує на всі їх заклики і завжди спізнюється із своїми вкладками або й легковажить взагалі їх сплату. У висліді секретарі зневірюються і мало хто з них хоче працювати на своєму становищі довше, як один рік.

Думаю, що якщоб УНСоюз прийняв таку постанову, щоб кожний член обов'язково хоч на один рік зайняв уряд секретаря, то це була б добра школа і багато членів вилікувалися б із свого занедбання.

Ці думки виникли в мене з приводу загальних річних зборів 238 Відділу УНС у Бостоні, які відбулися в неділю дня 11 грудня ц. р., зараз по Службі Божій в церкві св. Андрія в місцевій парафіяльній залі.

Загальними зборами Відділу, що відбуваються раз у рік, члени Відділу не надто цікавляться, не зважаючи й на те, що в них обезпечені і вони самі і їхні родини. Цього року на збори нашого Відділу зійшлося все ж таки багато членів і членкинь. Збори відкрив голова Петро Мороз, подаючи програму нарад і пояснюючи ціль зборів. Після цього він покликав до звітування уступаючу управу Відділу. Про фінанси говорив касир Василь Мигован, повідомляючи про збільшення стану готівки в касі, рекордовий звіт прочитав рекордовий секретар Д. Николенко й точний звіт за своє урядування протягом 9 місяців подала п-ні Марія Кайко, фінансова секретарка Відділу. Вона розповіла про свої турботи й заходи — хвилини радости, коли члени виявляли добру волю і бажання до співпраці, про журбу, коли було багато хворих, що не могли платити вкладок, а ще більше таких, що відтягалися чи спізнювалися з їх сплачуванням. Не раз вона мусіла добре насушити собі голову, щоб роздобути десь кількасот долярів і відіслати вкладки на час до головної канцелярії. Пані Кайко, як колишня вчителька в Україні під совєтським режимом, дала собі з усім цим раду і навіть приєднала в члени багатьох старших і молодших українців. Наприкінці подякувала кол. секретареві Відділу п. Є. Сілінському і п. Морозові за те, що і вони ніколи не відмовилися від поради чи й помочі, якщо це було потрібне. Присутні на зборах члени прийняли звіт п-і Кайко рясними оплесками.

Після того забрав голос головний радний УНС п. Микола Давискиба. Він ознайомив присутніх коротко з історією УНСоюзу, від якого пішло все громадське життя у ЗДА. Хоч між першими піонерами українського розвитку у ЗДА були в більшості наші брати лемки, які і не були надто свідомі, але ж вони знали добре заповіді Т. Шевченка і про те, чиї вони сини. Початки були тяжкі. Треба було боротися з усякими руснаками та мадяронами, але наші лемки все побороли. Тепер черга на нашу нову іміґрацію, яка, хоч і має більше освіти, але не завжди радо горнеться до праці в УНСоюзі.

З черги забрав голос голова Відділу п. Мороз, сповістивши, що найближчою точкою буде вибір нової управи. Пропозицію вчителя п. Ранюка висловити признання уступаючій управі і просити її, щоб вона залишилася далі в урядуванні, присутні прийняли оплесками і більшість членів управи погодилася далі працювати. Тільки пані Марія Кайко заявила, що з огляду на домашні обов'язки вона не може далі виконувати свого уряду і з жалем мусить відмовитися. На її місце обрано теж молоду, довголітню членку Відділу, тут народжену п-ню Анну Гримак, не зважаючи на її відмовлення, що не має досвіду в секретарській праці. Всі інші члени заявили, що будуть їй помагати радою і ділом.

Микола Давискиба

СЕРДЕЧНО ДЯКУЮ . . .

Сердечно дякую за грошову підтримку в квоті $35 під час моєї недуги.

Я ніколи не припускав, що УНС так спішить з допомогою потребуючим.

„Ніхто не знає, що його чекає завтра". Недавно я приїхав тут, здавалося зовсім здоровий, аж нагло я захворів та опинився на операційному столі. По частинні́м видужанню я дякував своїм приятелям за заохоту стати членами УНС. Я собі освідомив, що могло статися інакше зі мною. Нині я щасливий і задоволений, що ціла моя родина є забезпечена у УНС на всякий випадок.

С. Зобнів

Річні Збори Т-ва „Запорозька Січ", Відділ 367 в Рочестері

В неділю, дня 11 грудня ц. р., відбулися у приміщенні Українсько - Американського Клюбу Річні Збори Товариства „Запорожська Січ", Відділ 367, Відділ УНС в Рачестері. На початку нарад були обговорені статутові справи, як теж програма праці на найближчий рік.

У зборах взяло участь досить багато членів. Наш Відділ, що нараховує понад 600 членів, може тішитися тим, що в нас є не тільки члени старшого віку, але теж і багато молодших членів, які беруть активну участь в житті Відділу. Старші члени стараються про те, щоб у Відділі було якнайбільше членів і щоб лишити якнайбільше майна для молодших, керуючися думкою „Щоб молоді знали, що ми старі їм щось лишимо, як ми минемося". Молодші члени відповідають на це: „Ви через багато років будували і старалися щось мати, тепер на старші літа самі використайте свою працю, ми вам поможемо і ще самі наскладаєм". Таке ставлення мене радує і я горджуся, що в нас є такі члени і що старші та молодші працюють у згоді і в любові.

На зборах вирішено, щоб в січні 1961 р. влаштувати по місячних зборах прийняття з нагоди введення в уряд новообраної управи. Після скінчення січневих зборів, члени засядуть за стіл і бажатимуть собі щасливого Нового Року. Перед тим, новий уряд складе присягу і перейме урядування. Встановився також звичай, який буде дотриманий і під час цього прийняття, що секретар відчитує імена всіх тих, які відійшли на вічний спочинок. На цьому зібранні члени розповідають собі, що було в їх рідних місцевостях перед війною і що є по війні. Все це додає заохочення до дальшої праці на користь нашого Товариства і всього Союзу.

До уряду Товариства на 1961 рік були обрані: Григорій Лилак — голова, Василь Пукіш — містоголова, Василь Попович — секретар, Прокіп Семків — заступник секретаря, Теодор Леско — касир, Карло Маньківський — заст. касира, Володимир Пелкі, Іван Бойчук і Юліян Кушнір — контролери, Михайло Попович, Антін Піньковський і Василь Третяк — тростисти, Іван Тиханович і Стефан Федунишин — хорунжі та Кость Санаґурський — господар залі.

Василь Попович

ЗДОБУТКИ КАМПАНІЇ

ЗА ПРИЄДНУВАННЯ НОВИХ ЧЛЕНІВ у ЛИСТОПАДІ 1960

Ч. В.	Організатор	Присд. в лист.	Разом у Відд.
5	І. Сидор	2	19
8	В. Мандзій	2	21
13	А. Урбан	1	5
14	М. Дербуш	12	21
20	І. Скочиляс	3	40
	А. Триш	1	
24	М. Щур	1	1
25	Квітка Стецюк	2	21
35	М. Ткачук	5	8
39	І. Пиндус	3	36
42	П. Головачук і В. Новацький	14	37
	П. Головачук	2	
49	М. Юрченків	1	3
52	Д. Хрупалик	2	4
54	А. Маланчук	1	2
55	А. Ціздин	1	2
56	М. Медвідь	1	2
58	І. Яковенко	1	4
63	М. Турко	8	162
66	Л. Фединяк	1	1
70	П. Костик	1	2
83	С. Гавриш	2	7
94	В.Крушельницький	5	38
	Е. Зубальський	2	
	І. Скочиляс	1	
96	М. Драпала	1	9
	А. Василик	1	
99	В. Валіґун	2	2
102	М. Бобечко	1	4
104	Г. Мисак	1	15
111	Марія Віскум	1	1
112	Параня Різун	1	4
	Розалія Савчак	1	
114	М. Ткачук	4	76
127	П. Володка і І. Була	5	22
146	С. Хомяк	1	3
147	І. Зазворський	4	23
152	І. Бакум	1	2
153	І. Одежинський	6	68
155	д-р Ю. Срібний	1	23
161	А. Джула	2	13
172	М. Мороз	2	3
173	П. Щирба	1	8
174	д-р А. Слюсарчук	10	62
	І. Скочиляс	4	
175	С. Крупка	1	16
178	М. Беднарчик	1	1
183	І. Скочиляс	1	4
189	П. Котельницький	3	45
191	В. Колодій	5	49
194	В. Никифорук	9	64
200	К. Воргуль	1	2
204	В. Гасій	2	34
	І. Крочак	2	
	д-р В. Палідвор	1	
210	І. Франко	1	1
211	Т. Соколовський	1	2
213	А. Басараб	1	4
217	Ф. Голод	3	11
	І. Ярославський	2	
219	М. Дербуш	14	17
	В. Ткач	1	
220	Г. Гарасим	1	2
221	Т. Шпікула	3	56
230	П. Лицак	1	11
234	І. Іваник	1	3
238	І. Селинський	1	12
	П. Мороз	1	
	Марія Кайко	1	
240	А. Стецяк	9	28
243	Л. Білик	2	3
251	П. Кореневич	2	9
255	Марія Тамасій	1	1
261	П. Аркотин	1	12
270	М. Баран	1	7
271	І. Чопко	1	17
274	Т. Сеседяк	4	9
275	В. Юрків	3	3
276	С. Іваницький	2	26
277	В. Гафткович	1	9
282	Катерина Лукач	1	5
288	Д. Мушастий	1	4
	В. Загвоський	1	
291	Маргарета Рутенська	1	7
292	П. Федик	1	43
	І. Скочиляс	10	
301	М. Ткачук	1	7
304	М. Гнатик	1	8
305	М. Гентош	1	15
316	В. Гавриляк	2	33
321	Д. Чук	2	2
325	В. Цюпа	1	11
333	І. Боберський	1	6
335	Анна Боюк	1	2
336	Г. Степаник	1	9
337	Е. Притула	4	12
347	Г. Тимчій	1	6
353	М. Василик	1	4
354	Д. Війтик	1	23
355	С. Гасяк	1	3
361	П. Кучма	3	68
	І. Галичин	2	
	Р. Крупка	2	
д-р	В. Вишиваний	5	
	М. Близняк	1	
	С. Коваліївський	1	
364	Ольга Бобечко	1	7
367	В. Попович	2	9
368	С. Майк	1	2
371	Ю. Баранюк і П. Заблацький	3	9
379	М. Семків	2	39
383	І. Грозінський	1	5
387	В. Олійник	1	4
396	І. Слободян	1	1
398	І. Кривокульський	2	2
406	А. Тарас	1	5
423	Т. Носієвич	5	24
425	Р. Смук	4	4
427	П. Цибуляк	4	17
430	О. Бакай	1	12
432	Б. Зорич	18	100
	В. Коссар	1	
434	Б. Мельник	1	7
437	М. Малинівський	2	11
441	П. Голошевський	1	16
446	М. Товтрівський	1	2
456	В. Воркевич	1	3
464	М. Хомик	2	11
466	П. Крутиголова	3	6
469	К. Чорномаз	2	9
471	В. Цимбала	9	76
475	Катерина Бойко	1	1
484	В. Запаранюк	10	41
487	М. Денисюк	5	11
495	В. Коссар	8	16
497	Д. Петріа	1	7
500	В. Коссар	1	5
503	В. Янда	1	4

ЛИСТА ВІДДІЛІВ ПЕРШУНІВ

які приєднали в цій кампанії найбільше число членів
(Стан з кінця листопада 1960)

Ч.п.	Ч. Відд.	Місцевість	Приєднано членів
1.	63	Форд Сіті, Па.	162
2.	432	Торонто, Онт.	100
3.	114	Шикаґо, Ілл.	76
3.	471	Монтреал, Кв.	76
5.	153	Филаделфія, Па.	68
5.	361	Ню Йорк, Н.Й.	68
7.	194	Ню Йорк, Н.Й.	64
8.	174	Дітройт, Міш.	62
9.	221	Шикаґо, Ілл.	56
10.	345	Мінneаполіс, Мінн.	53
11.	191	Трой, Н.Й.	49
12.	189	Филаделфія, Па.	45
13.	292	Дітройт, Міш.	43
14.	484	Ютика, Н.Й.	41
15.	20	Дітройт, Міш.	40
16.	379	Шикаґо, Ілл.	39
17.	94	Дітройт, Міш.	38
18.	42	Пассейк, Н.Дж.	37
19.	39	Сиракюз, Н.Й.	36
20.	204	Ню Йорк, Н.Й.	34
21.	316	Рочестер, Н.Й.	33
22.	372	Плейнфілд, Н.Дж.	32
23.	78	Майнерсвил, Па.	28
23.	240	Клівленд, Огайо	28
25.	276	Eмбридж, Па.	26

ОРГАНІЗАТОРИ - ЧЕМПІОНИ

(Стан з кінця листопада 1960)

Ч.П.	Організатор	Приєднав членів
1.	М. Дербуш	26
2.	І. Скочиляс	19
3.	Б. Зорич	18
4.	М. Ткачук	10
4.	д-р А. Слюсарчук	10
4.	В. Запаранюк	10
7.	П. Головачук	9
7.	В. Никифорук	9
7.	А. Стецяк	9
7.	В. Цимбала	9
11.	М. Турко	8
11.	В. Коссар	8
13.	І. Одежинський	6
14.	В. Крушельницький	5
14.	В. Колодій	5
14.	д-р В. Вишиваний	5
14.	Т. Носієвич	5
14.	М. Денисюк	5

ЗАГАЛЬНА СУМА ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

приєднаних членів організаторами у цьому місяці:

Б. Зорич	$21,000
М. Дербуш	18,500
І. Скочиляс	18,500
В. Никифорук	15,000
І. Одежинський	14,500
В. Запаранюк	10,000

ПЕРШУНИ ЧЛЕНСЬКОЇ КАМПАНІЇ

(Стан з кінця листопада 1960)

Відділові Організатори:

1.	В. Колодій (191)	49
2.	В. Никифорук (194)	47
3.	А. Слюсарчук (174)	41
4.	М. Семків (379)	38
5.	І. Пиндус (39)	36
6.	В.Крушельницький (94)	35
7.	В. Гавриляк (316)	33
8.	Д. Геча (372)	32
9.	В. Вишиваний (361)	29
10.	І. Петрунцьо (78)	28
10.	П. Головачук (42)	28
12.	П. Федик (292)	26
13.	В. Гасій (204)	23
14.	С. Іваницький (276)	21

Спеціяльні організатори:

1.	М. Турко (63)	162
2.	Б. Зорич (432)	99
3.	В. Цимбала (471)	76
4.	І. Одежинський (153)	73
5.	Т. Шпікула (221)	60
6.	П. Котельницький (189)	45

Постійні організатори:

1.	І. Скочиляс	139
2.	М. Дербуш	121
3.	М. Ткачук	95
4.	В. Коссар	67
5.	В. Запаранюк	43

ХРОНІКА УНСОЮЗУ ЗА 1960-ий РІК

7 — Загальні Збори О. К. В. УНСоюзу в Дітройті. На голову обрано гол. радного Володимира Дідика.

8 — Засновано новий пластовий Відділ УНСоюзу в Дітройті. Його голова — інж. Е. Кульчицький, а секретар — д-р Атанас Слюсарчук.

9-13 — Головна Контрольна Комісія УНСоюзу перевела річну перевірку стану і діловодства УНСоюзу.

12 — Помер Петро Герман на 91-му році життя, довголітній член та секретар 99 Відділу, батько бл. п. Григорія Германа — останньо гол. секретаря УНС та свекор заст. гол. предсідника Анни Герман.

15 — Союзовий День в Торонті, Канада, з участю Екзекутиви та Головного Уряду УНСоюзу і міністра праці Канади Михайла Старa.

Червень 5 — Загальні Збори О. К. Відділів УНСоюзу в Ню Гейвен, Конн. Головою обрано мґра І. Телюка.

11-17 — Перший Крайовий курс секретарів та організаторів УНСоюзу на Союзівці.

16-20 — Річні Наради Головного Уряду УНСоюзу в Торонті, вперше на терені Канади від початку існування УНСоюзу.

22 — Помер Михайло Ликтей, довголітній член і секретар 69 Відділу УНСоюзу в Ню Йорку.

25 — Загальні Збори О. К. Відділів УНСоюзу в Балтіморі, Мд. Головою О. К. вибрано Е. Притулу.

28 — Організаційні Збори О. К. Відділів УНСоюзу стейту Ровд Айленд в Провіденс.

Липень 5 — Спільні наради Екзекутив УНСоюзу та УРСоюзу на оселі в Глен Спей в справі злуки.

14 — Помер Микола Ціюрчин, довголітній член і секретар 196 Відділу в Джерзі Ситі.

23 — Організаційні Збори О. К. Відділів УНСоюзу в Шикаґо, Ілл.

Серпень 3 — Помер Михайло Литвин, довголітній член і секретар 393 Відділу УНСоюзу в Ню Йорку.

7 — Посвячення куреня, уфундованого УНСоюзом на пластовій оселі в Ґрефтон, Канада, в програмі свята „Дня Таборів".

13 — Наради Екзекутиви УНСоюзу та УРСоюзу на Союзівці в справі злуки.

19 — Помер Михайло Кісіль, секретар Окружного Комітету Відділів УНСоюзу в Бостоні, Масс., та визначний союзовий і громадський діяч.

21 — Загальні Рбори О. К. Відділів УНСоюзу округи „Твердого Вугілля" у Фреквил, Па. На голову перевибрано М. Гентоша.

23 — Помер Іван Шинкар, довголітній член і секретар 433 Відділу УНСоюзу в Бабилоні, Н. Й.

28 — 25-ий „Союзовий День" в Шикаґо, влаштований О. К. Відділів УНСоюзу Шикаґа, Ілл.

Вересень 25 — Загальні Збори О. К. Відділів УНСоюзу в Монтреалі, Канада. Інж. М. Граб перевибраний на голову.

26-28 — Національний Братський Конґрес у Монтреалі з участю гол. предс. УНС Д. Галичина і гол. секр. д-ра Я. Падоха. Гол. предсідник УНС Дмитро Галичин обраний до Екзекутиви.

Жовтень 1 — Основуючі Загальні Збори О. К. Відділів УНСоюзу в Лудлов, Масс. Головою обрано Д. Хрупалика.

2 — Загальні Збори О. К. Відділів УНСоюзу у Филаделфії, Па. На голову обрано голову Головної Контрольної Комісії УНСоюзу д-ра Володимира Ґалана.

2 — Загальні Збори О. К. Відділів УНСоюзу з Аллентавн, Па. На голову обрано Івана Зазворського.

7 — Організаційні Збори О. К. Відділів УНСоюзу в Джерзі Ситі, Н. Дж.

9 — Загальні Збори О. К. Відділів УНСоюзу в Ютиці, Н. Й. На голову обрано Івана Пігуляка.

9 — Союзовий День в Сиракюзах, влаштований О. К. Відділів УНС.

8 — 50-літній Ювілей 288 Відділу УНСоюзу в Бетлегем, Па.

14 — Організаційні Рбори О. К. Відділів УНСоюзу в Клівленді, Огайо.

15 — Організаційні Збори О. К. Відділів УНСоюзу в Янґставні, Огайо.

16 — 50-літній Ювілей 218 Відділу УНСоюзу в Кемпбел, Огайо.

21 — Загальні Збори О. К. Відділів УНСоюзу в Ню Йорку. Головою перевибрано заст. гол. предсідника УНС Йосифа Лисопа Лисогора. Реферат Й. Лисогора про його поїздку на Україну.

28 — Організаційні Збори О. К. Відділів УНСоюзу в Пасейку, Н. Дж.

29 — Загальні Збори О. К. Відділів УНСоюзу в Перт Амбой, Н. Дж. На голову обрано Константина Наконечного.

29 — Організаційні Наради О. К. Відділів УНСоюзу в Дітройті, Міш.

30 — 50-літній Ювілей 292 Відділу УНСоюзу в Дітройті, Міш.

30 — Загальні Збори О. К. Відділів УНСоюзу в Балтіморі, Мд. На голову перевибрано Е. Притулу.

Листопад 5 — Збори О. К. Відділів УНСоюзу Бофало, Н. Й.

6 — Організаційні Збори О. К. Відділів УНСоюзу в Нюарку, Н. Дж.

6 — Організаційні Збори О. К. Відділів УНСоюзу в Рачестері, Н. Й.

6 — Основуючі Загальні Збори О. К. Відділів УНСоюзу в Трой, Н. Й. Головою обрано В. Колодія.

13 — Загальні Збори О. К. Відділів УНСоюзу в Пітсбурґу, Па. На голову обрано П. Кочірку.

20 — Загальні Збори О. К. Відділів УНСоюзу в Бостоні, Масс. На голову перевибрано гол. радного УНС М. Давискибу.

20 — Загальні Збори О. К. Відділів УНСоюзу у Вунсакет, Р. А. На голову перевибрано гол. радного УНС І. Кокольського.

20 — 50-літній Ювілей 276 Відділу УНСоюзу в Ембридж, Па.

27 — Організаційні Збори О. К. Відділів УНСоюзу стейту Коннектикет у

Гартфорді.

27 — Загальні Збори О. К. Відділів УНСоюзу в Скрентоні, Па. Головою вибрано М. Борика.

26 — Загальні Збори О. К. Відділів УНСоюзу у Вілкс Беррі, Па. Головою вибрано В. Валіґуна.

Грудень 2-4 — Окружний секретарський та організаційний курс в Клівленді.

4 — Конференція активних діячів УНСоюзу в Клівленді.

4 — Перша крайова конференція Українських Фінансових Установ з участю представників чотирьох братських Союзів, та всіх українських щадниць і кредитових кооператив „Самопомочі".

11 — Засновано новий відділ УНСоюзу в Дітройті, Міш. ч. 303, ім. гетьмана Івана Мазепи. Голова — І. Левандовський, секретар — мґр О. Мащак.

14 — Вийшов з друку накладом УНСоюзу і НТШ великий збірник - альманах „Наш Шевченко".

ЗВІДОМЛЕННЯ ГОЛОВНОГО СЕКРЕТАРЯ У. Н. С.

ЗА МІСЯЦЬ ЛИСТОПАД 1960 РОКУ

ДЕП. СТАРШИХ ЧЛЕНІВ

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:

5 Дейсак Аліція, Стівенс Федір.
8 Ващенко Григорій Ю., Гаврилюк Степан, Русак Оксана.
14 Вільчак Дмитро, Анастасія; Коноба Іван, Іванна, Марія, Ольга; Кравчук Володимир, Софія К.; Німчановський Ярослав.
20 Зілинка Іван, Степанія; Мазурик Євстахій.
24 Круль Степан.
25 Корчмарик Франко В.
29 Касаба Лев, Козмовська Олена І.
35 Якимів Василь, Марія.
39 Копка Степанія, Лебідь Василь, Петруня.
42 Андрусишин Степан, Ольга; Данчин Іван, Анна, Лукія; Котляр Юліян, Коцюрко Софія, Сидій Іван, Смоляк Юрій, Філевич Микола.
55 Папіж Михайло.
56 Ричардс Іван К.
63 Демитрій Тома А., Кеньйон Даяна Р., Ковальовський Роберт В., Крайц Йосип М., Одрий Петро, Стивазин Алма В., Фіял Генрих.
66 Федюнак Олімпія.
67 Пренета Генрих В.
83 Лужецька Анастасія Я.
90 Вагнер Кеннет мол., Кімсаль Іван мол.
94 Врик Михайло, Кузів Дмитро, Федик Михайло А.
96 Свищ Степанія Е.
104 Гроблевська Ольга.
111 Павчак Олександра Л.
112 Різун-Зайній Анна, Савчак Олена.
114 Водяр Юхим, Чига; Губар Роман.
124 Герб Люїза Є., Романська-Салаш Георгіянна.
127 Литвин Галина.
147 Вілинська Лідія, Сидор Катерина, Чанкий Арлена М.
152 Бакум Ірина.
153 Волянський Степан, Голь Богдан, Софія; Марчида Катерина, Насевич Михайло Е.
155 Вадяк Саля, Кертичак Михайло, Чумер Марія.
172 Галатий Франя.
174 Кальба Роман, Магдалина; Кізима Володимир, Мирослава; Кушнір Володимир, Ірина; Логінський Орест В., Слюсарчук Юрій, Филипів Ярослав О., Степанія.
178 Веднарчик Марія.
189 Грещак Юліян, Дірявий Микола, Анна.
191 д-р Борецький Петро, Маріянна; Смит Маврикій.
194 Варанецький Іван, Гусак Іван, Дитиняк Франко, Назаревич Микола, Рибчук Марія, Томашівський Петро, Павлина; Хрипників Юрій.
200 Конельський Дмитро.
204 Д'Еразмо Карін М., Марків Ванда.
211 Пуряс Роман І.
213 Саврон Маріянна.
217 Вест Стела В., Кулик Ілля, Тельма; Ракута Степан, Марта.
219 Богатник Ольга, Киреєко Віктор, Лідія; Стокальська Ніна, Ткач Іван, Шкварко Петро, Марія.
221 Кулицький Михайло, Рижевський Тимко.
238 Киресов Микола, Ремик Стела, Шлиц Олена Т.
240 Готтон Густав, Лобай Арсен, Швед Володимир, Ольга.
251 Кухта Богдан, Турчин Юрій.
257 Іськів Марія.
270 Василюк Володимир.
271 Дучий Михайло, МекКей Михайло А.
274 о. Ганкевич Степан.
275 Гречин Агнеса Р., Лорейна Р.; Юрків Володимир, Зиновій.
276 Гебет Євгенія, Іваницька Патриція І.
277 Яросевич Петро І.
279 Оленчук Марія Л.
282 Мансфілд Ярослава Е.
288 Богун Іван.
291 Савинда Михайло.
292 Калинич Михайло, Кузьо Нестор, Левкут Анна, Руб Юрій, д-р Трешневський Любомир, Любов.
301 Филипович Микола.
304 Слободян Іван.
316 Білоус Володимир.
321 Геремеш Степан, Катерина.
325 Кузяк Данило Т.
335 Пакош Василь А.
336 Гай-Лігва Анна, Зиско Євгенія Л.
337 Монастирська Емілія, Притула Тарас.
347 Мусій Михайло.
353 Куцак Іван.
355 Свистун Лідія.
361 Виноградник Михайло, Генрика; Галущик Василь І., Конюх Андрій, Катерина; Мединський Іван, Тибор Мирон І., Анна.
367 Грозик Іван.
371 Заболоцький Павло, Ірина; Сильчак Йосип.
387 Гураль Петро.
396 Тимків Розалія.
398 Клюфас Святослав І., Галина І.
423 Кузьмин Василь, Володимир, Розалія.
427 Кориньовський Василь.
430 Стецін Олена.
432 Гошовський Богдан, Големба Богдан, Наталія; Дипер Роберт В., Козак Наталія, Ірина М.; Красильчук Люба, Лотоцький Василь, Надія; Олиник Маврикій К., Соляр Василь, Цвигун Йосип, Чайковський Омелян.
434 о. Сірий Микола.
437 Квасниця Клавдія.
466 Крутиголова Анна, Лаврук Анна.
469 Король Анна, Шах Мирослав.
471 Нюняка Іван, Штих Володимир, Федір, Анна.
475 Томака Йосип К.
484 Дідушок Данило, Марія; Карпінка Володимир, Хвесик Петро, Марія; Яцків Роман, Володимира.
487 Вуц Іветта, Вовк Володимир, Мірза Марія, Романенко Богдан, Хамець Михайло.
495 Муринець Андрій, Єва.

ЧЛЕНИ ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відділ:

8 Бойко Петро*, Ірина.
14 Німчановський Ярослав.
27 Кордуба Антонина.
45 Ваврик Стела.
66 Сенчак Семен.
89 Павлюк Степан*.
105 Йопушанська Марія.
106 Карасійчук Іван, Хтей Семен.
114 Куцевич Оксана.
153 Проневич Ліліянна.
163 Пачовський Яків, Клавдія.
183 Ладика Василь І.*
219 Шкварко Петро, Марія.
222 Сасс Христина.
226 Палій Михайло, Марія.
247 Процак Михайло.
259 Костевич Стела.
266 Левкович Іван.
286 Мочун Параскева.
291 Гузіль Франя.
295 Оркуський Іван.
301 Вурчицький Денис.
328 Врублівський Осип С.
364 Терлецька Анна.
387 Паращук Федір*, Марія.
423 Роздольський Лев, Ксеня.
430 д-р Кострубяк Дмитро, д-р Дарія.
432 Сидорак Дмитро*, Стрілець Розалія.
439 Курилів Ігор*.
441 Врестя Неоніля, Павлисько Євстахій*.
458 Гвоздецький Євстахій*.
469 Кучма Ангелина.
473 Будковський Віктор, Гарасимів Юрій, Граб Микола.
485 Коваль Тетяна.

ЧЛЕНИ ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:

59 Самчук Олександер, Параскева.
97 о. Віляк Степан*.
161 Левицький Михайло, Анастасія.
173 Сосновий Михайло*, Ольга.
194 Зубрицький Ігор.
257 Білинський Ярема В.*, Ярослав, Варвара.
292 Ващук Іван*.
322 Кийбіда Андрій*.
399 Миколаішин Антін.
437 Загачевський Євстахій, Марія.
444 Карапінка Йосип*.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):

Відділ

176 Коколус Йосип*.
186 Баволяк Катерина Є.
261 Арктин Олександра.
292 Стефанюк Анатоль Р.*

ЧЛЕНИ, ЩО ЗМІНИЛИ КЛЯСУ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відділ:

64 Бурий Іван М. мол.*
194 Кулинич Любомир*.
242 Найдух Іван*.
341 Мордованець Іван*.
354 Лехновський Федір.
432 Сенишин Петро Д.*
473 Будковський Віктор.

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:

12 Кукіль Іван*.
14 Векляк Іван, Стечишин Андрій, д-р Терлецький Ярослав.
20 Паливода Василь, Анастасія.
25 Микитюк Микола.
39 Ваґа Ширлі В.
40 Макаровський Андрій, Андрій мол.*
61 Козенко Михайло Е.*, Єва Е., Ілейна М.; Стромук Григорій*.
63 Ессенвайн Альфред К.*, Робертсон Аделина М.
78 Восак Василь І.
85 Паровська Патриція.
87 Максимик Іван*.
94 Гульчевський Дмитро, Анна; Дроздовський Євген*, Онисько Микола, Віра; Шарон Текля.
102 Кришталович Ярослав, Ярослава; Потічний Ярослав, Дарія Л.
105 Перемибіда Петро, Тетяна.
106 Гуцал Петро, Марія; Кардащук Василь, Анна.
113 Лехман Іван С.*
114 Паштенко Володимир, Марія.
123 Коханська Константина.
127 Бучинський Іван*, Гілецький Дмитро, Матрона; Лаврівський Юрій, Ірина; Микитин Іван, Петришин Андрій, Марія; Романишин Євген, Берта.
153 Зибликевич Євген, Клюк Петро, Муц Анна.
164 Массина-Риман Єлисавета.
219 Ловенський Василь.
221 Бздель Ольга, Вербин Юрій О., Комар Федір, Марія; Корибутяк Марта, Ольга.
271 Мартиняк Михайло*.
301 Медзяк Доротея А.
325 Проць Іван.
328 Диба Степанія.
334 Гомзяк Франко*.
336 Красношлик Ольга.
342 о. Мельниченко Роман.
364 Чумак Микола.
379 Кичка Василь.
391 Шмир Іван*, Пелагія.
428 Олійник Василь.
432 Семеневич Андрій*, Сенишин Петро Д.*
434 Мацюк Йосип*.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:

75 Ващук Іван*.
191 Турленко Василь, Павлина.
220 Зелізко Анна.
233 Зубрицький Ігор.
237 Кулиняк Іван.
238 Самчук Олександер, Параскева.
247 Сосновий Михайло*, Ольга.
276 Левицький Михайло, Анастасія.
285 Приймак Юхим, Тетяна.
338 Пиш Цецилія М. 2.
345 о. Віляк Степан*.
379 Васараб Павло, Анна.
441 Врестя Неоніля.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ЗІ ЗВОРОТОМ У ГОТІВЦІ:

Відділ:

8 Бойко Петро*, Ірина.
14 Німчановський Ярослав.
39 Гриник Дмитро*.
42 Андрусишин Степан, Ольга; Гуменний Йосип, Олена.
45 Ваврик Володимир*, Стела.
54 Савчук Софія.
63 Лубунза Стела.
70 Загурська Катерина.
72 Возняк Володимир*.
82 Питак Анна.
89 Павлюк Степан*.
100 Мартин Олена.
118 Сарахман Люїза.
163 Пачовський Яків, Клавдія.
176 Шиманчик Йосип, Михайлина.
204 Китай Ольга.
219 Шкварко Петро, Марія.
222 Сасс Христина.
240 Харченко Микита, Надія.
242 Агресон Марія.
247 Процак Михайло.
259 Костевич Стела.
270 Парницький Євген, Піцкарський Антін І.*
271 Джівіґліяно Альфред*, Йосипина.
277 Чорнят Михайло*, Петро*.
283 Морис Павлина.
286 Мочун Параскева.
338 Дучко Йосип*.
355 Свястин Лідія.
361 Пасічник Василь*, Уляна; Ядів Катерина.
364 Терлецька Анна.
369 Курій Марія.
370 Гречаник Євстахій*, Єлисавета.
419 Гунчак Микола*.
423 Роздольський Лев, Ксеня.
444 Карапінка Йосип*.
458 Божук Петро.
484 Сливар Михайло*.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАЧЕНОЮ ПОВНОЮ СУМОЮ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:

5 Семусь Василь.
54 Зубик Михайло*.
70 Малаховська Юлія.
97 Висоцька Марія.
103 Танин Естера.
105 Гріб Микола*.
121 Богачук Михайло*, Матвіяс Федір*.
125 Рибій Марія, Собеська Емілія.
130 Табака Антін.
178 Струк Стела.
200 Кокольський Дмитро.
204 Клуба Володимир*, Марковська Анастасія, Мороз Петро*, Юлія; Сиван Михайло*, Тураш Ольга.
219 Гудик Анна, Д'Агостіно Людовик*.
230 Голідей Олена.
238 Медвідь Іван*, Ремик Стела.
265 Коцюбка Іван*.
287 Онуфрів Омелян*.
304 Слободян Іван.
316 Кісіль Степан*.
320 Ватерс-Козуб Марія А.
327 Швайка Ярослав.
361 Гуль Альфред мол.*, Нахай Дмитро*.
432 Калимін Марія, Калин Ірина.
435 Васильків Пилип*, Дарбин Євгенія.
469 Козар Михайлина, Хижа Анна, Чайковський Петро*.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ НА ПОВНЕ ВИПЛАЧЕНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:

5 Чемеринський Олексій*.
33 Георгій Йосип*, Гусайко Розалія, Гулик Степан*, Дудик Володимир*, Круць Анна, Подлецька Марія, Цвян Ольга.
38 Волняк Степан*.
45 Сагін Люба, Флорій Катерина.
59 Хмура Анна.
81 Ястремський Едвард*.
83 Кnасинський Володимир*, Колісник Іда.
91 Маланчук Іван В.*
94 Бугай Едвард*, Мельник Максим П.*, Паранюк Василь.
104 Крейгер Марія.
105 Гринько Анна.
106 Барнас Ольга, Кровгерст Емілія.
113 Бридж Розалія М., Сопцисяк Анна В., Янчак Федір*.
123 Мрикало Іван*.
125 Чорнобіль Люба І.
127 Гріффін Меланія М., Кавалер Ілля*, Коломон Іван*, Кордупель Аліція, Новадлий Іван*, Павловський Іван*, Тучапська Текля, Юлія.
130 Дацишин Іван.
149 Корба Степанія, Слабик Ольга.
155 Шевчик Іван*.
165 Корнова Рут.
176 Фішер Меланія І.
183 Ващук Іван*, Антонина.
206 Новицька Ольга, Сарахман Дмитро*.
219 Фурда Варвара.
220 Демко Євстахій*.
234 Маранчак Михайло*, Могила Михайло*, Романо Меланія.
238 Турчан Іван*.
247 Гринишин Павлина, Качмар Володимир*.
274 Ганкевич Степан, Гула Федір*.
278 Турчин Іван*.
320 Івахів Анна, Імчий Євстахій*.
334 Стівенс Микола*, Каролина.
355 Плекан Степан*.
361 Галичин Софія, Мотюк Дмитро, Чорнюк Дмитро, Яворський Володимир*, Омелян Ф.*
367 Грозик Іван*, Мостовий Іван*.
379 Воднарчук Рей*, Кухар Микола*.
380 Польова Розалія, Притика Іван*.
383 Хома Розалія.
385 Панчишин Петро І.*
415 Грод Володимир*.
455 Волянська Олена.
469 Галюсь Анна.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ НА ЧАСТИННЕ ВИПЛАЧЕНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:

179 Парк Микола.

ЧЛЕНИ, ЩО ПОМЕРЛИ:

Відд.:

2 Воргач Іван мол.
29 Мазула Аксентій 2.
51 Батицький Роман.
63 Гуменда Іван.
65 Небора Антін*.
76 Шкільний Михайло.
83 Опришко Євгенія.
84 Гоголь Іван Ю.*
90 Надич Іван ст.
98 Петровський Андрій*, Піданій Іван.
105 Белюх Єва.
106 Данилишин Василь.
112 Янівська Юстина.
133 Андрейчин Микола, Ковалюк Михайло.
135 Мовчан Андрій.
140 Страдомська Юстина.
151 Гузий Марія.
155 Кольб Анна.
163 Воях Пилип, Мельник Петро.
182 Сущинська Катерина.
192 Ліщинський Константин.
206 Виспянська Катерина, Заходник Василь.
213 Нагребна Анастасія.
219 Ковалюк Михайло*.
221 Марущак Микола.
259 Партика Антін.
277 Придзімірський Петро, Ткачик Михайло.
280 Рубльовська Анастасія.
283 Кс тан Михайло.
287 Демкович Микола.
305 Лисий Едвард*.
324 Пришляк Розалія.
325 Завадовська Марія, Маєвський Йосип*.
341 Лепцан Іван.
347 Замойський Григорій.
350 Стефанисько Микола мол.*
358 Волосецька Юлія.
361 Пасічник Анна, Шкварок Марія.
364 Ромаш Єва.
367 Попович Микола.
369 Пшик Григорій*.
375 Данко Стела.
390 Селеман Катерина.
414 Вукелич Марія.
423 Залізняк Григорій.

ЗАВВАГА: Зіркою (*) є позначені прізвища тих членів чоловічої статі, які не платять оплати за газету.

МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ

НОВОВПИСАНІ ДІТИ:

Відд.:

14 Вільчак Анна, Степан; Коноба Надія.
20 Федик Іван Гр.
25 Корчмарик Остап В.
35 Москалюк Роман П., Софія М.; Пірко Олена М.
42 Данчишин Михайло, Роман; Котляр Петруся Дж., Христина А.; Філевич Анна, Ірина, Мирон.
52 Фуйчак Іванна, Олександра.
58 Ковалевський Володимир.
63 Піварник Дениса М.
7? Кричковський Михайло.
83 Бабяк Степан.
94 Врик Михайло Д., Палмер Лаврентій, Микола С.; Прихітко Шарон Л., Федик Павло А.
96 Бобак Григорій А.
99 Шпур Тимотій, Тома.
102 Коваль Тома.
114 Бондар Клара.
127 Грекуляк Анна М., Дмитрюк Наталія, Паньків Рандал С., Тома Й.
146 Гриньків Андрій В.
147 Ракочий Ілена.
153 Марчиха Іван.
161 Джула Марко А. 2.
172 Сливка Іван.
173 Дицьо Данна М.
174 Кушнір Богданна О., Ярослав; Филипів Орест Б., Христина Л.
175 Стельмах Софія М.
183 Рассел Андрій Ю.
191 Вілий Василь Е., Борецька Варвара Хр.
194 Гусак Петро.
204 Д'Еразмо Патриція, Марків Григорій М., Сафян Рона П.
210 Франко Єва М.
219 Богатник Леонід, Тамара; Подоляк Андрея, Патриція А., Шкварко Ангелина, Михайло, Наталія, Тарас І.
220 Маланчук Оксана М.
221 Рижевська Лідія.
230 МекКлей Аліція В.
234 Купчак Донна.
240 Голик Ірина О., Готтон Михайло, Федір; Лобай Василь І., Швед Михайло.
243 Габрій Катерина А., Кеннет А.
255 Матерковський Яким.
261 Кунц Брус В. мол.
274 Сенедяк Меланія Н., Михайлина А., Центко Євгенія Д.
282 Славич Іванна М.
288 Заґвоцький Михайло.
292 Гуменюк Ірина, Ярослав; Кіналь Олег, Кузьо Роман, Мигаль Володимир.
305 Цімерман Карло К.
316 Кравець Марія В.
333 Бенеш Зузанна Я.
337 Передрій Андрій О., Христина.
354 Назарук Микола І.
361 Виноградник Анна М., Іван, Йосип; Заєр Яким Ст., Лотоцька Оксана М., Мединський Олександер П.
364 Телецький Едвард Н. мол.
367 Грозик Йосип.
368 Зедайко Павлина А.
379 Павлюк Павло, Сарахман Петро.
383 Кокчія Ричард С.
406 Тарас Степан К.
423 Луцишин Павло О., Ницко Марія А.
425 Гульчій Микола П., Кошевський Григорій, Пап Кетлін Дж., Скат Я.
427 Бодак Михайло, Була Катерина Т., Тарас Григорій Ст.
432 Віляк Данило А., Головатий Лев С., Гусаревич Роман Ю., Калин Василь, Ткач Романа, Шеремета Терентій П.
437 Бородій Мирон.
441 Шевчук Люанна Т.
446 Фолюсевич Петруся О.
456 Флондра Павлина А.
464 Фук Іван М., Іванна О.
466 Безкоровайний Павло С.
471 Березовська Олександра І., Влажків Павло, Петро; Маркусь Орест, Мудрик Юрій.
484 Сенько Лідія, Хвесик Володимир, Йосип.
487 Маковецька Наталія М.
495 Вачинський Василина О., Ігор Є., Христина М.; Корбан Ричард М.
497 Дацьків Ксеня А.
500 Гладишевська Лідія М.
503 Йопик Христина М. С.
94 Гульчевська Степанія.
96 Кінчак Девин І., Попович Патриція А., Янусевич Кетлін М.
102 Кришталович Олена З., Юрій; Потічна Христина.
106 Гуцал Ольга, Юлія.
114 Паштенко Раїса, Текля, Тетяна.
127 Гелецький Анна, Богдан, Ірина, Марія; Петришин Михайло, Петро; Романишин Євген В., Марія А.
130 Варняк Ольга Є.
145 Посійович Микола.
153 Караман Арета М. І., Борис А.; Муц Богдан, Ощипко Марта, Христина.
176 Шиманчик Тереса.
194 Вірлий Андрій, Сушків Олександра Т.
203 Попович Анатоль І., Олександер М.
221 Глинська Любов, Комар Доротея К.
224 Вовк Іван, Йосип, Марія, Ольга, Софія.
301 Медзяк Марія Т., Пеггі А., Пенні Л.
328 Вігун Андрій 5, Христина 4, Ярослав 4; Диба Тамара.
355 Войтович Євгенія, Люба, Марія.
391 Бричка Маргарита О., Марія А.
395 Майковський Володимир, Юрій.
423 Юзефович Ольга.
432 Семенович Теодор.
465 Хомик Володимир.
468 Кокошка Петро, Юрій.
470 Богун Ірина А., Олег І.
473 Генгало Едвард В.

ДІТИ ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:

42 Головачук Мирослав.
163 Пачовський Ігор, Ростислав.
352 Робертс Кора, Ралф 2.
361 Гелета Франко.
423 Роздольський Андрій К., Олександра М., Юрій Т.
430 Лещишин Роман.
432 Калавур Павло, Текля; Лучка Оксана Д., Ребрик Іванна, Карін Д., Христина Р.; Стрілець Богдан, Володимир.
445 Вучок Кармен Н., Лідія М., Роман Л., Юрій П., Яким Д.
458 Гвоздецький Володимир В.
473 Коломницька Ангелина, Любов; Мацишин Мирон.
485 Коваль Оксана.

ДІТИ ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд:

292 Кузьмин Зенон І.
437 Загачевський Ігор.
445 Холодило Давид В., Данило М.

ДІТИ, ЩО ЗМІНИЛИ КЛЯСУ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:

59 Малиновський Іван.
337 Серединський Ігор.
364 Дейчаківський Микола С.
445 Вучок Кармен Н., Лідія М., Роман Л., Юрій П., Яким Д.

ДІТИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відділ:

14 Векляк Микола.
27 Панкевич Юрій.
63 Смолик Патриція М.
87 Максимик Лукія А., Тимотей М.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:

191 Турленко Анатоль.
220 Зеліско Софія.
379 Васараб Михайло, Роман.
441 Холодило Давид В., Данило М.
445 Соснович Далла Г., Ернест М.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ УНСОЮЗУ

Відд.:

8 Русак Оксана.
29 Козмовська Олена, Кучаба Лев.
67 Пренета Генрих В.
90 Вагнер Кеннет І., Кімсоль Іван мол.
124 Герб Люїза І., Романська Георгіянна.
155 Бадяк Ярослава, Чумер Марія.
257 Іськів Марія.
271 МекКі Михайло.
275 Гречин Лорейна Р.
279 Оленчук Марія Л.
282 Мансфілд Ярослава Е.
336 Зиско Євгенія Л.
487 Романенко Богдан.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАЧЕНОЮ ПОВНОЮ СУМОЮ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд:

45 Дубас Ричард М.
259 Малин Джойс.
451 Михалюк Богдан.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ЗІ ЗВОРОТОМ У ГОТІВЦІ:

Відд.:

30 Зелинський Теофіл.
42 Головачук Мирослав, Гумена Марія, Наталія.
70 Кушнір Богдан.
71 Флікор Марлена.
119 Мазупапа Марія А.
151 Джансон Даяна Е.
176 Шиманчик Володимир, Євгенія, Лідія, Марія К., Олександра.
217 Воляк Анастасія.
257 Старовецький Лев.
270 Парницький Тома І.
283 Зановик Богдан М.
316 Сабонський Марія Ф., Михайло мол.
323 Яремко Матвій Е., Патриція М.
361 Пасічник Богдан, Ядів Дафне.
383 Кокчіо Ричард Ст.
412 Кордиш Олена.
423 Роздольський Андрій К., Олександра М., Юрій Т.
428 Атаманюк Василь.
432 Мирович Ірина Н.
504 Давсон Марія.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ УНС З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):

Відд.:

176 Коколус Йосип.
186 Баволяк Катерина І.
261 Аркотин Олександра.
292 Стефанюк Анатоль Р.

ЗІСТАВЛЕННЯ, ЗГІДНО З КЛЯСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ

(Стан 30-го листопада 1960)

Старий рід забезпечення	149
Кляса О	542
Кляса Т	7.795
Кляса W	11.99?
Кляса P20	15,581
Кляса E20	11,027
Кляса E65	848
Кляса P65	609
Кляса DP	156

ДОРОСЛІ ЧЛЕНИ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ:

Кляса 4P	144
Кляса 5E	114
Кляса E20	12
Кляса P20	1
Разом	48,97.

ЗІСТАВЛЕННЯ, ЗГІДНО З КЛЯСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ МОЛОДЕЧОГО ДЕПАРТАМЕНТУ:

(Стан 30-го листопада 1960)

В клясі 1-ій на $ 500	1.780
В клясі 1-ій на $1000	447
В клясі 2-ій на $ 400	419
В клясі 3-ій на $ 1.0	455
В клясі 4P на $ 250	124
В клясі 4P на $ 500	3.447
В клясі 4P на $1000	1.710
В клясі 5E на $ 250	251
В клясі 5E на $ 500	4.339
В клясі 5E на $1000	1.674
В клясі 6C на $ 500	965
В клясі 6C на $1000	577

НОВІ КЛЯСИ

E20 на $ 500	1.672
E20 на $1000	1.418
E20 на $1500	8
E20 на $2000	17
E20 на $2500	
E20 на $3000	
E20 на $5000	1
E18 на $ 500	815
E18 на $1000	1.358
E18 на $1500	14
E18 на $2000	43
E18 на $2500	3
E18 на $3000	10
E18 на $5000	1
E65 на $ 500	44
E65 на $1000	30
E65 на $1500	3
E65 на $3000	1
E65 на $4000	1
P20 на $ 500	1.160
P20 на $1000	1.861
P20 на $1500	13
P20 на $2000	26
P20 на $2500	1
P20 на $3000	1
P20 на $4000	1
P65 на $ 500	38
P65 на $1000	41
Разом	24,769

З кінцем місяця листопада 1960 р. в УНСоюзі було всіх забезпечених ... 73,739

ГОЛОВНИЙ УРЯД У. Н. СОЮЗУ

ГОЛОВНИЙ ЕКЗЕКУТИВНИЙ КОМІТЕТ:

Головний предсідник:
DMYTRO HALYCHYN
81-83 Grand Street
Jersey City 3, N.J.

Заступник гол. предсідника:
JOSEPH LESAWYER
141-09 Hoover Avenue
Briarwood, L.I., N.Y.

Заступниця гол. предсідника:
Mrs. GREGORY HERMAN
601 Maywood Avenue
Maywood, N.J.

Головний секретар:
JAROSLAW PADOCH
81-83 Grand Street
Jersey City, N.J.

Головний касир:
ROMAN SLOBODIAN
81-83 Grand Street
Jersey City 3, N.J.

ГОЛОВНА КОНТРОЛЬНА КОМІСІЯ:

WLADIMIR KOSSAR
150 Eugenie Street
Winnipeg, Man., Canada

WALTER GALAN
7039 Limekiln Pike
Philadelphia 38, Pa.

STEPHEN KUROPAS
3301 N. Newland
Chicago 34, Ill.

PETER KUCHMA
115 Austin Avenue
Tappan, N. Y

PETER PUCILO
10111 South Artesian Street
Chicago, Ill.

ГОЛОВНІ РАДНІ:

BOHDAN ZOLYCH
604 Bathurst
Toronto, Ont., Canada

DMYTRO SZMAGALA
4037 Biveredge Rd., W. Park Sta
Cleveland 11, Ohio

JOHN KOKOLSKI
229 Huntington Ave., P.O. Box 467
Woonsocket, R.I.

TARAS SHPIKULA
5466 W. Haddon Avenue
Chicago 51, Ill.

IVAN ODEZYNSKY
5909 North Camac Street
Philadelphia, Pa.

WILLIAM B. HUSSAR
35 Hardison Rd.
Rochester 17, N.Y.

Miss ANNA CHOPEK
117 Greenfield Rd.
Mattapan, Mass.

ANDREW JULA
15 Sands Avenue
Ambridge, Pa.

Mrs. HELEN SHTOGRYN
4753 N. Hutchison Street
Philadelphia, 41, Pa.

WALTER DIDYK
6711 Rutland Avenue
Detroit, Mich.

NICHOLAS DAWYSKYBA
41 Rosewood Street
Mattapan, Mass.

RUSSELL HUK
157 Adelaide Street
Hartford, Conn.

Головна Канцелярія
УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ
знаходиться у власнім домі
під ч. 81-83 Grand Street
Jersey City 3, N. J.
Поштова адреса УНСоюзу:
P. O. Box 76, Jersey City 3, N. J.
Telephone: HEnderson 5-8740

Дар дітвори на будову церкви в Нюарку, Н. Дж.

Українська греко-католицька громада міста Нюарку стоїть перед нелегкою розв'язкою проблеми збирання фондів на будову своєї церкви. Серед найбільш щедрих жертводавців подибуються головно прізвища найкраще ситуованих одиниць та назви поодиноких установ і товариств, що своїми королівськими дарами виявила неабияке розуміння ваги великої справи.

Та ось не менше розуміння потреби та не меншу відданість своїй церкві виявили наші найменші, що в дні 3-го грудня вклали своїми маленькими руками свій подарочок до церковної скарбонки. За ініціятивою та старанням п. Таїси Богданської, вчительки Українського Музичного Інституту в Нюарку, відбувся той день в авдиторії Парохіяльної Школи при церкві св. І. Христителя при Сендфорд Евню, що мав назву „Наша дума, наша пісня не вмре, не загине".

Хоч імпреза могла б мати кращий успіх в більшім приміщенні, а головно при більшій здисциплінованості публіки, що здебільша складалася з ровесників виконавців, то все ж таки найбільш присмним виявився факт, що темою імпрези були нам завжди дорогі українські народні пісні в обробці наших композиторів.

Наймолодші піяністи, учні всіх кляс фортепіяну місцевих вчителів, хор Української Парохіяльної Школи при церкві св. І. Христителя під дириґентурою п. М. Добоша та садочок тієї ж школи під керуванням п. Н. Гури, учні Школи Українознавства кляси д-ра К. Кисілевського, струнний ансабль під дириґентурою п. В. Цісика та молоденький бандурист кляси п. В. Юркевича пописувалися перлинами народної творчости.

Шкільну естраду замаїли барвисті стрічки та квітучі віночки народних строїв, а дрібні рамена виконавців вкривала рідна, люба вишивка.

Тут треба згадати, що подібну імпрезу на цю саму ціль влаштував Відділ УМІ в Нюарку в червні 1960 р., а в червні 1959 р. шість визначних учнів УМІ, Відділу Нюарку і Пассейку дали свій самостійний концерт в приміщенні Гріффіт Авдиторіюм при Брод Стріт. Сума чистого доходу з цих трьох імпрез виносила $333.

Ми кріпко віримо, що цього роду пожертви є Богові наймиліші, і надіємося, що вкоротці зможемо Його привітати українською молитовною піснею в новозбудованім храмі.

Г. К.

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА

Інж. Григорій Залізняк, довголітній член Товариства Євгена Коновальця, Відділ 423 УНС в Шикаго, Ілл, помер нагло 30-го листопада 1960 р. на 62-му році життя. Покійний народився в Симферополі в Україні. Студії закінчив на еміграції. До ЗДА прибув у 1954 році і в тім самім році вступив разом з своєю дружиною до УНС.

Похорон відбувся в суботу, 3-го грудня 1960 року з похоронного заведення до церкви св. о. Миколая при участі родини, приятелів та членів 423-го Відділу. По похоронних відправах в церкві Покійного поховано на українському цвинтарі св. о. Миколая.

Покійний залишив в смутку дружину Оксану, доньку Лідію, зятя д-ра Романа Залуцького, внучку Марту-Лідію й внука Павла-Романа — Вічна Йому Пам'ять!

Управа 423-го Відділу УНС

ЧИСЛОВЕ ЗІСТАВЛЕННЯ ПРО РУХ ЧЛЕНСТВА УНСОЮЗУ:

	Дорослі	Діти	Разом
Стан з 31-го жовтня 1960	48,992	24,727	73,719
ПРИРІСТ:			
Нові члени	227	143	370
Прийняті наново	54	36	90
Прийняті з переступ. листами	17	4	21
Зміни кляс забезпечення	11	8	19
Разом	309	191	500
УБУТКИ:			
Суспендовані члени	79	78	157
Відійшли з переступ. листами	20	8	28
Зміни кляс забезпечення	7	12	19
Відійшли до дорослих		17	17
Померли	53	—	53
Вибрали грошові звороти	54	31	85
Відійшли з випл. пов. сумою забез.	39	3	42
Відійшли на випл. забезп. вповні	78	—	78
Відійшли на част. випл. забезп.	1	—	1
Відійшли на безпл. продовж. забез.	—	—	—
Разом	331	149	480
Стан з 30-го листопада 1960	48,970	24,769	73,739

УВАГА!

яку кожний відділовий урядовець і член УНСоюзу повинен прочитати і відповідно до неї достосуватись.

Ті повнолітні члени та члени молодечого департаменту, що тут проголошені в рекорд звіті за листопад 1960 року суспендованими, можуть бути ПРИЙНЯТІ наново в члени УНСоюзу, якщо зголосяться до секретарів своїх Відділів і заплатять за час суспензи залеглі вкладки, бо інакше, вони будуть позбавлені всіх членських прав, запомог і привілеїв з винятком тих прав, які є застережені грамотою і статутом. Те саме відноситься також до тих членів, які впродовж листопада 1960 р. взяли переступні листи й ще досі не зголосилися з ними до інших повноправних Відділів УНСоюзу.

Ярослав Падох, гол. секр.

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВ. КАСИРА У. Н. СОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ЛИСТОПАД 1960 РОКУ

ДЕП. СТАРШИХ ЧЛЕНІВ

ПРИХІД:

Відділ	Заплатив
1	327.55
2	188.22
3	87.76
5	479.42
6	87.65
7	210.46
8	592.18
10	133.24
11	197.11
12	399.48
13	487.53
14	532.83
15	172.12
16	58.59
17	56.15
18	33.68
20	333.12
21	201.49
22	336.46
23	256.13
24	79.74
25	449.49
26	14.88
27	458.50
28	140.18
29	192.84
30	113.73
31	89.98
32	19.48
33	144.53
34	13.31
36	329.73
37	206.86
38	427.32
39	1,035.99
40	55.30
41	11.72
42	820.25
43	38.04
44*	98.91
45	597.67
46	138.26
47	48.41
49	196.00
50	62.56
51	48.12
52	142.73
53*	131.80
54	150.96
55*	337.13
56	130.39
57	447.18
58	105.71
59	749.55
60	44.11
61*	54.74
62*	63.03
63	770.14
64	223.59
65	169.89
66	20.31
67	194.96
68	10.82
69	148.88
70	257.31
71*	199.14
72	39.26
73	84.96
74	69.87
75	419.01
76	700.33
77	55.51
78	124.41
79	14.42
80	88.68
81	341.54
82*	54.74
83	388.51
84	95.60
85	160.79
87*	328.56
88*	164.78
89	31.58
90	318.09
91	219.27
92	27.17
93	105.90
94	1,147.88
95	38.14
96	463.33
97	116.44
98	70.45
99	142.57
100	133.65
101	24.15
102	709.59
103	78.68
104	182.88
105*	483.43
106	1,107.85
107	100.72
108	69.47
109	131.28
111	39.92
112	271.43
114*	753.03
115*	286.84
117	121.86
118	37.70
119	79.90
120	656.07
121	315.20
122	50.23
123	120.60
124	137.84
125	322.77
126	142.87
127	1,015.86
128	85.36
130	524.16
132	108.66
133	183.23
134	141.55
136	32.76
137	215.78
138	53.34
140	75.70
141*	171.91
142	359.16
143*	299.81
144	143.97
145	80.53
146	447.12
147	770.36
148	64.77
149	95.39
150	201.73
151	79.43
152	97.98
153*	1,393.21
154	33.84
155	733.04
156	353.86
158	464.45
159	62.31
160	92.83
161	586.58
162	26.33
163	397.29
164	237.41
165*	263.68
166	32.16
167	212.01
168	247.77
169	35.80
170	309.34
171	318.67
172	71.36
173	246.16
174	818.70
175	528.78
176	135.98
177	220.07
178*	415.63
179	219.01
180	79.29

Відділ	Заплатив
181	123.64
182	244.24
183	300.28
184	183.27
185	63.36
186	84.68
187	83.63
188	38.02
189*	683.15
190*	34.72
191	572.00
192	310.22
193	60.86
194*	1,269.45
195	19.06
196	42.17
197	21.37
198	8.12
199	81.14
200	272.51
201	23.33
202	41.20
203*	49.89
204	1,743.60
205	11.92
206	660.06
207*	28.38
208	40.27
209	34.29
210	48.66
211	175.73
212	50.92
213	139.17
215	52.50
216	8.96
217	926.87
218	312.30
219	692.97
220	489.94
221*	3,079.45
222	41.13
223	317.86
224	100.30
226	448.87
227	25.24
228	51.61
229	71.08
230	735.45
232	50.10
233*	298.78
234	334.19
235	93.91
236	219.68
237	212.27
238*	604.99
239	564.34
241	87.27
242	296.25
243	56.17
244	23.38
245	364.69
246	47.18
247	122.87
248	72.92
249	28.11
250	6.90
251	360.04
252*	272.62
253	291.83
254	401.33
255	26.73
256	166.56
257*	318.71
258	13.53
259	214.85
260	11.14
261	135.06
262	87.18
263	36.40
264	24.70
265	90.57
266	633.90
267	95.87
268	187.04
269	13.16
270	324.32
271	334.59
272*	49.98
274	335.19
275	40.84
276	315.85
277	1,110.51
278	26.02
279	30.52
280	154.50
281	197.51
282	54.17
283	198.05
284*	551.63
285	75.88
286	82.26
287	237.67
288	284.11
289	218.11
290	115.14
291	310.30
292	1,290.48
293	508.05
294	17.50
295	374.19
296	267.20
297	17.00
298	94.02
299	104.17
300	107.53
301	581.61
302	10.07
304	599.78
305	271.34
306	115.58
307	140.88
308	104.71
309	89.93
310	154.97
311	2.42
312	69.94
313	23.43
314	10.93
315	36.45
316	1,127.94
317*	159.59
318	91.20
319*	201.90
320	363.44
321	202.41
322	53.88
323	132.10
324	218.46
325	636.95
326	101.92
327	407.75
328*	81.59
329*	23.83
330	310.26
331	162.44
332	66.82
333	121.90
334	392.02
335	174.10
336	731.71
337	207.86
338	210.62
339	189.16
340	12.85
341*	744.23
342	279.56
343	303.11
344	74.68
347	281.15
348	318.85
349	175.38
350	220.51
351	61.11
352	115.94
353	156.35
354	131.77

Відділ	Заплатив
355	164.62
356	298.57
357	41.92
359*	11.87
361	2,924.30
362	147.88
363	169.91
364	607.28
365	40.05
366	11.71
367	1,008.53
368	80.24
369	212.00
370	456.69
371	454.90
372	422.20
373	83.05
374	210.53
375	375.04
376	40.92
377	22.56
378	10.70
379	2,213.34
380	88.70
381	14.45
383	315.14
384	62.16
385	493.13
386	31.54
387*	410.54
388	373.00
389*	108.82
391	71.64
392	9.09
393	44.98
394	51.02
395*	129.01
396	30.30
398	103.81
399*	470.67
401	14.45
403	125.06
404	10.35
405	35.41
406	420.91
409	51.15
410	40.86
411	19.60
413	70.04
414	670.94
415*	39.95
417	8.59
418*	138.16
420*	153.01
421	43.28
422	7.68
423*	789.78
424	64.71
425	20.73
427	376.67
428	25.42
429*	85.00

Відділ	Заплатив
430	739.71
432	4,873.27
433	113.22
435	133.67
436	262.11
437	488.69
438	44.79
439	524.18
440	199.55
441	401.86
442*	17.90
443	2.26
444*	40.72
445	1,023.67
446	170.16
447	119.20
448	29.71
449	63.86
451*	241.17
452	99.94
453	18.73
455	239.97
456*	178.54
457	474.75
458*	561.61
459*	181.82
460	51.52
461	211.74
463*	5.75
464	398.35
465	382.66
466	110.66
467	24.93
468*	147.35
469*	229.33
470*	11.24
471*	2,461.66
472	334.86
473*	711.44
475	38.44
476	98.03
477	127.91
478*	76.11
479*	48.02
481	140.65
482	70.10
484	358.44
485	19.40
487	261.69
488	41.56
489	175.06
490	177.05
492*	7.12
493	17.13
494	90.17
495	217.83
498	362.64
500	422.74
501	18.75
502*	104.78
506	54.46

З місячних вкладок від членів обезпечених в нових родах обезпеч.	$117,579.63

При відділах, означених зіркою (*), в даних сумах є включені залеглі місячні вкладки.

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1	3.59	216	3.69
3	1.31	221*	2.03
28	2.37	226	.83
30	4.26	234	11.95
37	2.99	237	1.46
39	15.73	243	2.68
65	6.63	245	1.06
70	3.19	264	2.91
90	3.90	275	4.86
101	1.94	286	20.82
106	.97	305	22.60
117	3.06	316	1.41
127	.97	321	1.13
143*	5.29	335	3.70
147	20.78	336	3.95
151	3.53	342	3.39
170	4.02	367	1.54
185	3.68	370	3.83
194*	.81	384	10.38
206	2.65	388	5.58
209	2.97	482	3.01

З місячних вкладок від членів обезпечених в старім роді обезпечення	$207.40
З місячних вкладок від членів	$117,787.03
Відсотки від бондів	32,827.61
Відсотки від морґеджів	9,262.40
Відсотки від членських позичок	933.59
Чинш від реальности в Джерзі Сиґі, Н. Дж.	1,250.00
Чинш й інші приходи від реальностей в Кергонксон, Н. Й.	3,947.45
Приходи друкарні і книгарні	21,143.18
З переносу резерви за переписаних членів з інших клясс обезпеч.	98.00
Зворот посмертної запомоги з додаткового обезпечення	462.00
Вплачення на покриття коштів при морґеджових інвестиціях	75.00
Надвишка при виміні канадійської валюти	223.43
З переносу федерального податку за помічні сили	1,034.17
З переносу стейтового податку за помічні сили	16.58
З переносу 5% з вкладок, вплачених до посмертних фондів	80,890.06
Сплати морґеджів	10,871.77
З переносу інвестицій в бондах	35,462.00
Сплати членських позичок	2,777.37
Разом	$319,061.64

РОЗХІД:

Виплати посмертних запомог по бл. п.:

Відділ:

1	Малиняк Анна	$ 500.00
2	Воргач Іван	1,000.00
29	Мозула Аксентій	500.00
29	Мозула Аксентій	500.00
44	Демчик Панько	500.00
51	Батицький Роман	1,500.00
59	Мушак Василь	500.00
65	Небора Антін	500.00
72	Возняк Павлина	1,000.00
76	Шкільний Михайло	1,000.00
83	Опришко Євгенія	500.00
84	Ґоголь І. Юрій	500.00
90	Надич Іван ст.	1,000.00
91	Беньо Стефан	500.00
97	Кічак Лука	500.00
98	Підйний Іван	1,000.00
98	Петроский Андрій	1,000.00
105	Белюх Єва	500.00
106	Данилишин Василь	500.00
112	Янівська Юстина	1,000.00
133	Ковалюк Михайло	500.00
133	Андрійчин Микола	1,000.00
140	Страдомська Юстина	500.00
155	Кольб Анна	1,000.00
158	Низовий Василь	1,000.00
158	Стегніцький Петро	1,000.00
161	Фірич Іван	1,000.00
182	Сущинська Катерина	1,000.00
191	Сало Іван	1,000.00
192	Лещинський Конст.	500.00
213	Нагребна Анастасія	750.00
119	Ковалюк Михайло	500.00
221	Марущак Микола	500.00
259	Партика Антін	500.00
266	Медвідь Григорій	500.00
277	Ткачик Михайло	1,000.00
280	Рубльовська Анастасія	1,000.00
283	Калітан Михайло	1,000.00
287	Демкович Микола	1,000.00
288	Мушаста Анастасія	500.00
305	Лейсей Едвард	1,000.00
324	Пришляк Розалія	500.00
334	Нагірна Анастасія	500.00
336	Чередніченко Юрій	500.00
350	Стефаніско М. мол.	2,000.00
352	Бандирська Софія	1,000.00
358	Волошецька Юлія	500.00
359	Сабан Анна	500.00
361	Базюк Геновефа	500.00
361	Скварек Марія	500.00
361	Пасечнік Анна	1,000.00
364	Романі Єва	500.00
372	Сидоренко Макар	500.00
375	Данько Стелла	1,000.00
379	Фединська Анна	500.00
385	Канюк Михайло	1,000.00
401	Блий Іван	1,000.00
445	Навроцький Я. Стефан	500.00
445	Навроцький Я. Стефан	500.00

Інші виплати посмертного фонду:

Відійшли з виплаченим обезпеченням в готівці (ендавмент)	$30,000.00
Грошові звороти	7,006.15
Податок, опал, світло й інші виплати на реальности в Джерзі Сиґі	4,795.15
Заплата вкладок за додаткове забезпечення	525.62
Перенос 5% за вкладки вплачені до посмертних фондів	57,368.95

Виплати з фонду народного:

Комітет Українців Канади (КУК)	250.00
Український Вільний Університет в Мюнхені	300.00
Кошти видання української енциклопедії	36.00

Виплати з фонду Захисту-Сиротинця:

Направи і праці та інші виплати на реальностях в Кергонксон, Н. Й.	6,994.37

Виплати допомог із Допомогового Фонду:

Відділ:

6	Коник Єва	$ 25.00
6	Воробець Андрій	35.00
8	Бойко Ірина	25.00
10	Децьо Гарри	35.00
29	Грицько Микола	35.00
29	Лейхус Іван	35.00
36	Хміляк Анна	25.00
36	Крик Марія	25.00
39	Копчак Гаврило	35.00
58	Кодний Яків	35.00
62	Черкас Анна	25.00
62	Савко Микола	25.00
63	Іваночко Франк	35.00
63	Синавський Мілтон	25.00
70	Кот Стефан	40.00
76	Максимич Гарри	35.00
94	Стельмах Григорій	35.00
94	Васкул Іван	35.00
99	Коблянський Микола	35.00
99	Зінковський Микола	35.00
106	Гошко Емілія	25.00
106	Онисія Микола	35.00
112	Пархоцік Анна	25.00
122	Проницький Гиприк В.	35.00
123	Пеців Єва	25.00
130	Дебельський Микола	35.00
154	Хованець Ансля	25.00
155	Чумер Гелена	25.00
155	Макар Іван	35.00
155	Олійник Микола	35.00
163	Петучко Марія	25.00
168	Стек Микола	25.00
176	Дзюрдзевич Стефан	35.00
186	Руш Марія	25.00
217	Осадців Марія	25.00
217	Гривнак Яцко	35.00
221	Васс Ансля	25.00
221	Чикало Гарри	35.00
221	Гутт Ілля	35.00
221	Ірха Анна	25.00
221	Лецик Филип	35.00
228	Худиниця Марія	25.00
228	Кодінґо Юстина	25.00
230	Лодин Петро	35.00
230	Сетник Анастасія	25.00
235	Денко Василь	35.00
235	Копина Дмитро	35.00
238	Шліц Йосиф	35.00
240	Кордупель Василь	35.00
241	Фірман Корнило	35.00
242	Горбіст Панько	35.00
245	Пустовий Василь	25.00
267	Каплун Марія	25.00
268	Красицька Марія	25.00
268	Сеньків Онуфрій	40.00
276	Драб Дмитро	35.00
276	Іваськевич Михайло	35.00
289	Ольшанська Ірина	25.00
292	Масляк Анна	25.00
292	Михайлюк Іван	20.00
316	Синдун Катерина	25.00
325	Савчук Михайло	35.00
333	Гнилянська Катерина	25.00
336	Небеш Стефан	35.00
337	Скибик Марія	30.00
339	Бішко Іван	35.00
339	Куничка Марко	35.00
352	Лема Петро	35.00
352	Шабленич Марія	25.00
352	Шуба Володимир	35.00
352	Зулл Марія	25.00
364	Сербай Домка	25.00
367	Микетин Марія	25.00
367	Сорохтей Іван	35.00
367	Замбросьна Розалія	25.00
367	Зобній Святослав	35.00
371	Паук Дмитро	25.00
371	Тихий Дмитро	35.00
379	Помазак Микола	50.00
387	Мурин Василь	35.00
400	Сіймовський Михайло	35.00
406	Мороз Ксеня	25.00
406	Нагірна Марія	25.00
406	Овсяник Іван	35.00
410	Фріц Мільдред	25.00
410	Сайкевич Гарри	35.00
413	Урбан Катерина	25.00
465	Кантуляк Вілліям	40.00
484	Фалинська Надія	25.00
484	Фалинський Франко И.	35.00
484	Онищак Марія	25.00
490	Височанська Анна	25.00
495	Мартинович Богдан Л.	35.00
498	Дипчій Параня	25.00
498	Дипчій Петро	35.00

Виплати з Адміністраційного Фонду:

Виплати друкарні і книгарні	$ 19,621.72
„Свобода" за орган	7,300.00
Кошти стейтової контролі стейту Ню Джерзі	4,666.35
Платня помічних сил	4,476.03
Платня головного уряду	2,583.32
Кошти подорожі організаторів	1,511.51
Кошти подорожі і репрезентації	1,443.84
Федеральний податок за помічні сили	1,223.70
Чинш за офіси	625.00
Винайм машин для зладження виказів (IBM)	474.33
Канцелярійні прибори і друки	472.11
Історія України англійською мовою	426.00
Канадійська канцелярія	362.50
Лікарі за нових членів	231.50
Видатки на пошту	210.00
Нагорода за нових членів	200.00
Телефон	131.40
Друки для зладження виказів (IBM)	123.85
Направи і чищення машин	114.96
Асекураційні департаменти за дозволи (лайсенси)	99.00
Оголошення	74.00
Машина до писання	55.00
Фотографічні знімки чл. аплікацій	51.60
Кошти при морґеджових інвестиціях	25.00
Обезпечення помічних сил	13.26
Спортова акція	10.00
Вода і рушники	8.75

Інвестиції:

Інвестовано в морґеджах	76,550.00
З переносу інвестицій в бондах	45,551.62
Позички членам	5,726.59
Разом	$328,804.18

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ

Готівка з кінцем жовтня осталася	$466,195.07
Прихід за листопад	319,061.64
Разом	$785,256.71
Розхід за листопад	$328,804.18
Готівка з кінцем 30-го листопада 1960 року остається	$456,452.53

БАЛАНС:

Стан чинний:

Готівка	$ 456,452.53
Морґеджі	2,899,208.39
Бонди	15,080,453.18
Позички членам	309,214.16
Реальности	307,732.78
Друкарня	10,543.79
Разом	$19,063,604.83

Стан довжний

Посмертний фонд нових родів обезпечення	$18,190,672.66
Адміністраційний фонд	64,090.11
Конвенційний фонд	55,322.18
Допомоговий фонд	306,041.86
Народний фонд	4,887.79
Посмертний фонд старого роду обезпечення	46,922.19
Резервовий фонд	22,236.70
Сирітський фонд	127,738.75
Фонд обезпеки інвестицій	196,600.73
Фонд Захисту-Сиротинця	44,003.62
Фонд негайної допомоги	4,908.27
Разом	$19,063,604.83

Роман Слободян, гол. касир

МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ

ПРИХІД:

Відділ	Заплатив
1	35.88
2	18.68
3	51.07
5	432.75
6	11.74
7	40.68
8	328.28
10	25.95
11	55.17
12*	122.03
13	72.78
14	142.55
15	20.36
16	47.11
17	39.51
18	6.64
20	300.76
21	62.23
22	123.37
23	21.19
24	2.03
25	138.42
26	1.35
27	159.63
28	8.95
29	76.97
30	9.97
31	.45
33	84.54
34	4.95
36	157.99
37	130.51
38	239.05
39	460.31
40	25.51
42	342.54
44*	38.89
45	192.09
46	141.09
47	46.96
49	47.03
50	39.94
51	29.43
52	83.26
53*	110.39
54	100.97
55*	157.88
56	71.45
57	243.32
58	27.57
59	194.41
60	5.32
61*	4.59
62*	28.52
63	421.62
64	72.34
65	44.47
66	6.38
67	4.25
68	12.85
69	28.92
70	124.29
71*	137.39
73	32.38
74	19.56
75	142.26
76	183.57
77	4.22
78	19.27
79	1.45
80	6.71
81	104.66
82*	2.69
83	190.51
84	57.07
85	93.44
87*	5.77
88*	50.47
89	.93
90	132.68
91	107.93

Відділ	Заплатив
92	8.89
93	169.10
94	608.86
96	257.26
97	11.92
99	28.36
100	19.66
102	347.89
103	63.74
104	90.13
105*	196.62
106	293.79
107	23.01
108	4.57
109	41.21
111	6.42
112	56.00
114*	160.32
115*	74.82
117	46.42
118	2.35
119	30.79
120	149.49
121	107.86
122	24.14
123	18.15
124	4.50
125	256.34
126	2.87
127	194.58
128	97.29
130	210.09
132	76.13
133	44.48
134	8.97
137	31.05
138	15.17
140	21.98
141*	84.71
142	131.95
143*	63.57
144	25.41
145	27.49
146	52.83
147	164.50
148	2.70
149	39.84
150	56.26
151	22.53
154	5.28
155	160.78
156	323.19
158	83.69
159	2.33
160	2.89
161	116.56
163	144.08
164	70.41
165*	272.73
166	20.55
167	44.39
168	50.19
170	296.64
171	104.10
172	20.88
173	82.58
174	397.92
175	122.78
176	71.07
177	72.69
178*	128.99
179	9.57
180	135.83
181	10.71
182	70.93
183	97.82
184	63.98
185	8.78
186	30.74
187	30.03
189*	226.85

Відділ	Заплатив
190	8.58
191	299.61
192	214.18
194*	368.74
196	3.72
199	19.93
200	160.17
201	1.22
202	4.75
203*	53.48
204	328.91
206	1.35
207*	.90
208	27.91
209	3.81
210	1.04
211	58.63
212	6.81
213	107.86
215	25.33
216	9.19
217	399.44
218	67.87
219	285.18
220	226.87
221*	1,413.44
222	6.33
223	48.15
224	22.86
226	74.64
227	1.86
229	17.29
230	249.11
232	17.40
233*	96.40
234	133.16
235	14.90
236	147.72
237	58.53
238*	457.71
239	120.09
241	63.98
242	21.42
243	20.70
244	2.93
245	167.43
247	86.92
248	59.19
251	131.16
252*	77.58
253	93.68
254	220.64
255	4.88
256	60.48
257*	75.44
258	.90
259	35.46
260	.96
261	43.10
262	13.07
263	7.80
264	16.16
265	78.45
266	377.65
267	17.08
268	111.25
269	1.57
270	51.80
271	247.06
274	105.73
275	43.52
276	239.33
277	460.35
279	5.26
280	138.46
281	240.82
282	12.18
283	145.23
284	85.75
285	5.63
286	18.77
287	148.83
288	60.50
289	106.42
290	40.24
291	67.26
292	546.63
293	253.20
295	138.84
296	62.36
297	2.28
298	54.56
299	84.39
300	66.05
301	86.73
304	216.29
305	55.12
306	25.56
307	99.22
308	27.44
309	5.41
310	72.41
311	1.35
312	11.75
313	16.29
314	8.13
316	603.22
317*	52.80
318	1.99
319*	120.71
320	105.55
321	101.84
322	25.63
323	29.04
324	18.83
325	423.18
326	47.09
327	328.40
328*	54.13
329*	26.51
330	89.91
331	43.88
332	3.90
333	28.25
334	70.32
335	41.40
336	251.70
337	101.56
338	4.84

Відділ	Заплатив
339	19.12
341*	257.52
342	64.15
343	64.71
344	22.75
347	133.86
348	87.26
349	145.42
350	141.96
351	11.30
352	62.46
353	66.17
354	56.21
355	72.71
356	143.96
357	7.62
361	1,348.48
362	43.88
363	12.80
364	337.07
365	5.35
366	.45
367	363.54
368	43.41
369	55.31
370	174.80
371	203.20
372	195.87
373	44.98
374	97.14
375	39.81
376	6.31
377	5.04
378	2.70
379	1,034.89
380	46.90
383	127.13
384	32.92
385	100.45
386	3.10
387*	113.01
388	166.05
389*	90.72
391	4.05
393	99.31
394	57.58
395*	123.71
398	11.85
399*	178.09
400	5.10
401	4.56
403	32.90
404	64.52
405	2.22
406	47.75
409	3.53
413	33.39
414	549.07
415*	1.80
417	11.68
418*	46.49
420*	1.53
421	39.31
423*	358.94
424	4.06
425	10.67
427	380.18
428	42.37
429*	12.16
430	310.28
432	2,226.24
433	49.67
435	33.83
436	282.85
437	192.13
438	5.52
439	468.86
441	320.99
442*	3.79
443	13.51
444*	18.12
445	352.08
446	55.37
447	88.89
448	12.66
451*	188.74
452	80.21
453	4.95
455	90.63
456*	74.13
457	178.60
458*	438.68
459*	45.42
460	37.22
461	95.86
463*	9.51
464	243.21
465	101.13
466	278.54
467	1.80
468*	62.55
469*	149.88
470*	41.11
471*	1,495.08
472	243.39
473*	301.01
475	61.99
476	12.22
477	49.93
478*	146.66
479*	9.83
481	82.09
482	4.59
484	139.33
485	19.88
487	57.40
489	28.81
490	49.23
492*	5.49
493	11.85
494	11.78
495	62.37
498	188.89
500	144.35
501	11.82
502*	119.82
504	23.67
506	54.43

З місячних вкладок від членів обезпечених в усіх родах обезпечення	$47,183.26
З місячних вкладок від членів	$ 47,183.26
Відсотки від бондів	7,522.10
Відсотки від морґеджів	6,667.36
Відсотки від членських позичок	284.76
З переносу федерального податку за помічні сили	270.56
З переносу стейтового податку за помічні сили	1.73
Сплати морґеджів	8,292.77
З переносу інвестицій в бондах	10,089.62
Сплати членських позичок	298.16
Разом	$ 80,010.32

РОЗХІД:

Виплати посмертних запомог по бл. п.:

Відділ:

399 Шеремета Олег Юрій	500.00

Інші виплати посмертного фонду:

Перенос 5% з вкладок, вплачених до посмертних фондів	23,521.11
Грошові звороти	4,665.15
Відійшли з виплаченим обезпеченням у готівці (ендавмент)	4,300.00
Заплата вкладок за дітей, яких родичі померли	153.99
Перенос резерви за переписаних членів до інших клясс обезпечення	98.00
Відсотки на закуплених бондах	71.09

Виплати з адміністраційного фонду:

Кошти стейтової контролі	2,332.85
Платня помічних сил	1,906.97
„Свобода" за „Юкрейніен Вікли"	600.00
Федеральний податок за помічні сили	347.54
Видатки на пошту	90.00
Лікарі за нових членів	7.00

Інвестиції:

Інвестовано в бондах	25,718.75
Інвестовано в морґеджах	37,500.00
Позички членам	2,314.76
Разом	$104,127.21

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ:

Готівка з кінцем жовтня осталася	$137,937.63
Прихід за листопад	80,010.32
Разом	$217,947.95
Розхід за листопад	104,127.21
Готівка з кінцем 30-го листопада 1960 року остається	$113,820.74

БАЛАНС:

Стан чинний:

Готівка	$ 113,820.74
Морґеджі	1,408,378.91
Бонди	3,271,731.02
Позички членам	49,726.12
Разом	$ 4,843,656.79

Стан довжний:

Посмертний фонд	$ 4,725,852.67
Адміністр. фонд	117,804.12
Разом	$ 4,843,656.79

ЗАГАЛЬНЕ ЗІСТАВЛЕННЯ МАЙНА У. Н. СОЮЗУ:

Майно старших членів УНСоюзу з кінцем листопада 1960 р.	$ 19,063,604.83
Майно молодечого департаменту УНСоюзу	4,843,656.79
Разом	$ 23,907,261.62

Роман Слободян, гол. касир

ПОВІДОМЛЕННЯ

УКРАЇНСЬКОГО ГРОМАДСЬКОГО КОМІТЕТУ ДЛЯ РОЗБУДОВИ УКРАЇНСЬКОГО СПОРТОВОГО МАЙДАНУ В НЮ ЙОРКУ

ШАНОВНЕ ГРОМАДЯНСТВО!

Спорт — це здоров'я, а здоров'я — то найкращий грунт для сили волі і духа, до дальшого всебічного поступу й високого розвитку людства, на почесне місце серед інших найкультурніших і найсильніших націй і народів.

Логічним і виправданим є факт, що у найпередовіших народів і держав їх спортові товариства і об'єднання, спортові майдани та велетенські стадіони, різноманітні спортові змагання й олімпіяди незмінно фігурують серед найголовніших показників їх культурних осягів, серед їх показників культурного, духового та матеріяльного рівня розвитку і добробуту.

Управа Українського Спортового Клюбу в Ню Йорку має щастя інформувати широкі кола українського громадянства, що це так недавно лише мрія, сьогодні стала фактом — УСК з власником спортового майдану 165,000 кв. стіп, що може вмістити до 5,000 глядачів-аматорів спорту. УСК в Ню Йорку став власником майна, купна вартість якого виносить $76,000, що з них уже сплачено $31,000, а реальна вартість цього вже сьогодні дорівнює сумі $90,000. УСК в Ню Йорку є власником майна, яке ніколи не може втратити на своїй вартості, а набути в цій напевне може (бо це земля, та ще й в Ню Йорку). УСК набув змогу для української молоді мати свій власний притулок для її фізичних і культурних розваг і розвитку. Спортовий майдан УСК це показник великого досягнення усього українського суспільства на еміграції.

Практика життя доводить, що найкраще досягнення може бути легко втрачене, як його не доведеться до повного логічного завершення і тим не закріпиться. Спортовий майдан УСК такої загрози не має. Виконання дотеперішніх щорічних бюджетів та своєчасна сплата мортгеджевих рат і відсотків показують, що спортовий майдан є здоровим господарством, з твердим фундаментом для його дальшого розвитку. Проте, фактом є й те, що УСК набув це майно переважно за позичені гроші. Жертвенність й ентузіязм порівнюючи невеликої групи членів і прихильників УСК не могли на початку створити такі власні фінансові фонди, які дали б змогу обійтися без мортгеджів та позичок. Це ж остане, цілком природньо, спричинилося до того, що спортовий майдан УСК в значній мірі змушений працювати на звернення позичок і оплату чималих відсотків (6). Інакше кажучи, найменше $8,500 річно зі своїх прибутків спортовий майдан повинен віддавати від заходів для своєї розбудови на неефективну сплату мортгеджів і позичок, а особливо на сплату відсотків від них. Абсолютно реальні обчислення, оперті на досьогоднішню дійсність, показують, що коли б власні кошти українського суспільства заступили зобов'язання за мортгеджі й позички, то не далі як через три роки спортовий майдан не тільки набув би вигляду зразкового стадіону навіть у Ню Йорку, але й міг би зачати звернення своїм українським позичкодавцям позичений капітал.

Стоючи перед такою реально можливою перспективою, Український Громадський Комітет для Розбудови Українського Спортового Майдану в Ню Йорку підтримує Управу УСК в цій акції і від свого боку звертається до Українського Громадянства за добровільними датками і позичками у формі викупна бондів. Ваші щирі і добровільні датки, Ваша позика допоможе викупити мортгеджі. Викупивши в такий спосіб мортгедж колишніх власників грунту під площу, Управа УСК передасть цей мортгедж в українські руки, в руки членства і симпатиків УСК, в руки ширшого українського суспільства, що відгукнеться на цей заклик Управи УСК і Українського Громадського Комітету для Розбудови Українського Спортового Майдану в Ню Йорку. Чи в позитивній реакції українського суспільства на такий заклик Управи УСК і Українського Громадського Комітету є якесь ризико щодо згаданих позичок? — Жадне! Це тому, бо:

(1) Реальним забезпеченням позичок (у формі бондів) є майно, яке в ціні може лише зростати.

(2) На позичені (бонди) кожний позичкодавець дістане кожночасний відсоток, що його платить ощадностевий банк, плачений річно.

(3) Не далі, як в половині 1963 року УСК приступить до поступового звернення затягнених позичок.

(4) Управа УСК відкрила для цих позичок окреме конто в Українській Федеральній Кооперативі „Самопоміч" в Ню Йорку й поручила їй з цього конта виплачувати виключно на погашення мортґеджу.

Идеться лише про те, чи частину (здебільша дуже невеличку) своїх трудових заощаджень і далі тримати в банку, чи на вигідних умовах повернути на загально-українську поважну справу, тобто на добрих банкових умовах використати частину своїх заощаджень для себе й своїх нащадків.

Ню Йорк, січень 1961 р.

Баранецький Володимир, мґр. Винник Іван, д-р Восвідка Ярослав, мґр. Гаврилюк Михайло, мґр. Григорович Петро, Галик Іван, мґр. Дорожинський Павло, проф. Жарський Едвард, д-р Жовнір Василь, Квас Володимир, Кіра Станіслав, Клим Ярослав, дир. Конашевич Степан, д-р Кравченюк Осип, Лисняк Евген, Лисогір Йосиф, д-р Макаревич Іван, д-р Михайлів Володимир, Наливайко Орест, Палій Яків, Підгородецький Теодозій, інж. Рак Богдан, інж. Рогожа Роман, Свистун Петро, д-р Сєрант Іван, Федоренко Евген, мґр. Хамуляк Іван, Шмігель Мирослав, д-р Шпитко Микола.

УСЯ ЦЬОГОРІЧНА КОЛЯДА НА ХАРИТАТИВНУ АКЦІЮ ЗУАДК!

ПОЖЕРТВИ ВИСИЛАТИ: UKRAINIAN WAR VETERANS — 866 N. 7th Street — PHILADELPHIA 23, Pa.

НАД МОГИЛОЮ о. МИТРОФОРНОГО ПРОТОПРЕСВІТЕРА ВАСИЛЯ ВАРВАРОВА

Оглянешся поза себе, і стає так боляче прикро й сумно. Неначе столітні дуби падають від гурагану. Скільки нас було, покидаючи рідну землю? А глянеш, і серце холоне, ряди рідшають і рідшають. А всі вийшли з дому батьків своїх із глибокою вірою, що їхній ісход тільки проминаюче явище, що повернуться на прадідівську землю, щоб там зложити свої кості.

З такою глибокою вірою на поворот на рідну землю покидав її і о. митроф. протопресвітер Василь Варварів. Він, що їй несогірше служив, що її, як і кожен з нас, палко любив, болів над її долею, важко переживав упадок рідної державности, якої співтворцем був.

І ось „Свобода" принесла сумну вістку, що цього примірного, палкого патріота, о. митроф. протопресвітера Василя Варварова між нами не стало. Не дійшов до обітованої землі. Обірвались життьові струни, і прийшлося зложити свої кості в американську землю.

Пізнав я о. Василя в 1944 р. в Криниці. А завів мене до його дому п. полк. Кирило Дацько. Покійний о. Василь прикував мене до себе своїм милим баритоновим тембром голосу, своїм приятельським відношенням. А вже зовсім мене полонив своїми глибоко обдуманими проповідями. Не раз я питав о. Василя, як то він може цілими роками черпати теми єдине на підставі прочитаної Євангелії, і все прецікаво проповідувати. Сміявся і казав, що не раз здається, що настає брак теми, але все якось знаходяться. А потім ми розійшлися, щоб аж в 1948 р. зустрітись в таборі в канцелярії Владики Платона в Цуфенгавзені біля Штутгарду й там вже щоденно зустрічатись при праці. В пам'яті залишився незатертий спомин, як то ми спільно укладали церковний календар на 1949 р. І при щоденній праці о. Василь любив завертати споминами в недавнє минуле. Працювалося з о. Василем надзвичайно приємно.

А в таборі бували пресірі дні й от тоді, щоб цю понуру сірість хоч трохи розвіяти, о. Василь, дир. Олександер Левицький (з театру в Коломиї), полк. Микола Куликівський, д-р Ярослав Чолій та підписаний, сідали до товариського бриджа. Як знаємо, полк. М. Куликівський випередив Покійного о. Василя і вже два роки спочиває на Бавндбрудському цвинтарі. Д-р Я. Чолій спочив ще в молодому досить віці в Цуфенгавзені, а дир. О. Левицький чи не в Ульмі. Ця прикра згадка на те, щоб пригадати, як доля розвіяла наших дітей по світу.

І все, коли я захоплювався відправою о. Василя, а все правив в чудовому, вишиваному фелоні, його премилим тембром голосу, його високою поставою, я не знаю, чого перед моїми очима ставала постать іншого нашого заслуженого й дуже милого пан-отця, о. митроф. архипресвітера Павла Пащевського, духівника новітніх укр. військ. Бо коли той правив Службу Божу в соборі св. Магдалини в Варшаві на Празі, то ви мали перед очима живий образ, правдивого запорожця. Правда, о. архипресвітер Павло Пащевський не був такий високий, як о. Василь, але і той і той з духовними мечами при боці, нагадували запорожців із шаблями. А ще до цього о. Павло з великими козацькими вусами. Служив і казав пламенні проповіді. Правив в чудовій мітрі, що то на синьому тлі пишалось колосся української пшениці, як символу багацтва рідної батьківщини. І теж вітри та буруни вигнання підкосили козачі сили й спочив о. митроф. архипресвітер Павло Пащевський в Варшаві на Волі, де спочивають численні постаті наших визвольних змагань. Та доля вже не судила мені кинути грудки на цього великого й щирого патріота рідної землі. І так якось зложилось, що й тут доля не судила мені кинути грудки землі на свіжу могилу о. Василя, якого в 1949 р. я прощав в таборовій каплиці в щасливу путь до Америки. А потім по моїм приїзді, ми якось припадково зустрілись в Ню Йорку і з того часу наші дороги на все розійшлися.

Пожовкле листя, жовтня прикрило на віки могилу Покійного о. митроф. протопресвітера Василя Варварова на українському цвинтарі в Бавнд Бруку, на який все частіше та частіше з усіх усюдів збираються вірні діти України.

Нехай же вічна пам'ять залишиться про Вас і між нами.

Петро Ямняк

ПОРТУГАЛЬСЬКІ КОЛОНІЇ

(Закінчення зі стор. 2-ої)

льці мріяли про створення африканської імперії, що охоплювала Анголу з Мозамбіком. Цим мріям прийшов кінець, коли англійці в 1890-их рр., опанували великі простори Середущої Африки, оформили свої колонії в Родезії, Ніясі і забрали Трансвааль.

Країна Мозамбік назагал дуже привітлива і не подібна до сусіднього Трансваалю або Родезії, бо має переважно степовий характер, ліси ростуть тільки в глибині країни, де є досить води. Сільське господарство стоїть на дуже низькому рівні, але в останніх часах уживається успішних заходів, щоб поширити рентабельні культури кокосу, бавовни, рижу та ін. Країна багата на надра і її гірська промисловість швидко розвивається.

Населення Мозамбіку складається з 5,600.000 африканців, 30,000 азійців, головно індусів, та 800,000 арабів. Білого населення є всього 66,000, зосередженого головно по містах та понад морським узбережжям. Цікавою є тут справа громадянства. Кожний африканець має право на власне бажання стати „асимілядо", тобто набути всі права португальського громадянина. Такої толеранції до тубільців не знали інші европейські колонії. Але більшість тубільців з Мозамбіку не хочуть набувати португальського громадянства, бо це означає конкуренцію з европейцями та азійцями і втрату певних привілеїв щодо податків, медичної допомоги й шкільного навчання.

Після останньої війни, від 1948 р., розпочато в Мозамбіку широке дослідження лісів і збудовано гідроелектрівню на ріці Ревю, де є кілька промислових підприємств. Енергія з цієї гідроелектрівні передасть Південної Родезії. В 1951 р. в Мозамбіку проведено нові залізничі лінії, збудовано кілька аеропортів і укладено широкі пляни переселення португальських селян.

До сьогодні в Мазамбіку не було значного розміру конфліктів на расовому ґрунті. Для місцевої адміністрації найбільше клопотів виникає із взаємовідносин між тубільця також через кордон до цями і азійцями, зокрема індусами, що іміґрували з Шанггаю, де більшість їх служила в поліції.

Короткі Вістки

● Французький воєнний корабель зупинив недалеко північно - африканського побережжя югославський вантажний корабель „Мартін Крпан" і знайшов на ньому скрині із зброєю та амуніцією. Французи завели той корабель до порту в Боні і сконфіскували зброю, яка, мабуть, була призначена для альжирсько - арабських партизанів.

● Місія Об'єднаних Націй в Конґо стурбована зростом безробіття серед дорослої молоді, яка посилює ряди злочинців. В одній тільки околиці столиці Леопольдвілю є 25,000 безробітних молодих людей. Місія ОН влаштовує для них масові табори, де дає їм приміщення і харч та вишколює професійно.

● У Греції зголошено до парляменту законопроєкт про покликання до життя окремих судів для розгляду публічно зголошених важких закидів проти урядуючого прем'єра і колишніх прем'єрів, міністрів та партійних лідерів. У пояснювальній записці до законопроєкту таврується наклепницьку „традицію" у грецькому політичному житті.

✝

Із Рідного Краю наспіла сумна вістка, якою ділюся з Рідними, Друзями і Знайомими, що моя Найдорожча МАМА

бл. п. Антонина з Чайківських КАЧМАР

відійшла у Вічність, дня 4-го грудня 1960 р.

ПОХОРОНИ відбулися дня 6-го грудня 1960 року, в год. 17:00 за місцевим часом.

Тлінні останки спочили на місцевому цвинтарі у Самборі.

Горем прибита:

ІВАННА ГІЛЕВИЧ — донька

✝

ДІЛИМОСЯ СУМНОЮ ВІСТКОЮ, ЩО ДНЯ 28-го ГРУДНЯ 1960 РОКУ ВІДІЙШОВ У ВІЧНІСТЬ В ПАССЕЙКУ, Н. ДЖ. НАШ НАЙДОРОЖЧИЙ МУЖ І БАТЬКО

МИКОЛА ЛЕҐЕДЗА

б. комісар скарбової контролі в Галичині.

Покійний народився 7-го лютого 1885 р. в Дрогобичі

ПАРАСТАС відправиться в П'ЯТНИЦЮ, 30-го ГРУДНЯ 1960 року, в год. 7:00 веч., в пох. заведенні Mc Nearney - Burnadz, при 371 Lake View Ave., Clifton, N. J.

ПОХОРОН відбудеться в СУБОТУ, 31-го СІЧНЯ 1960 року, в год. 8:30 рацку, з того ж пох. заведення до церкви св. Миколая в Пассейку, а опісля на цвинтар Кальварія в Петерсоні, Н. Дж.

Горем прибиті:

Дружина — НАТАЛІЯ
Сини — РОМАН і ЗЕНОН
та РІДНЯ

ФОНД НАГЛОЇ ПОТРЕБИ

У „Трибуні УНСоюзу", що появилася з датою вівтірка, 7-го червня, був уперше проголошений заклик Головного Уряду УНСоюзу в справі створення при УНСоюзі Фонду Наглої Потреби, що має на меті заздалегідь придбати можливо найбільшу суму „на ратунок життя і волі українців на випадок всенаціональної загрози чи тривоги". Уже в перших днях після проголошення цієї акції, до Головної Канцелярії УНСоюзу та до Редакції „Свободи" почали напливати не тільки голоси ентузіястичної апробати і піддержки цього почину, але й добровільні звороти дивідендових чеків, з яких цей фонд у першу чергу складатиметься. Від того часу пожертви у формі звернених дивідендових чеків від членів УНСоюзу, як і готівкові пожертви невпинно напливають. Друкуючи черговий список, прохаємо всіх тих, що повертають на ціль Фонду Наглої Потреби дивідендові чеки УНСоюзу, щоб вони ці чеки ОБОВ'ЯЗКОВО відписували, бо без віднису чек не має вартости, а повернення його назад до жертводавця для віднису вимагає часу та зайвої праці. Рівночасно із зворотами чеків та пожертвами надходять численні листи, в яких члени УНСоюзу і громадяни висловлюють свою опінію в справі цього Фонду. Частину цих голосів друкуємо.

СПИСОК Ч. 14.

Авраменко В.
Андріївський І.
Д-р Антонович Т.
Барабан Т.
Бігус К.
Білинський Б.
Біляцький І.
Брикович В.
Брикович Т.
Бугай Ю. А.
Бумба М.
Бундзяк І.
Бундзяк С.
Бундзяк Т.
Гадзевич А.
Гадзевич К.
Гайовий Ю.
Галушка А.
Галушка В.
Гарасимів Ю.
Гачкевич В.
Головчак Н.
Головчак М.
Головінський Ю. В.
Голод А.
Голод Р.
Гординський С.
Гошовська Г.
Гошовський М.
Гац М.
Гац О.
Д-р Горчинський А. С.
Горчинський А. М.
Горчинський І. Т.
Горчинський Ю. С.
Данилишин І.
Демків І.
Демків І.
Держко Е.
Держко І.
Дилинський В.
Довгий Е.
Довгий І.
Дорош М.
Древно М.
Дрималовський С.
Дубас М.
Дудар А.
Дудар М.
Д-р Жуковський А.
Д-р Журко А.
Завербний С.
Заклинський З.
Іваськo А.
Іваськo К.
Івченко Л.
Квасниця Д.
Кивацька М.
Кичоровський Р.
Коженьовська І.
Коженьовський М.
Козак П.
Козак Р.
Боцелко В.
Кравців І.
Кравців О.
Кулинич П.
Кульчицька М.
Кульчицький В. О.
Кульчицький Е.
Лайкіш Е. Р.
Лайкіш П.
Лайкіш С. А.
Лайкіш С.
Литвинець М.
Луцик П.
Мазуренко А.
Мазуренко Д.
Муринець А.
Наорлевич М.
Наорлевич М.
Нецівка Н.
Олексин В.
Олексин Л.
Олексин Н.
Олексин С.
Омелян Ф.
Омелян С.
Пастушенко М.
Пастушенко М.
Пеленський В.
Пеленський М.
Пеленський Н.
Пелех І.
Петрицька А.
Петрицький М.
Петрус Б.
Пизанська А.
Пиц М.
Позначівський Р. М.
Попадюк В.
Попадюк М.
Проців І.
Д-р Рабій І. Е.
Рудрік О. Г.
Рудзік О. Е.
Сабат В.
Савицький Т.
Семеґен В.
Д-р Семків В. О.
Ситник І.
Сімянців А.
Сімянців С.
Станько Л.
Станько Т.
Стефанів Г.
Стефанів Н.
Стефанів Н.
Сушко М.
Трещ М.
Трилик С.
Д-р Федина А.
Федина Л.
Федина Р. В.
Федина Ю.
Федік В.
Федоляк А.
Федунчак В.
Филик М.
Д-р Филипчак Б. А.
Филипчак С. М.
Фічко М.
Фляк М.
Фостяк В.
Хомин А.
Хомин К.
Цимбала С.
Шевченко А.
Шкільник Н.
Д-р Школьник А.
Ярищ І.

Сума поверн. чеків	$ 280.15
Раніше проголошено	$ 5,001.77
Разом . . .	$ 5,281.92

НАША ПОДЯКА...

Цією дорогою складаємо найсердечнішу подяку Їх Ексцеленції Кир АМБРОЗІЄВІ СЕНИШИНОВІ за ласкаве випозичення музейної скрині на Міжнародню Жіночу Виставку, Вп. П. арт.-малярові МИХАЙЛОВІ МИРОЩОВІ за дарування прекрасного свого образу на виграшку, Вп. Пані МИРОСЛАВІ ГОРДИНСЬКІЙ за мистецьке оформлення кіосків на виставці, та всім іншим Особам, які причинилися своєю працею до її успіху. — Рівнож наша щира подяка всьому Вп. Громадянству, яке нас підтримує і щорічно відвідує нашу виставку.

ЗА ВИСТАВОВИЙ КОМІТЕТ ОКРУЖНОЇ РАДИ СОЮЗУ УКРАЇНОК АМЕРИКИ:

С. СЕРАФИН, Секретарка — М. ДЕМИДЧУК, Прес. реф — К. ПЕЛЕШОК, Голова

ОБ'ЄДНАННЯ ДЕМОКРАТИЧНОЇ УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ (ОДУМ)

— влаштовує

в суботу, 31-го грудня 1960 р.

НОВОРІЧНИЙ БАЛЬ

— при —

CENTRAL PLAZA HALL, NORMANDIE ROOM

111 2nd Avenue — (між 6-7 вул.) — Ню Йорк

Грає всім відома оркестра п. П. БЕМКО.

Смачний буфет у заряді Вельмишановних ОДУМівок

ПОЧАТОК: в год. 9:30 вечора.

— ПРОСИМО ЗУСТРІТИ НОВИЙ РІК. —

Запрошуємо все Українське Громадянство

КОМІТЕТ

УКРАЇНСЬКИЙ СПОРТОВИЙ КЛЮБ в НЮ ЙОРКУ

— влаштовує

в суботу, 14-го січня 1961 р.

в год. 9:00 вечора

в залі CENTRAL PLAZA

111 Second Avenue — (між 6-7 вул.) — в Ню Йорку

МАЛАНЧИН ВЕЧІР

В програмі: 1. НОВОРІЧНІ ПРИВІТИ; 2. „ТОМБОЛЯ".

Аранжер — д-р ІВАН СЕРАНТ.
Оркестра — „АМОР" З. Савчука.

— Добірний БУФЕТ у заряді Шановних Пань. Просимо замовляти столики.

ВСТУП: 3.00 дол.

ВВЕСЬ ДОХІД ПРИЗНАЧЕНИЙ НА СПЛАТУ СПОРТОВОЇ ПЛОЩІ.

УПРАВА УСК-у в НЮ ЙОРКУ

Неділя, 1-го січня 1961 р.

в НЮ ЙОРКУ

в ЛІТ.-МИСТ. КЛЮБІ

149 — 2-га Евеню

буде висвітлений ФІЛЬМ

з нагоди Різдва Христового

„МАРУСЯ"

Ой, не ходи Грицю



де представлені невмирущі наші колядки і щедрівки, під проводом проф. О. Кошиця.

ТРИ СЕАНСИ: Год. 3:00; год. 5:00 по пол.; год. 7:00 веч

Під час фільму відбудеться ЗУСТРІЧ Василя АВРАМЕНКА з Громадянством.

Фільм висвітлить особисто ВАСИЛЬ АВРАМЕНКО, який недавно повернувся з Европи.

Проситься всіх, що перечитають це оголошення, щоб переказали другим, і разом зі своїми дітьми та знайомими прийшли і побачили цю надзвичайну драму, а також наші обряди, зокрема запрошується танцюристів та їхніх Родичів.

ВЕСЕЛИХ СВЯТ та ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ бажає Всім

ШКОЛА УКРАЇНСЬКОГО ТАНКУ АВРАМЕНКА.

Українська Літературно-Мистецький Клюб Ню Йорк, 149 2-га Ев.

● З Літературно - Мистецького Клюбу в Ню Йорку повідомляють, що в п'ятницю дня 30 грудня відбудеться у приміщенні Клюбу доповідь проф. Зиновія Лиська на тему „Культові оклики в українській обрядовій пісні". Початок о год. 8-ій вечора.

Увага! СТРІЧА 1961 РОКУ!

Звукозаписна Студія УТА та нюйоркська „Богема" запрошують на

ЗУСТРІЧ НОВОГО РОКУ

під звуки „АМОРА"

в оновлених і декорованих залях і апартаментах УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ДОМУ

142 2-га Евеню — Ню Йорк.

Початок — 31-го ГРУДНЯ 1960 року в год. 9:00 вечора.

Зарезервовані столики гарантовані тільки до 11:00 год. веч

В ПОНЕДІЛОК, 2-го СІЧНЯ 1961 р. Год. 2:30 по пол.

на грищі Укр. Спорт. Майдану — при 31-ій Ев. і 124 вул. — College Point, L. I.

— відбудуться —

МИСТЕЦЬКІ ФУТБОЛЬНІ ЗМАГАННЯ

— між —

УСК Ню Йорк — НОТА S. C.

ПЕРЕДЗМАГ: год. 12:30: УСК (резерва) — НОТА (резерва)

ДОЇЗД на площу автом: 34 вул. Midtown Tunnel на Long Island Express Way та прямо Rodman St., Flushing, а далі Lawrence St. до 31-ої Еве. наліво.



Великий Передсвятковий ВИПРОДАЖ

РІЗДВЯНИХ ПОДАРУНКІВ, ЮВЕЛІРНИХ ВИРОБІВ, ДІЯМАНТІВ, РАДІОПРИЙМАЧІВ, ДРУКАРСЬКИХ МАШИНОК та СТОЛОВОГО СРІБЛА, а зокрема світової слави ГОДИННИКІВ LONGINES, 1961 р.

Це одні з найкращих, найелеґантніших швайцарських годинників.



Погляньте на свій старий годинник, і Ви переконаєтесь, що Вам вже час купити НОВИЙ, ЕЛЕҐАНТНІЙ

— Longines —

Тим більше, що МЕТА охоче візьме Ваш старий годинник в заміну на НОВИЙ з невеликою доплатою.



Власник МЕТИ — В. Ковалів — особисто направить Ваші годинники і ювелірні вироби і дасть Вам цінні професійні поради. Він довший час особисто працював у фірмі Лонджин і має великий досвід в направі прецезійних годинників.

— Оригінальні ЧАСТИНИ до НАПРАВИ, точна ОБСЛУГА. — Фахова письмова оцінка діямантів і ювелірних виробів. — ВЕЛИКИЙ ВИБІР ПЕРШОЯКІСНИХ ДІЯМАНТОВИХ ЗАРУЧЕНЕВИХ ПЕРСТЕНІВ.

Зробіть приємну несподіванку Вашій Дружині, чи Нареченій, заощадивши $100.00 — на золотому ГОДИННИКУ LONGINES з масивною золотою БРОНЗОЛЕТКОЮ.

Нещодавно МЕТА дістала новий транспорт виробів з правдивого ЕВРОПЕЙСЬКОГО БУРШТИНУ найкращої якости.

Не відкладайте Різдвяних закупів до останнього дня!

Письмові замовлення надсилайте на адресу:

META JEWELERS, Inc. 236 East 14th Street — New York 3, N. Y.

— ВАЖНЕ —

для Секретарів і Організаторів УНСоюзу!

АПЛІКАЦІЇ НОВИХ ЧЛЕНІВ

можна вислати ще

до суботи, 31-го грудня 1960 р.!

Головна Канцелярія Українського Народного Союзу повідомляє Вп. Секретарів та Організаторів УНСоюзу, що з уваги на те, що Новий Рік припадає на неділю, аплікації нових членів буде приймати до ВІВТІРКА, 3-го СІЧНЯ 1961 року. Тому аплікації можна буде ще вислати в суботу, 31-го грудня ц. р.

При цій нагоді Головна Канцелярія заохочує союзових діячів доложити всіх своїх старань до того, щоб здобути якнайбільше членів для УНСоюзу ще в цьому році, а зокрема, щоб вони „заокруглили" свої дотеперішні здобутки та придбали одне з передових місць на листі переможців цьогорічної кампанії.

СТУДІЙНА (КАЛЕДЖОВА) ГРАМОТА УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ ЗАПЕВНІТЬ ВАШИМ ДІТЯМ ВИСОКІ СТУДІЇ, А З НИМИ КРАЩЕ Й БАГАТШЕ ЖИТТЯ! НЕ ЗВОЛІКАЙТЕ ЗІ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯМ ВАШИХ ДІТЕЙ!

ВЖЕ ВИЙШОВ З ДРУКУ

Український Православний Календар на 1961 рік,

видання Української Православної Церкви в США.

Цей календар багато ілюстрований, має всі необхідні для Богослужб вказівки, а його літературна частина присвячена —

СТОЛІТТЮ СМЕРТИ Т. Г. ШЕВЧЕНКА

Ціна 1 примірника $2.50 з пересилкою. Для замовляючих понад 5 примірників відповідний опуст. Замовлення слати:

CONSISTORY OF THE UKR. ORTH. CHURCH
P. O. Box 595
So. BOUND BROOK, N.J.

ЛУКА ПЕЛЬЦ

(Посметна згадка)



Лука Пельц народжений 24 жовтня 1980 року в селі Вороблику Королівськім, пов. Коросно, Лемківщина. Помер у Форд Ситі, Па., 27 травня в 69 році життя.

До УНСоюзу, вступив 1912 року до Відділу „Запорозька Січ".

Лука Пельц перед першою світовою війною вступив як добровілець до американської армії. На третьому році служби заскочила війна, так він перебув 4 роки в армії. В тих часах було тяжко попасти до армії тому, що Америка мала тільки 200,000 армію, то вибирали тільки хлопців „першої кляси". Лука Пельц вислужив в американській армії 4-ри роки, вийшов із армії в ранзі капраля. Оженився з Анною Барна. Жінка його померла, осталась дитина сиротою. Другий раз оженився з Марією Цеплою.

Автор цих рядків у 1930 році виїхав був до краю до села Вороблика Королівського. В читальні запитався, чи мають там які українські газети. На це один із хлопців відповів — хто може читати „Діло", яке коштує 60 зол., а корова 20 золотих?

Я сказав, що як вернуся до Америки, то ми, односельчани, вишлемо газети за американські доляри, тільки щоб люди читали.

В Америці я зорганізував Допомогові Комітети для сіл Вороблика Королівського, пов. Коросно і Вороблика Шляхетського, пов. Сянік. Комітет в час найгіршої депресії зібрали к. $1.000. З тих грошей купили книжок у „Просвіті" у Львові за $65, радіо за $55 і рік річно передплачували 55 часописів: Діло, Новий Час, котрий частинами видавав Історію України, Неділю, Жіночу Долю, Жіночу Волю, Громадський Голос, Правду, 10 примірників Наш Лемко, Каменярі, Пасічник і інші. Для дітей більше примірників Світа Дитини і Дзвіночка.

В додатку Допомогові Комітети з Америки на місці в селі провалили Діточий Садок, у котрім 5-літні діти співали українські пісні, деклямували й танцювали українські танки, а старші вишивали.

І ті народні діячі, які ще остаються в живих, бо частина їх відійшла раз на все, не припускають, який великий скарб вложили в українську народну скарбницю. Хоч з обидвох тих сіл люди були виселені, то з тих дітей „Дитячого Садка" вийшли науковці на всіх ділянках науки, тільки у самім Львові 18 покінчили гімназію, частина з' них університет і не тільки хлопці, але й дівчата. Три лікарі, Ярослава Паночко — скінчила університет, вчить української мови, літератури і німецької мови, Стефан Копчак є професором на університеті в Чернівцях. А кілько з тих дітей „Дитячого Садка" покінчили студії в Теребовлі й Тернополі?!

Згаданий Допомоговий Комітет Воробликам, в якім також працював бл. п. Лука Пельц у Форд Ситі, Па., дав забаву, з доходу якої заплатив однорічну передплату за 55 часописів і заплатив учительці „Дитячого Садка".

Можна сміло сказати, що ані одне село на цілій Україні не мало 55 часописів, передплачених американськими грішми.

Допомогові Комітети мали плян побудувати величавий Народний Дім, а тут заскочила війна й виселення людей з Воробликів.

Послідні гроші зі збірок для Воробликів Допомоговий Комітет розділив так: $25 дав до Конгресового Комітету; $25 — на радіопрограму, а $25 на церкву в Форд Ситі, Па.

Тут не зашкодить згадати бувших діячів народної ниви, яких не стало в живих, а більшість із них належали до Українського Народного Союзу. Бл. п. Дмитро Сеньчак, Іван Струс, Кузьма Остап, Філярет Опалка, Яков Сінявський, Лесь Колодійчук, Філярет Вархоляк, Теодозій Скірник, Іван Вархоляк, Павло Каршневич, Константин Каршневич, Дмитро Герлях, Йосиф Опалка, Павло Галько й Йосиф Копчак, це ті, яких я знаю.

Згадані Допомогові Комітети дали почин до створення Допомогового Комітету Лемківщини.

Бл. п. Лука Пельц був знаний не тільки в Форд Ситі, Па., але й околицях, тому й був величавий похорон, бо самих авт було понад сотку, хоч падав зливний дощ.

В похороннім заведенню відправив панахиду український католицький священик о. Віктор Поспішил, а відтак похоронну Службу Божу в церкві.

Похорон відбувся із військовими почестями на українському цвинтарі. Чотири вояки тримали чотири прапори, а два з крісами стояли побіч них, коло могили. Військовий капелян відчитав похоронну Службу Божу й сказав прощальну промову, а опісля український священик о. Поспішил відправив надгробну Службу Божу і також сказав промову. Дванадцять вояків дали шість разів прощальні постріли.

Вояк трубів над могилою жалібний гимн щораз тихше, де в тишині бл. п. Лука Пельц замкнув свої очі навіки й пішов у сиру могилу побіч першої своєї жінки.

Спи, сину України, своїм солодким сном, а вільна земля, в якій Ти спочив, нехай легкою Тобі буде.

Степан А. Пельц

45-літній ювілей 42-го Відділу УНСоюзу ім. Т. Шевченка у Пассейку, Н. Дж.

Як ми вже згадували в попередньому дописі, був це останній із численних ювілеїв на цьому терені. На нього нетерпляче чекали ті, що немало потрудились на народній ниві для рідної громади, для доброго її імени і для добра українського народу. Тому неділя 4-го грудня, можна сміло сказати, була показом тієї довголітньої їхньої діяльности, а заразом дала про них якнайкраще свідоцтво і в нагороду принесла їм повне моральне задоволення. Управа 42-го Відділу: голова Володимир Новацький, заступник голови Антін Ваньо, довголітній, невтомний працівник на народній ниві, під цю пору фін. секретар Петро Головачук, касир Назар Михайлишин та рекорд. секретар Василь Марущак, доложили із другими членами Управи всіх зусиль, щоб належно зустріти цей 45-літній ювілей, який так урочисто і відсвятковано. У святі-бенкеті взяли участь від Гол. Управи УНСоюзу — заступник Гол. Предсідника Анна Герман та гол. касир Роман Свободян. В бенкеті взяли участь теж посадники міст Пассейку та Кліфтону.

Концерт і бенкет, відбулися в Українській Централі при 240 Гойп Аве. Коли піднеслася завіса, присутні побачили на зелено удекоровану сцену, що робило дуже миле враження, а на задній її частині пишались великі, золоті літери: 45-літній Ювілей 42-го Відділу ім. Т. Шевченка УНСоюзу, Н. Дж. Ансамбль Юного СУМА під дир. проф. В. Третяка почав цей концерт американським гимном. Голова Відділу Вол. Новацький привітав коротко численно зібраних на залі, звернувшись головно до молоді, щоб вона ішла слідами батьків своїх і пам'ятала слова великого сина України Т. Шевченка: „І чужому научайтесь, свого не цурайтесь". „Був собі стрілець", „Марш молоді", „Коли ви вмирали" та „Наш рідний край" — це пісні, що їх проспівав хор Юного СУМА під дир. проф. В. Третяка. Зчерги 9-літня Оля і 5 і піврічний Володимир Ратушні, в чудовому народному одягу, держучись за рученята, мов солов'ї проспівали під ураган оплесків: Ой, видно село", „Я маленький українець", продеклямував Влодко, а Оля — „Україно моя люба", як теж разом проспівали „Маленькі наші ноги". Їхній спів почарував присутніх і зробив на них велике враження. Пані Юстина Ратушна доказала на ділі, як можна виховувати своїх дітей в національному дусі й любові до свого народу. Цей виступ, як скажемо нижче, зробив велике враження на посадника м. Кліфтону. „У гаю, гаю вітру немає" та вимок із „Запорожця за Дунаєм" — „Я щось дуже зажурився", це пісні, що їх в супроводі фортепіяна п. Б. Базала проспівав п. В. Педенський. На сцену під бурею оплесків виходить артистка Іванна Кононів. „Рідний краю", „Настав вже вечір" та „Ой піду я до млина" — це пісні, що їх артистка проспівала із питомим собі відчуттям, гумором і казала на хвилину забути сірі дні, пережити зворушливі хвилини, перенести нас ген на розлогі степи України й навіяти дійсністю, що ви знаходитеся в одному із кращих театрів рідної батьківщини.

Якось так склалося, що я досі не мав нагоди чути, як промовляє головний касир п. Роман Свободян. Треба признати, що зовсім оригінально. Його святочна промова почалася дотепами, що присутні сприйняли на весело. Привітавши присутніх представників Гол. Уряду, пригадав коротко історію 42-го Відділу, який насьогодні являється одним із найсильніших в околиці, вказав на ролю УНСоюзу й його значення для нашого народу. При нагоді згадав, як то на Союзівці зроджалася ідея побудувати пам'ятник Т. Шевченкові в Вашингтоні й казав на особу сенатора Джевітса, який піднявся реалізувати такий проєкт, що і увінчалося успіхом, а тепер від нашої кишені залежить, щоб цей пам'ятник Т. Шевченкові став чимскорше дійсністю.

В наступній точці дівчата в народних одягах вивели українські народні танці — „Гопці в'тер", потім хлопці виконують коломийку. Приготовив ці танки п. Василь Микитин. Мішаний хор „Боян" під дир. Я. Костишина, проспівав пісні: „Із гір Карпат", „Гей, степами" та „Молода дівчино, чого ся боїш". І знову несподіванка. Це Соня Цапар відіграла на акордеоні в'язанку народних пісень. Своєю грою полонила присутніх. Мандолінова оркестра, що постала при школі ім. св. Миколая, під дир. Я. Костишина, відіграла пісню: „Було не рубати зеленого дуба". Оркестра зробила якнайкраще враження. Вона разом із мішаним хором „Боян" виконала „Ой, горе тій чайці" і зразу завоювала собі публіку. „Гуцульський вальс" Коса - Анатольського, був останньою точкою хору, яка заслужено зібрала гучні оплески й на тому скінчився концерт який, треба признати, пройшов дуже вдало й залишив по собі миле враження.

Після концерту відбувся бенкет, за столами якого засіло коло 350 осіб. Заля горить ясними світлами. На залю входять посадники міста Пассейку та Кліфтону під бурею оплесків. Посадник міста Пассейку Павло Де-Мюро втішається симпатією нашої громади, бо він же наш щирий приятель. В часі бенкету він ствердив, що він гордий нашими людьми, тішиться нашими осягами, а на адресу наших матерів висловив признання, що вони найкраще виховують своїх дітей, які якнайкраще поводять себе у школі. Тостмайстром на бенкеті був довголітній і заслужений союзовець, п. Василь Микитин. Він то відкрив бенкет і, привітавши достойних гостей, розказав довголітню історію Товариства та вказав на заслужених його людей. Привіти від різних Товариств відчитав рек. секретар Василь Марущак. Милою була теж промова посадника м. Кліфтону Є (Стенлі) Звіра, який з нашого роду й який почав вітати гостей по-англійськи, а потім перейшов на українську мову, яку присутні прийняли гураганними оплесками. Згадавши, як його батько виховав на українця, закликав, щоб і ми свою дітвору виховували в тому дусі. Діти п-ва Ратушних заімпонували п. Звірові і, мабуть, під їхнім впливом гість почав промовляти по-рідному. Бо Оля і Влодко Ратушні в часі бенкету знову виступили й тим разом ще проспівали гумористичну пісню: „Що я буду їсти". Присутні прийняли той виступ рясними оплесками. Посадник Звір висловив глибоку віру в те, що ми таки недалекі того, що наша батьківщина стане вільною, за що присутні нагородили його довгими оплесками. Всі помалу розходились, а наш гість сидів і сидів, як би щось прикувало його до рідної громади, як би тут відшукав те, що в житті загубив.

У міжчасі фін. секретар Петро Головачук подав фінансовий стан розвою Товариства. Суми скакали за п'ять літ діяльности від соток до тисячів.

Насьогодні Т-во начисляє 418 членів. А далі пішли численні привіти від різних Товариств. В часі бенкету, гол. касир Роман Свободян, привітавши знову дотепами присутніх, погратулював Управі 42-го Відділу за його досягнення і як доказ признання від Головного Уряду роздав почесні грамоти заслуженим членам Т-ва, що вони їх приймали із великим зворушенням. Дістали ці грамоти наступні довголітні члени: Петро Головачук, М. Микитин, Пилип Гулька (довголітній б. голова Т-ва), Йосип Кашалаба, Іван Фостовський, Петро Давидович, Дмитро Калин, Катерина Гуцалюк, Пазина Йосипчук, Катерина Балагурак і Петро Никифорчин. Всі нагороджені, як сказано, із великим зворушенням приймали свої почесні грамоти й дякували за них. Десь біля 10 год. вечора присутні покидали залю повні вражень і пережить і ми певні, що це свято-бенкет залишиться в пам'яті неодного на все життя.

Гадаємо, як то підкреслювали промовці і гол. касир Р. Свободян, що ми дочекаємо хвилини, коли ще відсвяткуємо урочисто золотий Ювілей Т-ва ім. Т. Шевченка в Пассейку.

(пяк)

Сенаторка Смит пропонує новий спосіб номінації і вибору президента

Вашингтон. — Республіканська сенаторка зі стейту Мейн Марґарет Чейс Смит виявила свій плян про безпосередню номінацію кандидата на президента і віце президента ЗДА та про безпосередній вибір цих двох найвищих представників ЗДА. Сенаторка Смит просить 99-ох інших сенаторів підтримати її плян зміни Конституції ЗДА, бо нова поправка до Конституції скасувала б Колеґію Електорів і крайові номінаційні конвенції. Щоб запропонована зміна Конституції могла стати законом, треба в Конгресі більшости двох третіх конґресменів і сенаторів і ратифікації нової поправки більшости трьома четвертими всіх 50-ох стейтів впродовж 7-ох років. Згідно з пропозицією пані Смит кандидати на президента і віце-президента мусіли б внести петиції з підписами принаймні одного відсотка відданих голосів під час останніх виборів, — в 1964-му році це число виноситиме 688, 327. Голосування в правиборах було б у серпні, а голосування на визначених вже кандидатів відбувалося б так як досі, на початку листопада.

Югославія переводить фінансово-податкові реформи

Београд. — Комуністична Югославія рішила перевести такі фінансово - податкові й митні реформи, які облегшили б її торгівлю з капіталістичними країнами та вможливили отримати від Заходу дальші кредити. У цій справі перебував у Вашингтоні югославський міністер фінансів Ніколя Мінцев, який взяв участь в засіданні Ради Директорів Міжнародного Монетарного Фонду. Запляновані реформи охоплюють стандаризацію дотеперішньої, дуже складної митної тарифи, стабілізацію югославського дінара на паритеті 750 дінарів до одного доляра, скасування різних бар'єр для закордонного імпорту та прийняття нового 5-річного господарського пляну, від якого югославський уряд сподівається зросту національного прибутку на 70 %. На основі таких югославських реформ Міжнародний Монетарний Фонд дав поруку на закордонне заборгження Югославії у сумі 275 мільйонів дол., у чому югославський борг супроти ЗДА виносить $100 мільйонів.

Місто Норфолк плянує Меморіяльний дім генерала МекАртура

Норфолк, Вірджінія. — Генерал армії Даглес МекАртур погодився віддати всі свої воєнні пам'ятки і документи місту Норфолкові у Вірджінії, яке плянує зорганізувати окремий Меморіяльний дім для цієї цілі. Генерал МекАртур має численні зв'язки з тим містом. Його мати тут народилася і тут одружилася, а генерал став першим почесним громадянином Норфолку. Генерал МекАртур просив, щоб він і його дружина могли бути похоронені в тому вірджінському місті. Управа міста має відновити коштом $500,000 111-річний дім, в якому містився суд, і в ньому будуть зберігатися пам'ятки по генералі МекАртурі. Один бльок, при якому стоїть цей дім, дістане назву „Площі МекАртура". Довголітній шеф штабу ген. МекАртура генерал майор Кортні Вітні буде займатися відновою старого будинку та його пристосованням до нових цілей. Генерал МекАртур заявив, що вважає честю для себе, що місто Норфолк бажає влаштувати Меморіяльний дім його імени, і обіцяє передати місту всі свої пам'ятки.

● Під час Різдва Христового на вулицях і автострадах ЗДА згинуло 488 осіб. Минулого року число смертних випадків виносило 493. Цього року зареєстрованих авт є 74,000,000, а минулого року їх було тільки 70,500,000.

● Парлямент в Ізраїлі займався на тайному засіданні таємничою передчасною нібито добровільною димісією шефа штабу ізраїльської армії ген. Хаїма Ляскова. На його місце призначено ген. Цві Тсура. Жидівська преса мовчить про дійсні причини.

ОГОЛОШЕННЯ ВІДДІЛІВ Українського Народного Союзу

СУБОТА, 31-го ГРУДНЯ, 1960:

НЮ ЙОРК, Н. Й. — Річні Збори В-на св. Володимира, Від. 130, в год. 8:00 веч., в приміщенні Укр. Кат. Ветеранів, при 33 Іст 7-ма вул. ... лець, рек. секр.

ПОНЕДІЛОК, 2-го СІЧНЯ 1961:

ЮТИКА, Н. Й. — Річні Збори Відд. 484, в год. 5:00 по пол., в церковній залі, при 1108 Стейт вул. — В. Запаранюк, секр.

ТАРЗАН, ч. 4,578. Віра заалярмований.



Болгані зараз впав переможений. Мавполюд вискочив на дрижачого трупа...

Він підніс своє лице до місяця Гора, щоб мовчки відзначити свою перемогу...

Але зловісний Віра був заалярмований гуком бою і вже обдумував кінець для пана джунглів!